

LIPIEC-SIERPIEŃ 2020

czas na netrze

MAGAZYN PEŁEN INSPIRACJI

#10LatCNW

Nasza wizyta

*Odwiedzamy dom
Marzeny Marideko*



WYMARZONE
WAKACJE
w domu

WWW.CZASNAWNETRZE.PL

Cena 14,90 zł (w tym 8% VAT) Indeks: 258709

ISSN 2080-9190



9 772080 919206

reprasa.pl 8f4636901a

Numer 07-08/2020

MOZA BLACK

Design i funkcjonalność



NA OKŁADCE

Wielkie marzenie Marzeny

Odwiedzamy dom słynnej
bloggerki z Instagrama
– Marzeny Marideko
STRONA 66



Czas na Wnętrze nie tylko na papierze



Wydanie mobilne

Ma już ponad **12 milionów**
pobranych artykułów. Jesteśmy
na Appstore oraz Google Play



Portal internetowy

Mamy już ponad **200 000**
użytkowników. Znajdź nas
na www.czasnawnetrze.pl



Instagram

Obserwuj nas ponad **21 000** osób.
Dołącz do nich na [instagram.com/czasnawnetrze](https://www.instagram.com/czasnawnetrze)



Facebook

Dołącz do **100 000** lubiących
nas na www.facebook.pl/czasnawnetrze



Ostoja spokoju

Lekkie, niewymuszone
i powściągliwie eleganckie
wnętrze domu nad Bałtykiem
STRONA 82

8 Zabawa
Która okładka
zwyćięży?

10 Inspiracje
Wakacje w domu

20 Moda
Szałeństwo barw i wzorów

26 Mistrz
Pierre Paulin

Życie dobrze urządzone

W tym mieszkaniu w Elblągu
postawiono na proste formy
i intrygujące materiały
STRONA 94

30 Rzecz kultowa
Poezja światła Øivinda
Alexandra Slaatto

32 Odkrycia
Oślonka na doniczkę Poppy

34 Historia marki
Zastawa Bordallo Pinheiro

36 Książki
Lato z dobrą lekturą

Sztuka balansu

Zjawiskowy dom, w którym
wspaniale wymieszane zostały
nowoczesność i klasyka
STRONA 102

Lato 2020
Jak urządzić
wakacyjne
wnętrze
w swoim
domu



Prenumerujesz Czas na Wnętrze?

Zaloguj się na swoje konto Prenumeratora (www.avt.pl/uzytkownik)
i pobierz ZA DARMO e-wydania kilkudziesięciu czasopism z serii
#CzasNaCzytanie. Prenumeratę zamówisz na www.avt.pl/prenumerata

Elegancki sen
Z takiej sypialni
aż nie chce się
wychodzić!



Modne dodatki
Lüksus
ma różne
oblicza



38 *Bizuteria*

Amulety dobrej energii
od marki Golden Rules

112 *Dossier*

Zmieniamy łazienkę
w perłę naszego domu

156 *Zawsze modne*

Najbardziej stylowe
kuchnie tego sezonu

40 *Rynek*

Dlaczego warto inwestować
w młodą polską sztukę

138 *Ciekawe rozwiązania*

Lüksusowe aranżacje
w sypialniach

164 *Ze smakiem*

Ekskluzywne wersje dań
na stylowe grill party

44 *Wystawy*

Co, gdzie i kiedy
w galeriach i muzeach

148 *Na czasie*

Piękne pokoje
naszych maluchów

170 *Auto od środka*

Model klasy Gran Turismo
marki Volkswagen, czyli Arteon

171 *Nowości*

174 *Wizytownik architektów*

176 *Prenumerata*

178 *Adresownik*

tn

Czas na zmianę salonu

Odmieniamy
dom na lepsze
STRONA 46





DRE HIGHGLOSS - NOWOŚĆ

DRE HIGHGLOSS to nowość w ofercie firmy DRE. Kolekcja drzwi płytowych bezprzylgowych DRE HIGHGLOSS dostępna jest w trzech modnych dekorach – brzozy, wenge oraz uranus. Skrzydła drzwiowe z tej kolekcji pokryte są lakierem wysokopółyskowym, co nadaje im elegancji i klasy.



A jednak wakacje!

Nie ma nic piękniejszego niż oczekiwanie na lato, a później cieszenie się wszystkimi jego urokami: śniadaniem na tarasie, weekendami na łonie natury, długimi wieczorami z zachodzącym słońcem w tle.

Uwielbiam wakacje! Uwielbiam je niezależnie od tego, czy spędzam je w luksusowym hotelu, w chatce na wsi czy w namiocie nad jeziorem. W życiu bywa różnie, a prawdziwą mądrością jest cieszenie się z tego, co aktualnie przynosi los. W tym roku pewnie wiele osób spędzi wakacje na tarasie lub we własnym salonie. Pomyślmy o tym jako o dekoratorskim wyzwaniu!

Dlatego nasze Inspiracje zachęcają do urządzenia wnętrza w stylistyce różnorodnych destynacji. Nie możesz jechać na Bali? Urządź sobie taras z balijskimi akcentami! Marzy Ci się Prowansja lub greckie wyspy? Przygotowaliśmy wybór najpiękniejszych dodatków inspirowanych południem Europy. Nie zapomnieliśmy również o miłośnikach Maroka. A dla lubiących chłodniejsze klimaty jest materiał o duńskim hygge!

Nie tylko salon, któremu poświęciliśmy nasz Temat Numeru, jest miejscem niezbędnym do odpoczynku, królową relaksu jest bez wątpienia łazienka. W naszym bogatym Dossier znajduje się wszystko, co kojarzy się z odpoczynkiem i higieną.

Niezależnie od tego, czy spędzimy wakacje w domu, czy w podróży, zadbajmy, aby był to po prostu piękny czas!

Anna Grużewska

Anna Grużewska
Redaktor Naczelna



Zapraszamy na
Czas na Wnętrze
w internecie

Kochasz piękne wnętrza? Szukasz inspiracji? Interujesz się designem? Zajrzyj na naszą stronę internetową! Specjalnie dla naszych Czytelników przygotowaliśmy jeszcze więcej materiałów poświęconych kreowaniu pięknej przestrzeni wokół nas! www.czasnawnetrze.pl

X 10 lat
razem!
#10LatCNW

Nasze rekomendacje

2 *Maison Berger Paris*

Francuski producent zapachów dla domu może poszczycić się ponad 120-letnią tradycją. Szeroka oferta obejmuje zarówno lampy o różnorodnej stylistyce, jak i kompozycje zapachowe, które oczyszczając powietrze we wnętrzu wprowadzą do niego dyskretnie nuty paryskich perfum.

www.lampeberger.com.pl



4 *Białe złoto*

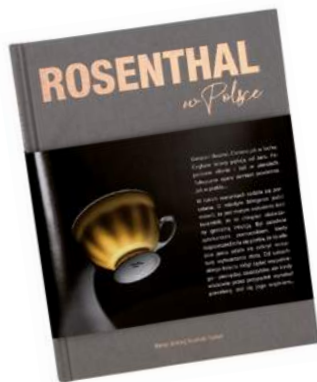
Choć porcelana europejska ma swoją bogatą historię, nieustannie zaskakuje nowymi wzorami. Wazon „Falda” projektu niemieckiego designera Sebastiana Herknera łączy tradycyjną formę z ekscentrycznym wykończeniem przypominającym hiszpańską kryzę. Pokryta złotem będzie wyjątkową oprawą dla kwiatów!

www.porcelanaonline.pl

5 *Kultowa filiżanka do espresso*

Mario Bellini, projektując serwis „Cupola”, nie mógł przypuszczać, że w przyszłości filiżanka o charakterystycznym uchwycie stanie się jedną z najchętniej dekorowanych. Tak powstała seria kolekcjonerskich obiektów, o których można przeczytać w książce „Rosenthal w Polsce”.

www.rosenthal-gallery.com



1 *Zakochani są wśród nas*

Raymond Peynet zasłynął rysunkową serią „Zakochani”. Od początku cieszyła się ona dużą popularnością, a dziś można podziwiać ją także na porcelanie Rosenthal.

www.rosenthal-gallery.com



3 *Lato z klasyką*

Jak co roku marka Rosenthal zaprasza miłośników klasyki do skorzystania z atrakcyjnej oferty: każdy Nabywca zestawu o wartości 2500 pln otrzyma bonus w wysokości 1000 pln! To doskonała okazja, by rozpocząć przygodę z porcelaną lub uzupełnić własną kolekcję o dodatkowe elementy jednego z najbardziej cenionych serwisów na świecie. www.rosenthal.pl



Jaka okładka

Z okazji naszych urodzin przez cały rok prezentujemy archiwalne okładki Czasu na Wnętrze. Wasze zadanie to wybranie tej, którą uważacie za najlepszą. W tym numerze zapraszamy do głosowania na jedną z wakacyjnych okładek CnW. Nagrodą są trzy zestawy naturalnych kosmetyków GoArgan +!

Do wygrania!

Trzy zestawy kosmetyków z serii GoArgan +

To naturalne kosmetyki do twarzy i ciała, w których składzie zastosowano tłoczony na zimno orientalny olejek arganowy oraz rodzime oleje z bogactwem składników odżywczych. W olejku do pielęgnacji cery naczynekowej zastosowano kielki pszenicy, a w tym głęboko odżywiającym do ciała – pestki malin. www.novakosmetyki.pl



zwycięży?



Zasady zabawy

Obejrzyj wszystkie wakacyjne okładki Czasu na Wnętrze. Wybierz swoją ulubioną. Następnie napisz kilka zdań o tym, dlaczego wybrana przez Ciebie okładka jest najlepsza. Co Ci się w niej podoba? Co zwróciło Twoją szczególną uwagę? Meble, dekoracje, a może klimat zdjęć? Swoją odpowiedź prześlij do nas na adres: jubileusz@czasnawnetrze.pl. Na Wasze wiadomości czekamy do 15 sierpnia 2020 roku. Ze wszystkich wiadomości redakcja wybierze trzy najlepsze uzasadnienia, które zostaną nagrodzone zestawami kosmetyków z serii GoArgan + oraz dodatkowo przyzna 10 półrocznych prenumerat magazynu Czas na Wnętrze.

X 10 lat
razem!
#10LatCNW

inspiracje podróże

TAPETA VIVID
Eijffinger, Nizio
Home, 299 zł/rolka

PALMA AREKA
Sweetpea & Willow,
421 zł

**OSŁONA
NA PARASOL**
Madam Stoltz,
Nord Design,
499 zł

Pocztówka z Bali

Plecione meble wnoszą
lekkość i budują wakacyjny
klimat w każdym wnętrzu.
Pozdrawiamy z raj!

FOTEL IVY
Miloo Home,
1995 zł

**TORBA
PLAŻOWA**
H&M Home,
129,99 zł

**DZBANEK
DAPHNE**
Bloomingville, SF
Meble, 185,90 zł

**RATTANOWA
ŁAWKA**
Beaumonde,
1679 zł

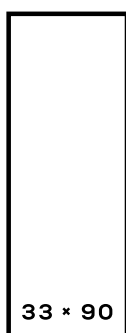
**STOLIK
KAWOWY BARIL**
Beaumonde,
965 zł

**RATTANOWE MEBLE
I DODATKI, Madam Stoltz**



NEW DIMENSION 33 x 90

KOLEKCJA CURIO



33 x 90

Poznaj nowy wymiar w przestrzeni, deseni, w filozofii projektowania...

Odkryj na nowo piękno wnętrza, korzystając z nieograniczonych możliwości aranżacyjnych. Metaliczny połysk, elegancki dekor i szlachetny urok kamienia to nowa odsłona linii New Dimension. To unikalne połączenie świata natury oraz stylistyki wielkich miast.

TUBADZIN

www.tubadzin.pl



**ZEGAR
VINTAGE**
Melody Maison,
262 zł



**LUSTRO
VILLANDRY
GARDEN**
The French
Bedroom Co,
817 zł

**LAMPA
ZAPACHOWA
KLASYKA**
Maison Berger
Paris, Rosenthal,
280 zł



**SZTUCZNA
LAWENDA**
Sweetpea
& Willow, 197 zł

**STÓŁ
WEST PORT**
Miloo Home,
5999 zł



MEBLE OGRODOWE,
Officina Ciani



**KWIATOWY
WIANEK**
Lights4fun, 109 zł



**ZDOBIONY
KREDENS**
The French
Bedroom Co,
3269 zł



**RATTANOWY
FOTEL**
The French
Bedroom Co,
1474 zł

Romantyczna *Prowansja*

Tak miło zmienić nasze mieszkanie
w pachnącą lawendą krainę
klasycznego francuskiego designu.

opracowanie Adrianna Tarnowska,
Robert Pleńkowski zdjęcia materiały prasowe

TARANKO

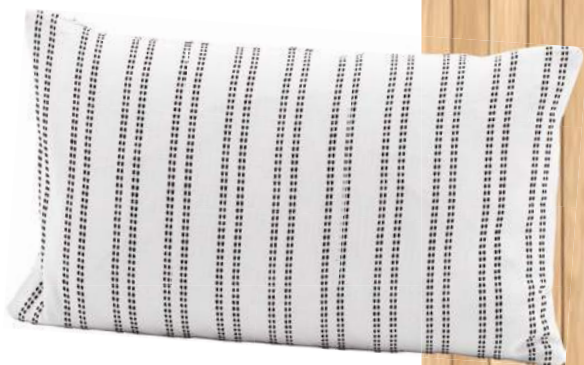
— M E B L E —



www.mebletaranko.pl

eprasa.pl 8f4636901a

PANEL ŚCIENNY
VILO MOTIVO
Castorama,
69,98 zł/paczka



POSZEWKA NA PODUSZKĘ
White, L, House Doctor,
More Madam, 99,99 zł



MATERIAŁOWE
SIEDZISKO
Bloomingville,
465 zł

MEBLE OGRODOWE,
House Doctor



Duńskie *hygge*

To proste na pozór słowo
uczy nas, jak dostrzec
radość życia w wielu
codziennych chwilach.

SOFA
TALENTI
Domino, Lagoon,
24 865 zł



STOLIK
KAMEYA
Miloo Home,
1780 zł



KONEWKA
SHANE SCHNECK
Hay, NAP, 116 zł



DONICZKA
Nordal,
Loftbar,
395 zł



STÓŁ BRANCH
BISTRO
Tribu, NAP,
4773 zł





RAKSA design by Tomek Rygalik Studio Rygalik

OFICJALNE SALONY STACJONARNE

9DESIGN | WARSZAWA ul. Lucerny 25, Tel. +48 22 113 99 99
 AKADEMIA ARCHITEKTURY | ŁÓDŹ ul. Łąkowa 11, Tel. +48 505 160 677
 ARCHINOVA STUDIO | SZCZECIN ul. Wyszyńskiego 11/U2, Tel. +48 570 024 201
 BOWARTE | WROCŁAW ul. Tęczowa 79, Tel. +48 505 036 535
 DESIGN24 | POZNAŃ ul. Pszenna 2, Tel. +48 533 735 373 | www.ordesign.pl
 DOBRYDESIGN.PL | WARSZAWA ul. Grochowska 306/308, Tel. +48 22 39 80 812
 EUFORMA | BYDGOSZCZ ul. Kościuszki 27, Tel. +48 789 404 010
 EUFORMA | GDAŃSK Al. Grunwaldzka 481, Tel. +48 789 480 448
 EUFORMA | KATOWICE ul. Porcelanowa 23, Tel. +48 502 339 265
 EUFORMA | WARSZAWA ul. Puławska 108/112, Tel. +48 789 404 011
 FAFA STUDIO | BIELSKO-BIAŁA ul. Gen. Józefa Kustronia 47A, Tel. +48 732 932 232
 INTERIO SHOWROOM | LUBLIN Al. Warszawska 85, Tel. +48 81 448 03 16

INTERIOR PARK | GDYNIA ul. Wielkopolska 251, Tel. + 48 58 669 50 03
 INTERNITY HOME | ŁÓDŹ ul. Wróblewskiego 19a, Tel. +48 42 280 78 96
 INTERNITY HOME | WARSZAWA ul. Duchnicka 3, Tel. +48 507 973 679
 MARENZA CONCEPT STORE | OPOLE ul. Prószkowska 54, Tel. +48 576 094 777
 MAX-FLIZ | KATOWICE Al. Roździeńskiego 191, Tel. +48 32 720 92 00
 MAX-FLIZ | KRAKÓW ul. Zakopiańska 58, Tel. +48 12 211 21 00
 MAX-FLIZ | WROCŁAW ul. Mińska 60A, Tel. +48 71 722 37 10
 M. SKLEP | BEŁCHATÓW ul. Wojska Polskiego 115, Tel. +48 537 202 776
 NIUANS STUDIO | KATOWICE al. Wojciecha Korfańskiego 51 lok. 3, Tel. +48 510 45 29 01
 S.O.S. DESIGN. | KIELCE ul. Turystyczna 11, Tel. +48 793 331 121
 ZOOMROOM DESIGN & MORE | OLSZTYN Ul. Erwina Kruka 39, Tel. +48 794 067 399

WWW.NOBOBO.PL

italsenso

Sofy wyprodukowane z tkanin Italsenso | www.italsenso.com

nobonobo



DEKORACJE, Westwing



PLAKAT
BLUE TRAILS
50 x 70 cm,
Desenio, 119 zł

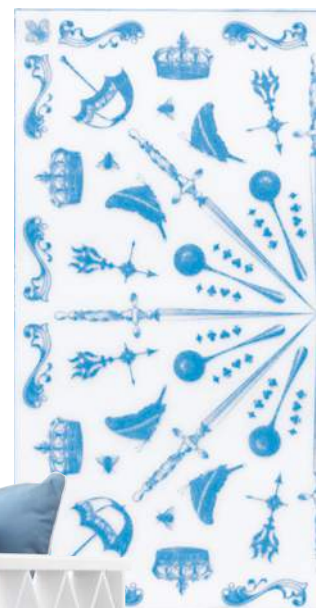


WISZĄCA LAMPA
SOLARNA
Ella James, 99 zł

PŁYTKA Z SERII
ANTIC
Cevica, Greston,
13,15 zł/ szt.

Grecki *poranek*

Biel idealnie komponuje się z błękitem. To połączenie zmieni nasz dom w kurort na Santorini.



FOTEL HÖGSTEN
IKEA, 299 zł

KIELISZEK DO WINA
STEM ZERO
2 szt., Nude Glass,
9design, 404 zł

MISKA DRUM
Be Pure,
About Home,
157 zł

STÓŁ BELL RIVE
Eichholtz by Clue,
14 800 zł



ŚWIECA
ZAPACHOWA
A Night Under
the Stars, Yankee
Candle, 109 zł

FOTEL OCEAN CLUB
Eichholtz by Clue,
8500 zł

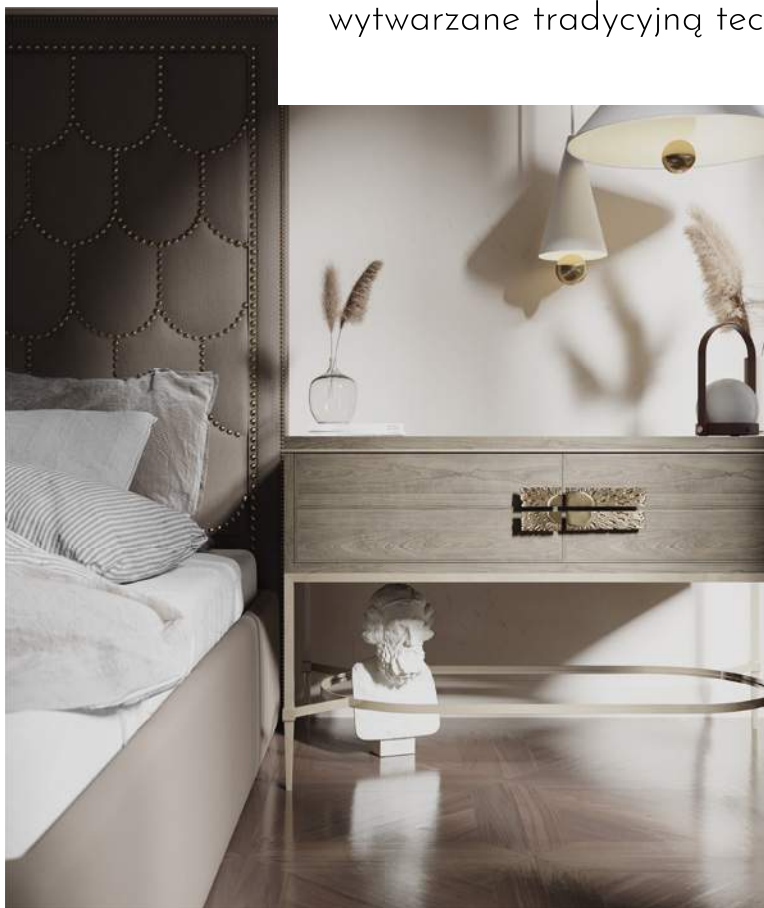
OZDOBNA FIGURKA
Zara Home, 59,90 zł





MOSIĘŻNE UCHWYTY MEBLOWE

wytwarzane tradycyjną technologią odlewniczą w Polsce



Salon firmowy: ul. Długa 8/14, Warszawa

© marce: www.papdeco.com

Sklep online: www.mosieczneuchwyty.pl



www.facebook.com/papdecowall/

www.instagram.com/papdecowalldecorations/

eprasa.pl 8f4636901a

inspiracje podróże

**PLYTKA
COTTAGE**
Cevica, Greston,
10,89 zł/szt.

**MAROKAŃSKA
MISECZKA**
HKliving,
Dutchhouse,
44,99 zł

**PARAWAN
RUMOUR**
Dutchbone,
Dutchhouse,
1099 zł

Jak Maroko *latem*

Misterne rękodzieła
o oryginalnych motywach
będą czymś więcej niż
wspomnieniem z wojaży.

RATTANOWE KOSZE,
Madam Stoltz



**DZIERGANA
PODUSZKA**
HKliving,
9design, 350 zł

**SOFA
LINETRA**
9design, 2839 zł

FOTEL WIMBORNE
Garden Trading,
250 zł

**PUF
SUEDE**
Be Home, 1199 zł

**PERSKI
DYWAN**
IKEA, 3999 zł



SCANDIC SOFA

www.scandicsofa.pl

SOFY W TKANINACH
ŁATWO ZMYWALNYCH



Wielki wybuch

Tego lata pozwólmy sobie na odważne łączenie wzorów i kolorów. Zasada niech będzie jedna... Żadnych zasad!

tekst Adrianna Tarnowska



5



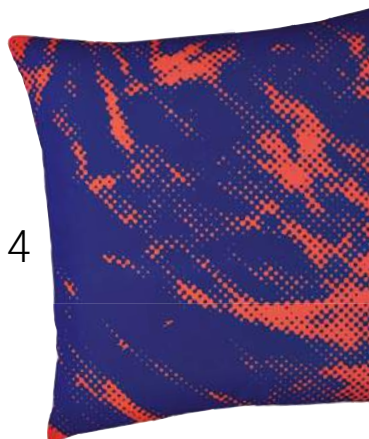
6

Bądźmy ekscentryczni

Dziś łączenie różnorodnych wzorów stanowi ważny element ubioru i wnętrza.



3



4



2



Kolorostyczny mix
w kampanii Desigual
x Christian Lacroix
Zalando.pl/Desigual

1. Tapeta Flower, proj. Shandra Smith, WALLSAUCE, od 168 zł/m² 2. Dywan Cangaco, Nodus, KOOKU DESIGN, cena na zapytanie 3. Dywan Malmaison Berlingot, Moooi, NAP, od 11 128 zł 4. Poduszka Andy Warhol, Henzel Studio, KOOKU DESIGN, 662 zł 5. Sofa Abigail, MINDTHEGAP, 12 145 zł 6. Otomana Fez, MINDTHEGAP, 3047 zł

zdjęcia Iza Grzybowska, materiały prasowe

TAR
Designed & Made in Poland



Lampy Reflex

abc POLSKIEGO DESIGNU

Projekt: Tomasz A. Rudkiewicz 1981

**must
have**
WYBÓR NA LATA 2019-2020

-10%

10% rabatu na całą kolekcję TAR oraz
darmowa przesyłka na terenie Polski.

Kod rabatowy: CZNW2020

Oferta ważna do 31 sierpnia 2020

www.tar-design.pl

Kolorostyczny mix
w kampanii Desigual
x Christian Lacroix
Zalando.pl
/Desigual

4

2

1

3

5

6

7

8

MATISSE

THE CUT-OUTS



„My curves are not crazy.” - Henri Matisse, Jazz, 1947

Zabawa w projektanta

A gdyby tak stworzyć
wnętrze na wzór
ubrań Desigual?

1. Poduszki LOUISE MEAD, od 99 zł 2. Dywan
L'Afrique, Moooi, NAP, od 9885 zł 3. Plakat
Matisse, 30 x 40 cm, DESENIO, 69 zł 4. Neonowa
sofa Yomi, MOJOW, 2377 zł 5. Wazon Voyage,
BRIDGMAN, 268 zł 6. Wysoki stolik,
proj. Jonathan Adler, SWEETPEA & WILLOW,
5442 zł 7. Puf Polla, Bloomingville,
SF MEBLE, 516 zł 8. Tapeta Marble, Nat Maks,
469 zł/rolka



DRZWI TARASOWE SLIDE

Drzwi tarasowe przesuwne, które dzięki innowacyjnemu mechanizmowi zapewniają łatwą i intuicyjną obsługę. Stabilność i możliwość tworzenia dużych konstrukcji oferuje szeroki zakres zastosowania. Minimalistyczny design pozwala na maksymalizację powierzchni przeszklonej, która zapewnia więcej naturalnego światła w pomieszczeniu.



SLIDE

 **woodec** TURNER OAK MALT

Wejdź na oknoplast.com.pl i dowiedz się więcej.

SOLIDBOX

Żaluzja fasadowa w wersji podtynkowej



Żaluzje fasadowe chronią wnętrza przed uciążliwym słońcem. Stanowią również efektowną ozdobę fasady domu. Swoboda w regulowaniu dostępu światła do pomieszczenia oraz dostępność lamel w różnorodnej kolorystyce i kształtach to tylko niektóre z ich zalet. Model podtynkowy firmy ANWIS zapewnia dodatkowo harmonijny wygląd budynku, dzięki możliwości ukrycia elementów konstrukcyjnych żaluzji pod elewacją.

Lamele wiodą prym!

Główną cechą żaluzji w systemie SOLIDBOX jest możliwość swobodnego zabudowania kasety oraz prowadnic pod zewnętrzną warstwą ocieplenia budynku. Elementem widocznym w świetle szyby są wyłącznie ruchome lamele, które po podniesieniu chowają się pod elewacją. Taki sposób montażu pozwala na wykończenie zewnętrznej części domu drewnem, kamieniem czy płytkami elewacyjnymi, w taki sposób, aby żaden z elementów żaluzji – poza dekoracyjnymi lamelami – nie zakłócił spójnego wyglądu budynku.





Klasyczne „C”, nowoczesne „Z”

Lamele żaluzji fasadowej SOLIDBOX mogą występować w kształcie litery „C” lub „Z”. Pierwsze przywodzą na myśl wewnętrzne żaluzje aluminiowe. Ich delikatna forma doskonale sprawdzi się w każdym domu, niezależnie od stylu, w jakim będzie urządzony. Cechą charakterystyczną profilu „C” jest możliwość otwierania i zamykania żaluzji w zakresie 180°. Zapewnia to płynne sterowanie kątem pochyłu lameli, a tym samym swobodną regulację ilości światła przenikającego do wnętrza. Lamela „Z” (obrót lameli o 90°) nadaje bryle budynku bardziej dynamiczny charakter. Wyróżnia ją uszczelka wyciszająca, a sam kształt „Z” zapewnia lepsze odbicie promieni słonecznych przy mniejszym stopniu zaciemnienia pomieszczeń. Warto zwrócić uwagę, że rozpościerające się na dużych, przeszklonych powierzchniach lamele pozwalają cieszyć się prywatnością i odpowiednim rozkładem temperatury w pomieszczeniu. Ustawione w pozycji zamkniętej spowalniają wymianę ciepła, a także skutecznie zmniejszają natężenie przenikającego do wnętrza hałasu. W ten sposób żaluzje zapewniają komfortowe warunki w całym domu, zawsze gdy tego potrzebujesz.

Szyk i elegancja – w środku i na zewnątrz

Żaluzje poprawiają zarówno zewnętrzną estetykę budynku, jak również wpływają na wygląd osłanianych pomieszczeń. Odbijające się od powierzchni lamel refleksy światła, które wpadają przez uchyloną żaluzję, budują ciepły i niepowtarzalny klimat wnętrza. Dodatkowym atrybutem żaluzji jest kolor – widoczny nie tylko z ogrodu czy altany, ale również ze wszystkich osłanianych pomieszczeń. Firma ANWIS oferuje najmodniejsze kolory stolarki otworowej, takie jak: bazaltowy szary, antracyt strukturalny, czarny, a także wzory drewnopodobne. Chcąc uzyskać zamierzony efekt, możesz również zdecydować się na dowolny kolor z palety RAL.

Praktyczne sposoby na sterowanie

Żaluzję podtynkową ANWIS możesz obsługiwać pilotem lub sterownikiem mocowanym do ściany. Tryb manualny pozwoli Ci na samodzielną zmianę pozycji żaluzji. Istnieje również możliwość zaprogramowania gotowych scenariuszy, dzięki czemu osłony będą podnosiły się i opuszczały automatycznie, np. o wyznaczonych godzinach. Niezwykle funkcjonalnym rozwiązaniem jest podłączenie żaluzji do automatyki pogodowej (zmiana położenia żaluzji zależnie od prędkości wiatru, poziomu nasłonecznienia i temperatury) oraz systemu inteligentnego budynku. W ostatnim przypadku panel sterowania, poza obsługą żaluzji podtynkowych, pozwala Ci zarządzać innymi systemami w domu, takimi jak ogrzewanie czy oświetlenie.

Żaluzja fasadowa SOLIDBOX gwarantuje estetyczne wykończenie każdego budynku. Skutecznie chroni wnętrze przed słońcem i hałasem, a także zapewnia prywatność o każdej porze dnia. Dostępna w wielu kolorach i kształtach lamel oraz wyposażona w praktyczne sposoby sterowania, będzie zawsze dopasowana do Twojego domu i indywidualnych potrzeb wszystkich domowników.



anwis

Elastyczna *rewolucja*

Tulipany, grzyby, języki, plasterki pomarańczy. Takie organiczne skojarzenia towarzyszyły narodzinom mebli Pierre'a Paulina. Urzekające miękkimi liniami i ostrymi kolorami doskonale wpisywały się w stylistykę barwnych lat 60., w których powstały.

tekst **Małgorzata Stalmierska**

Kolekcja Tulip zaprojektowana dla firmy Artifort zainspirowana została formą kwiatu z rozchylonymi płatkami. Formy naśladujące naturę okazały się nie tylko bardzo efektowne, ale też szalenie wygodne.



Nieco psychodeliczne, trochę zabawne meble projektu Pierre'a Paulina, świetnie oddające estetykę ruchu flower power i czasy rewolucji obyczajowej, same także dokonały prawdziwego przewrotu. Ich rzeźbiarskie formy i miękkie kształty przeciwstawiały się tradycyjnej koncepcji mebla. Paulin udowodnił, że krzesło wcale nie musi mieć czterech nóg, może zaś wyrastać niczym kwiat z łodygi, a fotel może przybrać formę zmysłowego języka.

Na początku Paulin zapowiadał się na zdolnego rzemieślnika. Po tym, jak oblał maturę, postanowił nauczyć się praktycznego zawodu. Najpierw szkolił się na ceramika, potem rozpoczął przygodę z rzeźbą w kamieniu. Niestety, kontuzja prawej ręki, odniesiona w trakcie bójki, sprawiła, że na zawsze musiał się pożegnać z marzeniami o rzeźbie. Na szczęście pozostał w kręgu twórczej kreacji i podjął studia w paryskiej École Camondo, pięcioletniej prywatnej szkole projektowania i architektury wnętrz.



Pierre Paulin (1927–2009)

Francuski projektant mebli, który w latach 60. i 70. ubiegłego wieku swoim rozpoznawalnym i innowacyjnym stylem zrewolucjonizował meble codziennego użytku.

Ukrycie konstrukcji mebla pod elastycznym pokrowcem pozwoliło projektantowi uzyskać piękną, rzeźbiarską formę.

Pomysł na fotel Mushroom (Artifort) pojawił się, gdy projektant obserwował kobiety w kostiumach kąpielowych. Okazało się, że elastyczny materiał równie pięknie co na ciele opina się na konstrukcji mebla.



Żywe, zjawiskowe kolory to cecha charakterystyczna mebli Pierre'a Paulina, zgodna z estetyką swoich czasów.



Krzesło Moulin (Artifort) dowodzi, że nawet stare, sprawdzone formy mogą się świetnie odnaleźć w nowej odsłonie. To wczesny projekt Paulina, pierwotnie produkowany przez firmę Thonet.



Wyglądające niczym z filmów o Bondzie meble Pierre'a Paulina równie dobrze odnalazły się w Pałacu Elizejskim.

Siedzisko w formie wstążki? Ten szalony pomysł Pierre Paulin urzeczywistnił w meblu Ribbon z 1966 roku, zaprojektowanym dla firmy Artifort.



Fotel Pacha o zaokrąglonych, organicznych kształtach powstał dla marki Gubi, z myślą o zapewnieniu jak największego komfortu użytkownikowi.

Karierę projektanta rozpoczął szybko i szybko też zaczął osiągać spektakularne sukcesy. Przyczyniła się do tego współpraca z firmą Artifort, rozpoczęta w 1958 roku. Sześć firm od razu wyczuło, że podejście Paulina do projektowania jest pokrewne z zawartą w jej nazwie filozofią. I rzeczywiście, art and comfort – sztuka i komfort – świetnie pasują też do projektów Pierre'a Paulina.

Ta entuzjastyczna kooperacja przyniosła wspaniałe efekty. Paulin miał odpowiednie zaplecze do prowadzenia badań nad nowoczesnymi, elastycznymi pokrowcami, zainspirowanymi materiałem, z którego wykonywano kostiumy kąpielowe. Zastosowanie jednocześnie jednego, bezszwowego, elastycznego pokrowca, który można zdejmować, prać i wymieniać na inny, dokonało ogromnej rewolucji.

Pierre Paulin pokazał światu zupełnie nowe oblicze krzesła. Radykalnie uprościł jego linię, a ukrywając konstrukcję za elastyczną osłoną, uzyskał piękną, rzeźbiarską i oddziałującą kolorem formę. O swoim słynnym krześle Mushroom powiedział tak: – To najlepsza rzecz, jaką kiedykolwiek zaprojektowałem. Czy można to zrobić bardziej ekonomicznie? Trzy metalowe koła... i cztery pręty łączące je razem. Następnie zakładasz na to strój kąpielowy i gotowe! I na tym właśnie polegał sukces projektanta – na połączeniu ekonomii środków i artystycznej fantazji.

CZY NADAL UŻYWASZ PAPIERU
ZAMIAST CZYSTEJ WODY?




bioBidet

AUTOMATYCZNE TOALETY MYJĄCE

od 1970 zł

www.biobidet.pl

tel: 539 677 188

Poezja światła

Niewiele jest przedmiotów, które w tak krótkim czasie podbiły serca miłośników designu i zyskały status kultowych jak lampa ØS1 marki Shade.

tekst Anna Gruzewska

Dziedzictwo skandynawskiego wzornictwa i najnowsza technologia łączą się w tym projekcie w perfekcyjną całość.



Øivind Alexander Slaatto

(ur. 1968) Jeden z najzdolniejszych duńskich projektantów średniego pokolenia, założyciel studia SLAATTO DESIGN. Oprócz wzornictwa studiował także muzykę. Wśród jego klientów są tak znakomite marki jak Shade, Bang & Olufsen, Louis Poulsen Lighting czy Le Klint.



Lampą sterujemy przy pomocy aplikacji opracowanej specjalnie dla duńskiej marki Shade. W Polsce markę Shade reprezentuje Agencja Portfolio.



Ta sama lampa, której używamy do czytania, może dawać również bardziej nastrojowe światło.



Świecący pierścień jest tym, co na rynku wyróżnia lampy ØS1.

Lampy ØS1 dostępne są w wielu wersjach – wiszącej, stołowej i podłogowej oraz kinkietu.

Światło ma nie tylko praktyczny wymiar. Jest niezastąpione w budowaniu niezwykłego klimatu we wnętrzu.

Jedna lampa, nieskończenie wiele możliwości. Tak działa model ØS1 pochodzącej z Danii marki Shade. Wśród osiągnięć duńskiego designu szczególne miejsce zajmują projekty lamp. Tworzyli je najznamienitsi designerzy pochodzący z Półwyspu Jutlandzkiego – Verner Panton, Poul Henningsen, Arne Jacobsen, a współcześnie Louise Campbell, Cecile Manz czy Øivind Slaatto. Kwestia światła, czy też może raczej jego braku, jest bowiem w Danii sprawą niezwykle palącą. A że tutaj wszystko musi być dobrze zaprojektowane, duńscy designerzy nie ustają w poszukiwaniu dla światła odpowiedniej formy.

Jak mówi Øivind Slaatto, twórca lampy ØS1: „Światło to nie po prostu oświetlenie. Światło przepełnione jest odcieniami, cieniami i kolorami. To sprawia, że może dodawać nam energii albo wręcz przeciwnie wyciszać nas i uspokajać”. Do tej pory takie zadania pełniły różne źródła światła. Jednak twórców marki Shade dręczyło wyzwanie: a gdyby tak wymyślić taką lampę, która sprostaby różnorodnym oczekiwaniom? Tak powstała ØS1 łącząca w sobie tradycję duńskiego, prostego, acz niepozbawionego elegancji wzornictwa z nowoczesną technologią. Różne rodzaje oświetlenia uzyskujemy sterując lampą przy pomocy aplikacji. Dzięki temu motto marki „Better Light – Better Living” jest czymś więcej niż tylko sloganem. ●

Kwestia wyboru

Oślonką na doniczkę Poppy autorstwa KABO & PYDO zachwyciły się światowe gremia designu oraz miłośnicy roślin.

tekst Anna Grużewska

Najciekawsze w plebiscycie Must Have na najlepiej zaprojektowane polskie produkty jest to, że nagradzamy rzeczy o wielkim stopniu skomplikowania i również takie dość proste. A jednak okazuje się, że nawet banalna oślonka na doniczkę może być lepsza. O ile za jej projektowa-

nie wezmą się utalentowani ludzie.

KABO & PYDO to studio projektowe, które założyli Katarzyna Borkowska i Tomasz Pydo. Początkowo pracowali w duecie, dziś zatrudniają cały team. To sprawia, że do zadań projektowych mogą podchodzić naprawdę kompleksowo. W przypadku współpracy z firmą DonKwiat zaczęli od audytu wzorniczego, następnie rozpoczęła się praca nad nowym wdrożeniem.

To nie pierwszy raz, kiedy KABO & PYDO tworzą sprzęty związane z roślinami. Na swoim koncie mają już współpracę z firmą Cellfast produkującą narzędzia ogrodnicze. Kasia Borkowska i Tomasz Pydo przyznają, że to, dla kogo pracują, ma kolosalne znaczenie. – Podejście do konsumenta, etyki produkcji oraz pewnego rodzaju chemia między nami to klucze do udanej współpracy – mówią. Cenią sobie ekologię, dlatego w swoich projektach dążą do pełnego jej respektowania. Jednak najważniejsze są relacje. – Staramy się dać maksimum z siebie – opowiadają. – Oferujemy coś fajnego i nowego. Nie powielamy schematów. Pewnie dlatego klienci do nich wracają, a kupujący kochają zaprojektowane przez studio przedmioty. 🌿



KABO & PYDO

To autorskie, interdyscyplinarne studio projektowe założone przez projektantów wzornictwa Katarzynę Borkowską i Tomasza Pydo. Zdobywcy wielu nagród i wyróżnień, m.in. Red Dot, iF Design Award i Must Have.

Projektujemy to, w co wierzymy. Nie przyjmujemy zleceń, które są sprzeczne z wyznawanym przez nas systemem wartości.



KABO & PYDO bardzo starannie podchodzą do procesu projektowego. Rozważany jest wówczas każdy aspekt projektu, np. mocowanie osłonki do ściany czy kąt pochylenia.

**must
have**
SELECTED BY ŁÓDŹ DESIGN FESTIVAL

Przeznaczone dla
ziół i roślin ozdobnych
(np. paprocie, kwiaty
zwisające) osłonki
Poppy to prosty sposób na
zaaranżowanie „zielonej ściany”
w domu lub w biurze.



**ŁÓDŹ DESIGN
FESTIVAL**

**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego**

Dofinansowano
ze środków
Ministerstwa
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego



Naczynia
zachwycają
soczystością
barw i wzorów.

Naczynia *na lato*

Ceramiczna zastawa marki Bordallo Pinheiro obecna jest na europejskich stołach od ponad wieku. Cieszymy się, że wreszcie dotarła do Polski!

tekst Anna Grużewska

Znakiem rozpoznawczym
marki stała się kapusta.
To najpopularniejszy
motyw w portfolio.

Ceramika to wielkie dobro narodowe Portugalii. Złoża fantastycznej gliny, które znajdują się w tym kraju, umożliwiają wykonywanie prawdziwych ceramicznych cudów. Oczywiście najbardziej znane są azulejos, płytki zdobione dekoracyjnym motywem. Najczęściej biało-niebieskie, ale bywają także kolorowe. Wykonane z nich panele są znakiem charakterystycznym portugalskiego krajobrazu. Jednak Portugalia słynie także z naczyń. Mają one rozmaite motywy wzornicze, a króluje wśród nich ceramika marki Bordallo Pinheiro. Siedziba firmy mieści się w Caldas da Rainha, uchodzącym za nieoficjalną stolicę portugalskiej ceramiki. Miasto znane jest z gorących źródeł, a także z bogatych złóż wyjątkowej jakości gliny, której właściwości znane były już w czasach prehistorycznych! Od tamtej pory w Caldas da Rainha wytwarzane są naczynia, a od 1884 roku działa fabryka założona przez Rafaela Bordallo Pinheiro. O takich ludziach jak on mawia się człowiek orkiestra. Przede wszystkim był artystą – malarzem i rysownikiem. Znany z ciętego poczucia humoru tworzył niezwykle popularne karykatury.

Pełną humoru zastawę stołową marki Bordallo Pinheiro można skompletować w wybranych salonach Rosenthal.



Marka Bordallo Pinheiro wnosi do naszych domów lekkość, urok i czar sielskiego lata na wsi.



Rafael Bordallo Pinheiro

(1846–1905)
Portugalski malarz i rysownik, projektant, akwarelista, ilustrator, dekorator, ceramik, karykaturzysta społeczny i polityczny, dziennikarz i pedagog. Jest autorem popularnej postaci Zé Povinho, która stała się symbolem Portugalczyków.

Twórca marki znany był ze swojego poczucia humoru. Naczynia mają nie tylko służyć, ale także bawić.



Jednak twórczy apetyt Rafaela Bordallo Pinheiro był niewyczerpany. Dlatego wraz z bratem założył wytwórnię naczyń. Feliciano odpowiadał za praktyczną stronę przedsięwzięcia, Rafael zaś za artystyczną. I to w jego szalonej, nie znoszącej żadnych ograniczeń głowie pojawiła się myśl, by jadać na kapuścianych liściach, serwować posiłki w dyniach, a zakąski podawać na listkach, na które wspiął się ślimak. Oczywiście ceramiczny, tak jak wszystkie wymienione poprzednio warzywa.

Żartobliwy wymiar ceramiki Bordallo Pinheiro bardzo się spodobał i wkrótce zagościła ona na portugalskich i europejskich stołach. Oczywiście nie brakuje krytyków tego rodzaju wzornictwa. Wszystkie zarzuty można streścić do jednego słowa „kicz”. Jednak z drugiej strony są światowe gremia designu, które naczynia Bordallo Pinheiro nagradzają wieloma liczącymi się wyróżnieniami, takimi jak German Design Award!

Gdzie więc leży prawda o ceramice Bordallo Pinheiro? Pewnie, jak zawsze, po środku. Zbyt duża liczba ceramicznych liści kapusty może stłamsić każde wnętrze. Jeden będzie bawić i prowokować do ożywionych dyskusji przy stole. ●

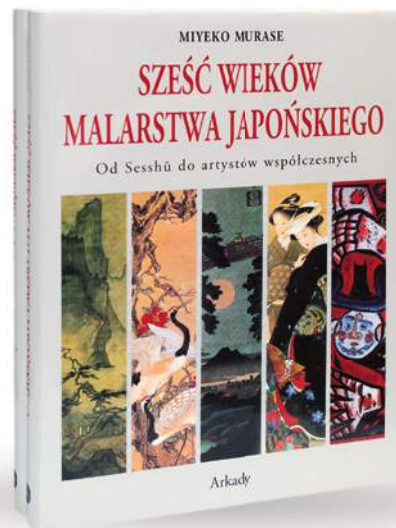
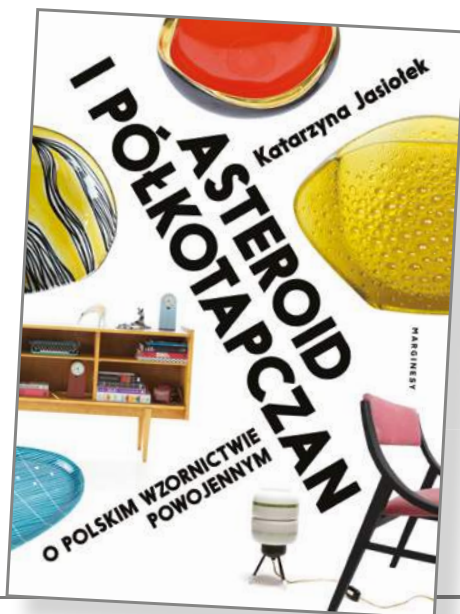
Wakcje z książką

Lato to czas, kiedy możemy uzupełnić naszą wiedzę z designu i malarstwa.

tekst Anna Grużewska

Asteroid i półkotapczan

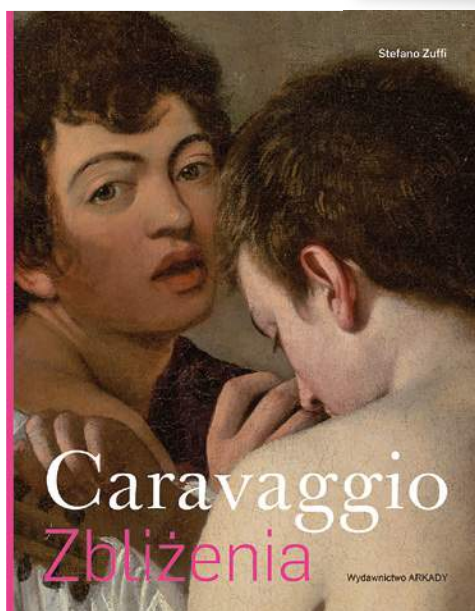
To opowieść Barbary Jasiołek o tym, w jakich okolicznościach powstawały meble, szkło, tkaniny, oświetlenie i ceramika, dostępne (czy raczej nieustannie niedostępne) w polskich sklepach po 1945 roku. Autorka, opisując instytucje, fabryki, technologie oraz sposób sprzedaży, odwołuje się do pamięci samych projektantów, a także do wspomnień ich najbliższych. Dla miłośników polskiego wzornictwa lektura obowiązkowa!



Sześć wieków malarstwa japońskiego
Od Sesshū do artystów współczesnych
Miyeko Murase

Sześć wieków malarstwa japońskiego

Album przedstawia życiorysy oraz dokonania jednych z najwybitniejszych japońskich malarzy, poczynając od XIV stulecia aż po wiek XX. Zajmującą napisany, bogaty obraz dziejów sztuki Japonii w ciekawy sposób przybliża kierunki i szkoły tej oryginalnej kultury, od dawna cieszącej się w Europie niesłabnącym zainteresowaniem. Obszerne wstępy do poszczególnych rozdziałów dają w sumie syntezę historii malarstwa japońskiego od samych jego początków. Obszerne słowniki oraz wspaniałe barwne ilustracje ułatwiają rozróżnienie i pełne zrozumienie japońskich terminów plastycznych. Wspaniałe barwne ilustracje są ogromnym walorem tej niezwykle książki, sprawiającym, że lektura łączy się z przyjemnością poznania najświetniejszych obrazów. Praca ta jest cennym uzupełnieniem publikacji poświęconych bogatej kulturze Japonii.



Caravaggio. Zbliżenia

Michelangelo Merisi da Caravaggio (1571–1610) był jeden z największych włoskich mistrzów. Łatwo rozpoznawalny dzięki nowatorskiemu realizmowi, rewolucyjnemu wykorzystaniu światłocienia i niespotykanej dotąd w malarstwie religijnym ekspresji. Album autorstwa Stefano Zuffiego pokazuje dorobek artysty z nowej perspektywy – poprzez całościowe zbliżenia fragmentów wybranych dzieł. Detale te przedstawiono w dziewięciu grupach tematycznych, m.in. martwe natury czy wymowne gesty. Napisany przystępnym językiem tekst przybliża najważniejsze dzieła artysty: Głowa Meduzy, Judyta odcinająca głowę Holofernesowi, Dawid z głową Goliata, Bachus czy Wrócenie z ręki.

Historia sztuki
pełna jest nieznanых
faktów, zadziwiających
splotów okoliczności
i ludzkich namiętności.
Mimo upływu lat
wciąż zaskakuje.



Human artist

Ten album zawiera 31 spotkań z artystami zgromadzonymi wokół akcji społecznej na rzecz zwierząt – Wielcy Małym (organizowanej przez Beatę Pawelczyk-Błasiak i Piotra Piaseckiego). W tej grupie znajdują się między innymi: Edward Dwurnik, Mieczysław Wasilewski, Franciszek Maśluszcak, Stasys Eidrigevicius, Czesław Czapliński, Marek Sobczyk, Andrzej Pą-

gowski, Józef Wilkoń, Dariusz Pala, Michał Zaborowski, czy Krzysztof Kokoryn. Album prezentuje dzieła przekazane na rzecz akcji Wielcy Małym w okresie ostatnich 12 lat. Na obrazach, grafikach i zdjęciach królują przede wszystkim zwierzęta, będące inspiracją dla artystów, którzy na co dzień wybierają też inne motywy przewodnie swoich dzieł.



Odwiedziny. Rozmowy o dizajnie

Aleksandra Koperda to animatorka kultury, od wielu lat zafascynowana designem, architekturą i sztuką. Od 2016 roku prowadzi HyggeBlog, gdzie opowiada o inspirujących ludziach – projektantach, artystach, rzemieślnikach – i o wnętrzach, w jakich żyją. Naturalną konsekwencją bloga jest książka. To 20 historii o wnętrzach, meblach, remontach, świetnych pomysłach, klasykach dizajnu i życiu. Koperda, prowadząc opowieść o designie, zaprowadza nas do minimalistycznego mieszkania w modernistycznej kamienicy i mieszkania w nowym budownictwie, wypełnionego meblami vintage i sztuką.



Do domu!!!

Bogato ilustrowany leksykon Do domu!!!, autorstwa profesora Jerzego Bralczyka to przewodnik po słowach i ich znaczeniach. Znany i lubiany językoznawca zaprasza do domu na niezwykle pouczający i zarazem dowcipny spacer po pomieszczeniach, okraszony wieloma powiedzonkami i cytatami z klasyki polskiej literatury. Czytelnicy zwiedzą salon, kuchnię i jadalnię, ale też alkowę i buduar, zajrzą do spiżarni i lodówki, ocenią, co jest bardziej wygodne: kanapa, tapczan czy wersalka, będą podziwiać żyrandole i etażerki, a na koniec wyjdą na balkon, a może taras lub werandę, z pewnością jednak nie będą się snuli z kąta w kąt!



Kobiece *amulety*

Orenda według indiańskich wierzeń jest kosmiczną siłą umożliwiającą istnienie świata. To także nazwa kolekcji, którą debiutuje marka Golden Rules. Ta biżuteria niesie dobrą energię i pozytywne wibracje.

tekst Małgorzata Stalmierska



Kolczyki Talesto Moon z motywem sierpu księżycy, pokrytym plastrem z naturalnego kamienia – chryzokoli w kwarcu.



Bransoletka Eydis z ozdobną tarczą, nano kamieniem oraz małą zawieszka w kształcie strzały.



Kolczyki Calypso ze złotoną tarczą, która ma chronić właścicielkę przed złą energią.



Golden Rules

To autorska marka, która hołduje kobiecości. Została stworzona przez dwie przyjaciółki, projektantkę i trend researcherkę, które z wielkiej miłości do biżuterii postanowiły połączyć swoje siły i zrealizować największe marzenie. O swoich projektach mówią: – Tworzymy rzeczy nieoczekiwane i odważne, ale z myślą o każdej z nas. Bawimy się kolorami i fakturami, bo chcemy, aby nasze projekty się wyróżniały. To, co wszystkie je łączy, to moc i symboliczne znaczenie. goldenrules.com.pl



Sygnet Sao Moon z motywem księżycowej twarzy, z cyrkonią na tarczy.

Kolczyki Laelia Pearl z małym księżycem ozdobionym nano kamyczkami oraz barokową perłą.



Kolczyki Karme Moon z tarczą pokrytą chryzokolą w kwarcu.

Efektowne podwójne kolczyki koła Aura z ozdobnymi żłobieniami w stylu vintage.



Motywnym przewodnim kolekcji Orenda jest księżyc, który symbolizuje kobiecość.

Świeżo *malowane*

Obrazy młodych artystów świetnie prezentują się we wnętrzach. Do tego nie kosztują majątku, a mogą okazać się dobrą inwestycją.

tekst Małgorzata Stalmierska





Dzieło debiutanta gwarantuje we wnętrzu spektakularny efekt za przystępną cenę.

1. Zuza Jankowska, „Algorytm na miłość”, 2019, akryl, płótno, 90 x 90 cm, TOTUART, 3200 zł 2. Barbara Kieca, „Przebudzenie”, 2020, akryl, płótno, 80 x 80 cm, Pragaleria, 39. Aukcja Sztuki Młodej, 15 lipca 2020, cena wyw. 500 zł 3. Paweł Dąbrowski, „W objęciach”, 2020, olej, płótno, 100 x 73 cm, Pragaleria, 39. Aukcja Sztuki Młodej, 15 lipca 2020, cena wyw. 500 zł 4. Anna Krzemińska, „Owoc”, 2019, akryl, płótno, 60 x 60 cm, TOTUART, 2100 zł

Jeśli przestrzeni, w której mieszkamy, brakuje charakteru, koniecznie pomyślmy o kupnie obrazu. Nie tylko sprawimy, że stanie się on wyjątkowy, ale z ogromnym prawdopodobieństwem zyskamy nowe hobby. Bo sztuka to intrygująca dziedzina, którą można zgłębiać latami. Uważana za elitarną, jest elementem pozytywnego snobizmu, który wyróżnia, a jednocześnie sprawia, że stajemy się bardziej wrażliwi, dociekliwi i zyskujemy nową wiedzę. Gdy postawimy na młodą sztukę, korzyści mogą być jeszcze większe. Wkroczyliśmy wtedy

w bogaty świat aktualnego życia artystycznego. Wernisaże, wystawy, spotkania z artystami, konkursy – to pozwala poznać panoramę najnowszej sztuki. I jest niezwykle przydatne, jeśli kupujemy obraz z myślą o inwestycji. Jeżeli ten aspekt wydaje nam się mniej istotny, kierujemy się własnym gustem. To przecież my będziemy codziennie patrzeć na kupiony obraz. Nie dobieramy go natomiast do charakteru czy kolorystyki wnętrza. Ciekawe sztuka odnajdzie się w każdej przestrzeni, a jeśli nawet dojdziemy do wniosku, że obraz gryzie się z kolorem kanapy, to po prostu... wymiemy kanapę.



ZDANIEM EKSPERTA



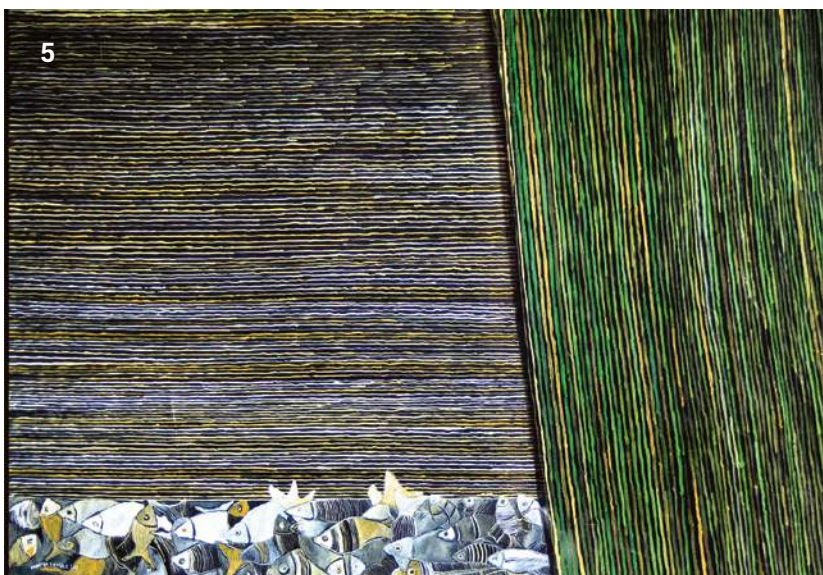
Agnieszka Gniotek
marchand rynku sztuki,
art advisor i właściciel
Xanadu Galerii
i Domu Aukcyjnego

Czym się kierować, kupując młode malarstwo?

Naczelna zasada towarzysząca zakupom dzieł sztuki, także artystów młodego pokolenia, brzmi – kupujmy to, co nam się podoba. Jednak często podoba nam się wiele prac, a chcielibyśmy dokonać trafnego wyboru obrazu, który stanowiłby też dobrą inwestycję, a jego autor byłby doceniany podczas konkursów i prezentowany w prestiżowych galeriach.

Trafić właśnie na takiego twórcę nie jest prosto, ale spróbujmy zoptymalizować ryzyko. Części analizy możemy dokonać sami, o jej ciąg dalszy należy poprosić dobrego doradcę. Sami możemy sprawdzić, czy twórca operuje własnym unikatowym językiem malarskim, czy nie kopiuje innych i w swoich pracach jest

oryginalny i konsekwentny. Kolejna kwestia to, czy nie kopiuje sam siebie, czy nie jest schematyczny. Ważne też, abyśmy sprawdzili, czy autor umiejętnie kształtuje swoją karierę. To oznacza, że nie powinien on wyprzedawać swoich prac w promocyjnych cenach w kilku domach aukcyjnych, w tym samym czasie. Autor powinien natomiast brać udział w konkursach i wystawiać prace na wystawach. Od marchanda powinniśmy zaś oczekiwać informacji, czy prace artysty trafiły już do innych prywatnych kolekcji, czy jest on konsekwentny w swojej postawie i ma coś, co nazwałabym „determinacją bycia w sztuce”. To oczywiście nie będzie gwarancją, że artysta zrobi karierę, ale ważną wskazówką, że raczej skupi się na swojej twórczości, zamiast iść do pracy do agencji reklamowej czy studia tatuażu. Ważne jest także, czy artysta jest reprezentowany przez galerię. Jeśli tak, szansa na karierę znacząco wzrasta. Jeśli galerzystałoży prywatne pieniądze, wspierając rozwój kariery twórcy, to szanse na to, że ta kariera stanie się faktem, są wysokie.



NIE PRZEOCZ **AUKCJI**

15 lipca

39. Aukcja Sztuki
Młodej
Pragaleria, Warszawa
pragaleria.pl

30 lipca

Młoda Sztuka
Desa Unicum
Warszawa
desa.pl

21 lipca

41 Aukcja Sztuki Młodej
Xanadu Galeria
i Dom Aukcyjny
www.galeriaxanadu.pl

5 września

52 Aukcja Promocyjna
Rynek Sztuki
Łódź
ryneksztuki.eu

1. Daria Pyrchala, „Masz tyle do powiedzenia”, 2020, olej, płótno, 110 x 110 cm, Xanadu Galeria i Dom Aukcyjny, 2300 zł 2. Aleksandra Tracz, „Osobliwość nr 3. Filary stworzenia”, 2019, akryl, kolaż, płótno, 120 x 90 cm, Xanadu Galeria i Dom Aukcyjny, 2600 zł 3. Julia Curyło, „Raj. Wygnanie”, 2017, technika mieszana, 120 x 160 cm, Galeria Stalowa, 10 000 zł 4. Katarzyna Kukuła, „Dar”, 2017, olej na płótnie, 90 x 60 cm, Galeria M, 2100 zł 5. Dagmara Kwiatek, „Kwarantanna”, olej, płótno, 100 x 70 cm, 2100 zł, Galeria Sztuki artpower.pl 6. Dorian Karolak, „Powrót do przeszłości”, 2018, olej, płótno, 120 x 170 cm, Galeria Moderna, 6 000 zł

Warto zobaczyć

Polecamy najciekawsze wydarzenia artystyczne w Polsce i zagranicą.

tekst Małgorzata Stalmierska

Porcelana Rosenthal to zarówno klasyczne, jak też bardziej awangardowe formy.



Elementy zestawu stołowego „Cupola”, projekt Mario Bellini, dekoracja Kitty Kahane, Rosenthal Studio-Line, zbiory Muzeum w Gliwicach

Mistrzowskie formy

Muzeum w Gliwicach ma szczęście do darczyńców. Niedawno otrzymało kolejny wspaniały dar – 400 wyrobów porcelanowych słynnej wytwórni Rosenthal. Ofiarował je Wolfgang Domogalla – kolekcjoner, który od pół wieku mieszka w Niemczech, ale urodził się w domu znajdującym się nieopodal siedziby muzeum – Willi Caro.

Niemal wszystkie podarowane muzeum wyroby powstały jako efekt działalności wyodrębnionego w 1961 roku w wytwórni Rosenthala oddziału Studio-Line. Ich twórcami byli słynni artyści zaproszeni do współpracy przez Philipa Rosenthala juniora, m.in. Salvador Dali, Ernst Fuchs, Tappio Wirkkala, Gianni Versace, Andy Warhol czy Jasper Morrison.

„Życie ze sztuką. Porcelana Rosenthal. Dar Wolfganga Domogalli dla Muzeum w Gliwicach”, Muzeum w Gliwicach, do 25 października, muzeum.gliwice.pl



Goście mile widziani

Projekt Karolina Sorotiuk

Już po raz czwarty mieszkańcy Krakowa otworzą drzwi swoich mieszkań, domów i pracowni artystycznych, zapraszając do nich nieznanym. Wydarzy się to w ramach Festiwalu Otwarte Mieszkania, podczas dwóch lipcowych weekendów: 18-19 oraz 25-26 lipca. Po każdym z miejsc

gości oprowadzi jego właściciel lub projektant, opowiadając historię miejsca, rzeczy oraz mieszkających tam ludzi. Odbędą się także liczne wydarzenia towarzyszące.

„Festiwal Otwarte Mieszkania”,
Kraków, 18-19 i 25-26 lipca,
www.fomkrakow.pl



Tamara de Lempicka, „La Polonaise”,
1933, akwatinta, papier, 34,5 x 26,5 cm,
z kolekcji Marka Roeflera/Villa la Fleur

Nowe z tradycją

Sztuka międzywojnia to nie tylko awangarda. Można się o tym przekonać, odwiedzając wystawę w Zielonej Bramie. Pokazano tu twórczość artystyczną i rzemieślniczą, która powstała z inspiracji dawnymi stylami i w dużej mierze stanowiła kontynuację tradycji młodołpolskiej.

„Sztuka w 20-leciu międzywojennym.
W stronę tradycji”, Muzeum Narodowe
w Gdańsku/Oddział Zielona Brama,
do 23 sierpnia, www.mng.gda.pl

Malarska joga

Wystawa Urszuli Broll w warszawskiej Królikarni to opowieść o życiu i twórczości niesłusznie zapomnianej artystki, która miała bezpośredni udział w kształtowaniu się powojennej awangardy na Górnym Śląsku. Na przestrzeni dekad kontemplacyjna twórczość Urszuli Broll ewoluowała w kierunku, który nazwała: sztuka jako joga. Artystka odkrywała mistykę Indii, taoizm, filozofię zen i tantrę. Pod wpływem dalekowschodnich praktyk medytacyjnych powstawały niezwykle, niepowtarzalne prace.

„Urszula Broll. Atman znaczy oddech”,
Muzeum Rzeźby im. Xawerego Dunikowskiego
w Królikarni, Warszawa, do 27 września
www.krolikarnia.mnw.art.pl

Urszula Broll, „Ogród”, 1970 r.,
akwarela, papier, 49 x 62 cm,
dzięki uprzejmości Fundacji Katarzyny Kozyry





Przepych tego salonu zapewnia wyrafinowane włoskie oraz portugalskie wzornictwo i rękodzielnictwo. Elegancka sofa i fotele Rollins marki Mezzo Collection nawiązują do stylu lat 50. XX wieku. Zestawiono je tutaj z ławą Plateau i stolikiem Absolute, wykonanymi z postarzanego mosiądzu i drewna orzechowego z kolekcji Outline marki Private Label.

**MEZZO COLLECTION,
PRIVATE LABEL**

Czas na zmianę salonu

Teraz, gdy tak dużo czasu spędzamy
w domach, warto pomyśleć o tym,
jak odmienić naszą przestrzeń na lepsze.
I niech lepsze oznacza piękniejsze.

tekst Robert Pieńkowski

zdjęcia materiały prasowe, Fotomohito,
Hanna Długosz



Anna Koszela
Architekt

Jakie elementy wystroju wprowadzają do salonu nastrój luksusu?

Salon to najbardziej reprezentacyjna część domu, dlatego każdy detal odgrywa tu istotną rolę. Zadbajmy nie tylko o zmysł wzroku, ale też dotyku – wybierzmy przyjemne materiały, które nas odprężą i ułatwią odpoczynek. Zwróćmy uwagę na tkaniny sofy, poduszek, dywanu. Jeśli nie mamy małych dzieci, możemy pozwolić sobie na dywany o wełnianym czy jedwabnym splocie. Na rynku dostępne są produkty personalizowane, dzięki którym możemy stworzyć własny projekt. Bardzo lubię też oryginalne hinduskie dywany z subtelnym połyskiem, to rozkosz nie tylko dla oka, ale też przyjemność dla stóp. Równie istotny jest dobór tkanin, z których wykonane są zasłony. Tu najlepiej sprawdzają się wełny, jedwabie czy bawełna o naturalnym splocie. Odpowiednio zaprojektowana dekoracja okien to nie tylko ozdoba salonu, ale również poprawa akustyki. Możemy się też pokusić o elementy dekoracyjne – rzeźby, ozdobną ceramikę w postaci mis czy wazonów. To dobry sposób

na wprowadzenie koloru do wnętrza, oczywiście z umiarem. Subtelny błękit czy terakota będą świetnie się prezentować na stonowanym, monochromatycznym tle. Nie zapominajmy też o sztuce – jednym barwnym obrazem możemy zbudować klimat i zmienić charakter wnętrza. Sprzymierzeńcem wszystkich, którym zależy na luksusowym salonie, jest oświetlenie. W tej kwestii musimy być przygotowani na dość znaczący wydatek rzędu kilkudziesięciu tysięcy złotych. Wystarczy jednak zainwestować w jedną dekoracyjną lampę i odpowiednio ją wyeksponować, aby uzyskać efekt wow. Wizytówką mieszkania mogą być również wypielęgnowane rośliny – warto zainwestować w pełni rozwinięte, na przykład egzotyczne strelacje. Najlepiej będą się prezentować w ceramicznych, neutralnych donicach.



Tylko najlepsi
designerzy potrafią
tworzyć przedmioty
o niepowtarzalnym
pięknie.

Charakterystyczna forma fotela Wadi, który zaprojektował niezrównany Tomek Rygalik, skonstruowana jest z modułów o szerokości 20 cm. Jej subtelnie gięte linie zapewniają niezwykle komfort wypoczynku.
NOBONOBO



Duże i wygodne poduchy sofy Fern pozwalają na komfortowy relaks, a także stanowią dobrą podporę dla pleców. Tkanina, którą obito część wypoczynkową, ma stonowany i niezwykle elegancki kolor. Część wypoczynkowa opiera się na czterech solidnych nogach, które ustawione są pod niewielkim kątem w stosunku do ram.

SCANDIC SOFA



Konstrukcja nóg stolików YYY Alexa Guflera tworzy literę Y, kiedy oglądamy ją od spodu, stąd nazwa kolekcji. Przycięta jedna strona blatu nadała kolekcji charakterystyczny i funkcjonalny kształt, ponieważ stoliki można dosunąć do ściany lub innego mebla. **TON**



Kolekcja Nicea doskonale łączy naturalną okleinę w kolorze brązu z kontrastującymi jasnymi frontami. Dzięki delikatnym, smukłym nóżkom całość nabiera oryginalnego charakteru, a uchwyty w kształcie złotych rozet dopełniają całości. **MEBLE TARANKO**



W tym apartamencie wewnątrz przenika się z zewnątrz, a największą ozdobą jest widok na panoramę stolicy. Pierwsze skrzypce gra tu nowoczesny, ale nienachalny design, który harmonijnie wpisuje się w architekturę warszawskiego Cosmopolitana. **ANNA KOSZELA**



Dzięki innowacyjnej technologii DRE PRINT możesz nadrukować zarówno na skrzydle, jak i na ościeżnicy jeden z dostępnych wzorów. Technologia DRE Print pozwala realizować najbardziej odważne projekty, które podkreślą indywidualny charakter wnętrza. **DRE**

livingroom®

SPRAWDŹ
NOWĄ
KOLEKCJĘ
2020



**Salon Livingroom
Domoteka**

ul. Malborska 41,
03-286 Warszawa
targowek@homegallery.com.pl

**Salon Livingroom
Galeria City Meble**

al. Grunwaldzka,
80-266 Gdańsk
gdansk@livingroom.pl

**Salon Livingroom
Galeria Wnętrz Domar**

ul. Braniborska 14,
53-680 Wrocław
wroclaw@homegallery.com.pl

**Salon Livingroom
Homepark Janki**

pl. Szwedzki 3
05-090 Janki
janki@homegallery.com.pl

**Salon Livingroom
Centrum Polskie Meble**

al. Solidarności 34,
61-696 Poznań
poznan@homegallery.com.pl

**Livingroom Concept Store
- Towarowa 22**

ul. Towarowa 22,
00-839 Warszawa
salon@livingroom.pl

www.livingroom.pl

eprasa.pl 814636901a



Żaluzja plisowana Evie pozwala dostosować ilość światła wpadającego do wnętrza, przesłaniając dowolny fragment okna.
ANWIS



Agnieszka Gołębowska,
Szefowa działu marketingu
marki Anwis

Do aranżacji wnętrz chętnie wykorzystywane są rozwiązania oparte na ekologicznych i naturalnych materiałach. Dlatego okna domów coraz częściej osłaniają żaluzje wykonane z drewna oraz bambusa. Nasza kolekcja obejmuje modne kolory ziemi, stosowane we wnętrzach tradycyjnych, a także biele, kremy, szarości, które doskonale komponują się z nowoczesnymi pomieszczeniami. Niezwykle ważnym elementem osłony jest tekstylna drabinka, która odznacza się stylowymi wzorami szycia. Wśród aktualnych sposobów aranżacji pojawiają się także subtelne nawiązania do minionych epok. W takich kreacjach doskonale odnajdą się żaluzje w stylu Retro, stylizowane na początek lat XX wieku. Drewniane osłony okienne przystosowane są także do wymagań współczesnej architektury, która w dalszym ciągu dąży do łączenia wnętrza z naturą.

ZDANIEM EKSPERTA

Jakie żaluzje i rolety pasują do Twojego domu?

W tym celu stworzyliśmy żaluzje drewniane XL, które idealnie pasują do dużych przeszkleń. Umożliwiają przesłonięcie okna do 3,6 m szerokości, stanowiąc jego eleganckie dopełnienie. We wnętrzach doskonale sprawdzają się również osłony sterowane dwukierunkowo, a więc takie które pozwalają przesłonić dowolny fragment okna, od góry i od dołu. W ofercie ANWIS znajdują się dekoracyjne rolety rzymskie, efektowne plisy czy nowoczesne żaluzje aluminiowe. W przypadku osłon tkaninowych warto zwrócić uwagę na rodzaj zastosowanego materiału. Tkaniny transparentne będą filtrowały światło, dostarczając do pomieszczeń idealnie rozproszone światło dzienne. Jeśli zależy nam na osłonięciu pomieszczenia przed intensywnym słońcem warto zastosować tkaniny podgumowane lub posiadające warstwę folii aluminiowej. W ten sposób zapewnimy sobie odpowiedni poziom zaciemnienia wnętrza, redukując tym samym nagrzewanie się pomieszczeń.



Dodatki mogą całkowicie odmienić wnętrze. Szczególną rolę odgrywają w salonie poduszki, jak te wykonane z aksamitu z luksusowymi haftami.
MAJA LAPTOS STUDIO



SARA ECO 2 to kolekcja drzwi niewidocznych z możliwością wykonania skrzydła o wysokości 2400 mm. Jego powierzchnia jest przygotowana do tapetowania lub malowania w dowolnie wybranym przez nas kolorze. **DRE**

ITALUX



Salon Stacjonarny - Showroom
02-292 Warszawa
ul. Rebusowa 3
Okęcie / Opacz Kolonia

tel. +48 22 300 26 56
kom. +48 696 038 288
mail: sklep@sklep.italux.pl

Pon. - piąt.: 10:00 - 16:00
Sobota: 9:00 - 14:00

**sklep online [www:
sklep.italux.pl](http://www.sklep.italux.pl)**



Formation Duo to wysokiej jakości bezprzewodowy system głośnikowy, który gwarantuje wierność odtwarzania zarezerwowaną dotychczas jedynie dla klasycznych, przewodowych konstrukcji.
BOWERS & WILKINS

ZDANIEM EKSPERTA



Hubert Wiśniewski
Top Hi-Fi
& Video Design

Jak wybrać odpowiedni sprzęt audio do telewizora?

Najnowsze telewizory wprawdzie zapewniają znakomity obraz i żywe kolory, lecz pod względem jakości dźwięku pozostawiają wiele do życzenia. Jak temu zaradzić? Jako eksperci dobrego brzmienia oferujemy takie rozwiązania, które pozwolą sprawić, aby doznania dźwiękowe szły w parze z tymi wizualnymi.

Sprzęt audio do telewizora

to nie musi być zajmujący dużo miejsca zestaw kina domowego, choć ten bez wątpienia zapewni najlepsze efekty przestrzenne i pozwoli poczuć się jak w prawdziwym kinie. Istnieje wiele różnych sposobów na dobry dźwięk w salonie – także takich, które dzięki swojemu designowi staną się jego ozdobą. Zaczniemy od aktywnych głośników marki AudioPro – mniejszy model A26 lub większy A36. Nie potrzebujemy do nich

żadnego dodatkowego wzmacniacza, podłączamy kolumny do telewizora i gotowe. A muzyki możemy słuchać z serwisów streamingowych, takich jak Spotify czy Tidal. To niezwykle estetyczny sposób na dobry dźwięk w salonie! Innym rozwiązaniem jest urządzenie typu „wszystko w jednym” – takie jak Sonoro Meisterstück. W jednej obudowie mamy tutaj wzmacniacz, odtwarzacz CD, głośniki, radio i funkcje sieciowe. Podłączamy telewizor i otrzymujemy stylowe i niezwykle funkcjonalne domowe centrum rozrywki. Dobrym wyborem będzie też kompaktowy, uniwersalny zestaw stereo złożony z niewielkiego wzmacniacza Bluesound Powernode 2i oraz kolumn głośnikowych B&W 606. Otrzymujemy fenomenalny dźwięk i stylowy sprzęt audio, który do telewizora możemy podłączyć przewodem HDMI. Najlepiej jest oczywiście przyjść do jednego z naszych 18 salonów i porozmawiać z naszymi ekspertami, którzy pomogą dobrać najlepsze rozwiązanie i udostępnią salę odsłuchową w salonie do przetestowania sprzętu przed jego zakupem. Dowolny sprzęt audio można również zamówić przez stronę internetową www.tophifi.pl.

IDEALNY DŹWIĘK DLA TWOJEGO TV

Znajdź idealny dla siebie



SYSTEMY MINI

Sonoro Meisterstück

ZESTAW STEREO

Bluesound Powernode 2i (HDMI)
Bowers & Wilkins 606



GŁOŚNIKI BEZPRZEWODOWE

Audio Pro A26



SOUNDBARY

Yamaha BAR 400

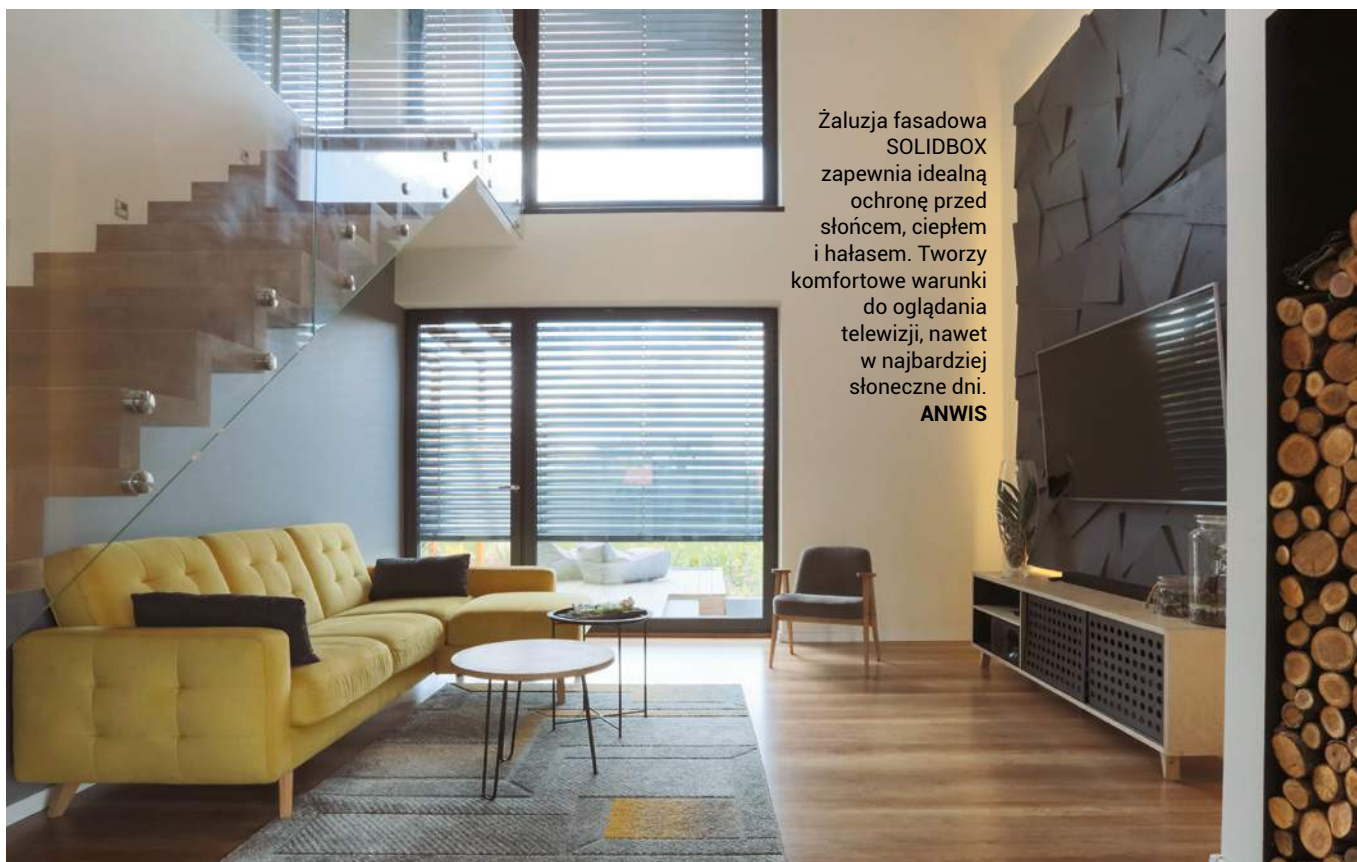


Salony firmowe

TOP HI-FI & VIDEO DESIGN

www.tophifi.pl

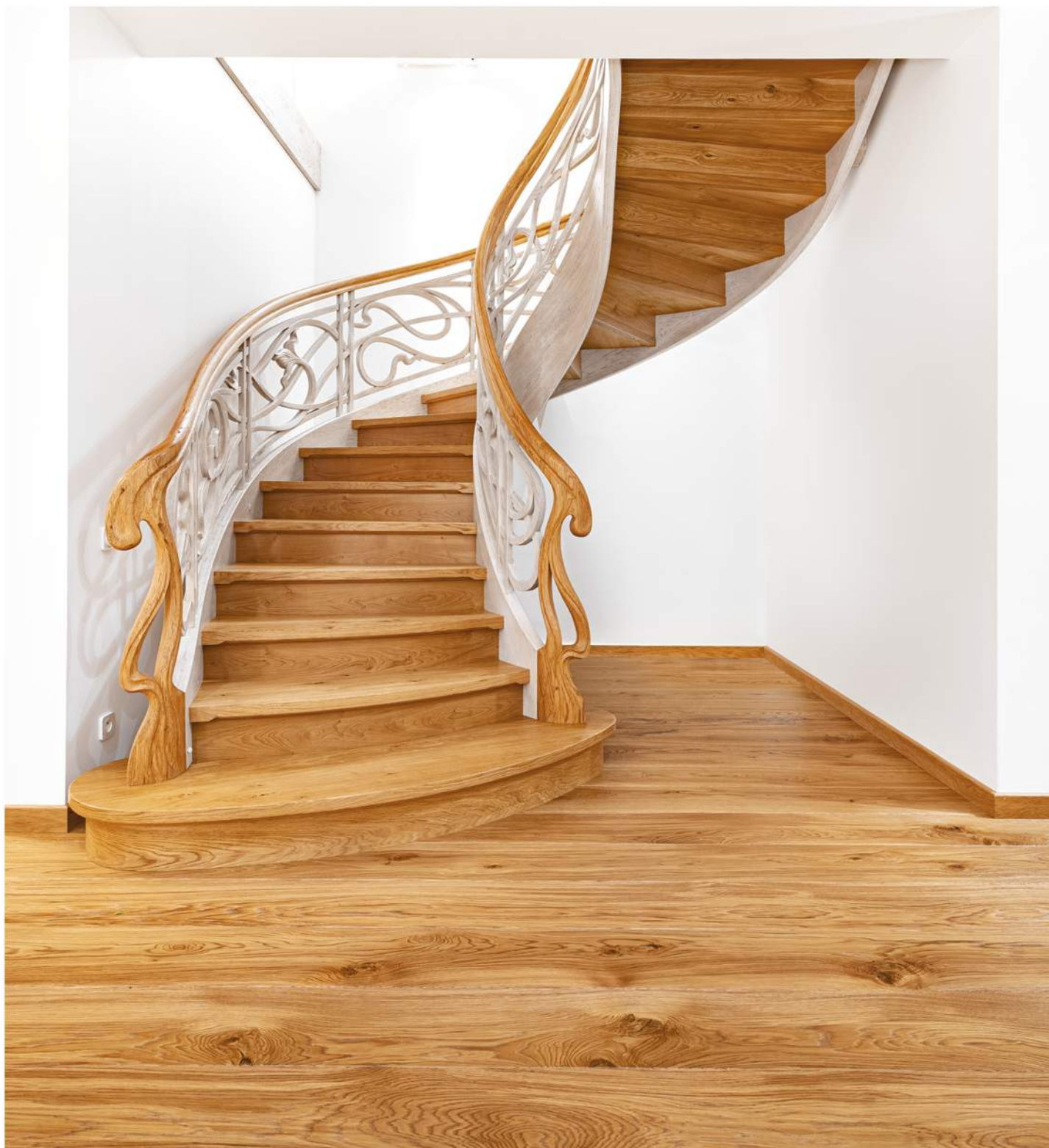
Telewizor QLED TCL C81 to mistrzowskie połączenie nowoczesnych technologii dźwięku i obrazu. Wyposażony jest w technologie Quantum Dot oraz Dolby Vision, dzięki czemu oglądany obraz ma głębsze kolory i ostrzejszy kontrast. O oprawę dźwiękową dbają Dolby Atmos i wbudowany soundbar ONKYO, a głębokie przestrzenne brzmienie zapewni wrażenia niczym z sali koncertowej. Osadzony w skandynawskim designie telewizor z ultracienką metalową ramą doskonale wkomponuje się w nowoczesne wnętrza, a system operacyjny Android TV umożliwia ściągnięcie wszystkich ulubionych aplikacji. [TCL.COM](https://www.tcl.com)



Żaluzja fasadowa
SOLIDBOX
zapewnia idealną
ochronę przed
słońcem, ciepłem
i hałasem. Tworzy
komfortowe warunki
do oglądania
telewizji, nawet
w najbardziej
słoneczne dni.
ANWIS

Marchewka[®]

SCHODY • PODŁOGI • WNĘTRZA



tel. +48 71 397 01 94 • kom. 513 184 515 • schody@marchewka.pl

www.marchewka.pl

eprasa.pl 8f4636901a



Nowe ramki do serii Aria wykonane ze szkła i metalu pozwolą stworzyć wyrafinowane wnętrza z klasą. Uniwersalność ramek pozwala na tworzenie dowolnych zestawień produktowych zarówno w pionie, jak i poziomie. Ramki dostępne w konfiguracji od jedno- do czterokrotnej. **OSPEL**

Lampa Zeppelin polskiej firmy TAR wykonana jest z najwyższej jakości sklejki brzozonej z odnawialnych lasów w Finlandii. Ta lampa-rzeźba wniesie do salonu nowoczesny, polski design z nutą skandynawskiego ducha. **TAR**



seria **Aria**

Melodia

doskonałości

SERIA Aria to połączenie nowoczesnego wzornictwa i idealnych proporcji. Oryginalności produktom dodają wewnętrzne ramki ozdobne. Paletę możliwości aranżacyjnych wzbogacają ramki nowych, prestiżowych materiałów. Szklane ramki dodają pomieszczeniom lekkości i wyrafinowanego wyglądu. Szczotkowane aluminium i antracyt idealnie podkreślają nowoczesny i industrialny styl wnętrza.

NOWOŚCI



Szczotkowane aluminium



Szczotkowany antracyt



Białe szkło



Szare szkło



Czarne szkło



www.facebook.com/OspelIdealnePolaczenie

www.ospel.com.pl



eprasa.pl 8f4636901a



Płytki wyglądające jak autentyczna wiekowa cegła to absolutny trend – świetnie się odnajdą we wnętrzach rustykalnych, ale przede wszystkim znajdują zastosowanie we wnętrzach inspirowanych loftami i atmosferą starych fabryk. **ELKAMINO**



Karolina Bykowska
Product Promotion
Manager Porta

ZDANIEM EKSPERTA

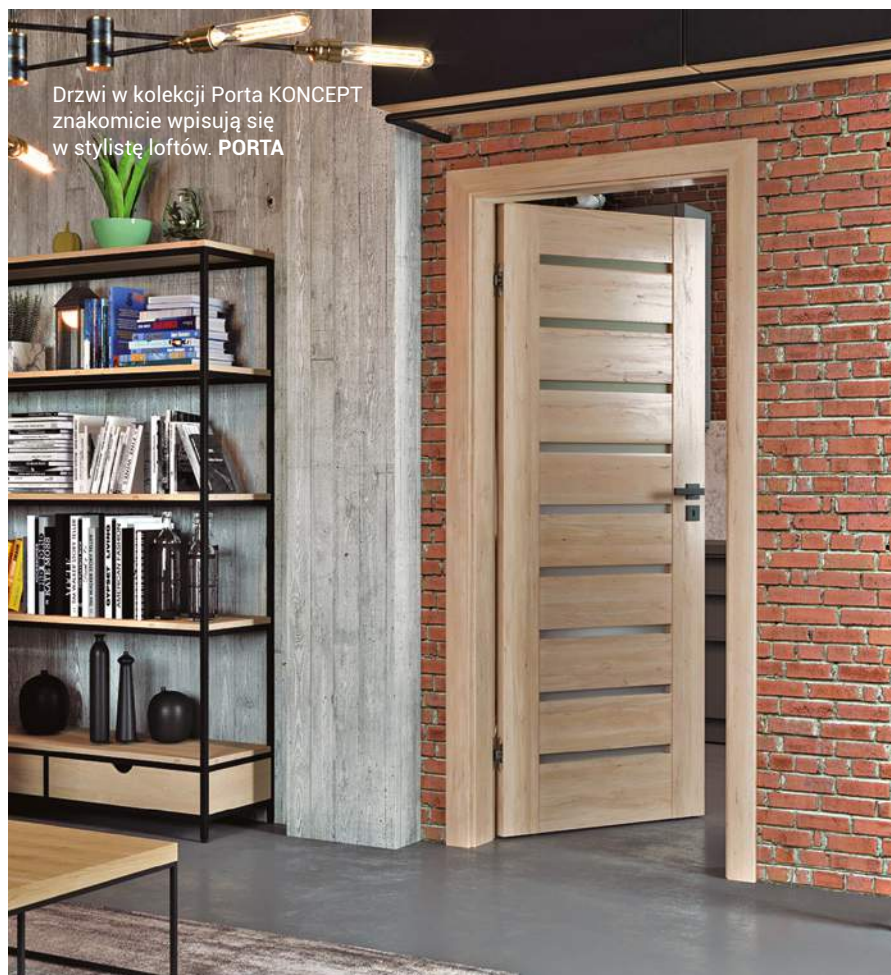
Wnętrze inspirowane loftem

Wnętrza urządzone w stylu loftowym ujmują niezwykłym klimatem, doborem materiałów i surowością form. Ich nieodłącznymi

komponentami są cegła, metal i beton, które wyznaczają industrialny charakter aranżacji. Wykorzystując je w domowym wystroju, można wykreować nieszablonową stylizację ze szczyptą ekstrawagancji.

Cegła na ścianach to znak rozpoznawczy loftu. Jej barwa i nieregularna struktura umiejętnie wypełnią pomieszczenie, stanowiąc jedyną w swoim rodzaju ozdobę. Najpiękniej zaprezentuje się z czarnymi meblami i nowoczesną kolekcją Porta KONCEPT. Ich pokrycie okleiną w kolorze drewna doskonale wkomponuje się w panujący we wnętrzu styl. Nowoczesny salon nabierze loftowego charakteru, gdy ściany udekorują betonowe wykończenia. Dobrym pomysłem będzie też wplecenie w aranżację odpowiednich dodatków, takich jak designerskie lampy czy stoły z metalowymi nóżkami. Bezbłędnie wzbogacą one wnętrza swoim surowym wzornictwem wpisując się w loftową konwencję.

Drzwi w kolekcji Porta KONCEPT znakomicie wpisują się w stylizację loftów. **PORTA**





Porta VECTOR PREMIUM
model V, biały
Farba Akrylowa UV

**OTWÓRZ SIĘ NA
MOŻLIWOŚCI**

[PORTA] #WYBIERAM
POLSKIE
PRODUKTY

WYBIERZ DRZWI, KTÓRE WZBOGACĄ TWOJE WNĘTRZE / www.porta.com.pl

tn

W kątku do czytania najważniejszą rolę odgrywa właściwe światło. Lampa Paloma dzięki błyszczącej powierzchni wewnętrznej doskonale oświetli nam książkę, a jednocześnie nie będzie przeszkadzać innym domownikom. **ITALUX**

Kolekcja Tender Stone marki Monolith to kojące zestawienie klasycznego piękna kamienia z łagodnym rysunkiem subtelnym fal. Jasna kolorystyka i delikatny wzór płytek sprawia, że wnętrze stanie się oazą spokoju. **TUBĄDZIN**

Klasyczne, ponadczasowe schody sprawdzą się nawet w modnych wnętrzach o nowoczesnym charakterze. Solidna konstrukcja zapewnia użytkownikom maksymalne bezpieczeństwo. **MARCHEWKA**

tn



Małgorzata Kasperek
Architekt, Decoroom

ZDANIEM EKSPERTA

Jak za pomocą kolorów wykreować w salonie wakacyjny klimat?

Aby wprowadzić do naszego salonu przyjemny, wakacyjny klimat, należy zrezygnować z ciemnych kolorów. Nie tylko na dużych powierzchniach, ale także w postaci detali (zwłaszcza w granacie czy bordo), wszelkie elementy w wyrazistych barwach będą bowiem zbyt przytłaczające do wakacyjnej

stylizacji wnętrza. Oczekiwany efekt osiągniemy, posługując się jasnymi barwami w delikatnych odcieniach, pastelami i kolorami zainspirowanymi naturą. Biel i złamana biel, słomiany żółty czy baby blue, a także tonacje beżów i ciepłych szarości – lekko rozjaśnione, jakby wypłowiałe od słońca wprowadzą przyjemny, sielski klimat, kojarzący się z wakacjami na wsi czy letniskowymi wycieczkami rowerowymi. Idealnym dopełnieniem tej naturalnej i delikatnej kolorystyki będą świeże, cięte kwiaty ułożone w niedbały bukiet – jakby zostały przed chwilą zerwane na łące lub w przydomowym ogródku. Lepiej unikać przestylizowanych kompozycji. Swobodny, radosny klimat do wnętrza wprowadzi postawiony na stole wazon z dużym bukietem polnych maków czy zjawiskowych mieczyków. To zdecydowanie najprostszy sposób na wprowadzenie wakacyjnego nastroju do każdego pomieszczenia. Korzystajmy też w jak największym stopniu z naturalnych materiałów – wprowadźmy len w postaci zasłon czy poszewek na poduszki. Szczególnej uwadze polecamy te obszyte subtelną falbaną lub ozdobione misternym haftem z kwiatowymi motywami. Dobrymi dodatkami będą również kosze do przechowywania z wikliny, klosze lamp wyplatane z traw czy plecione osłonki na doniczki.



Lampa podłogowa Dave wprowadza klimat hollywoodzkiego przepychu.
MEZZO COLLECTION

Sofa Formia posiada szeroki longchair z funkcją relaks, dzięki której kładzie się oparcie do tyłu i jednocześnie wysuwa siedzisko do przodu (Wall Free). Ma też opcję obrotowego siedziska, dzięki czemu łatwo zmienisz pozycję z siedzącej do połączącej. Ponadto do wyboru są trzy sprężystości siedzisk, cztery rodzaje podłokietników oraz różne stopki.

LIVINGROOM





SLIDE to wyjątkowe drzwi tarasowe przesuwne. Dzięki innowacyjnemu mechanizmowi zapewniają łatwą i intuicyjną obsługę. Stabilność i możliwość tworzenia dużych konstrukcji daje szeroki zakres zastosowania.

OKNOPLAST



Świece WoodWick
o tropikalnym zapachu
Blue Java Banana
napelnia dom
pięknym aromatem.
YANKEE CANDLE



Zasłona Arwena z ciekawym, kwiatowym wzorem rozjaśni, ożywi i upiększy wnętrze. Pasuje zarówno do klasycznych, jak i nowoczesnych aranżacji. **WISAN**



Zamów bezpłatny katalog na sklep.wisan.pl

**Piękno
i nastrój
w Twoim
domu**



Pełna oferta na www.sklep.wisan.pl

Fabryka Firanek Wisan S.A.
ul. Włókniarzy 7 39-451 Skopanie
Telefon: +48 15 812 22 53



Marzena twierdzi, że swoją popularność zawdzięcza... światłu. To ono bowiem, wpadając do wnętrza domu, pozwala jej wyczarować te wszystkie piękne zdjęcia, w których zakochali się nie tylko Polacy.





Wielkie marzenie Marzeny

Śmiało można powiedzieć, że jest to najpopularniejszy dom w Polsce. Dowodem na to niech będzie niemal pół miliona osób, które obserwują instagramowy profil [@marzena.marideko](#). Marzena we współpracy z marką Westwing stworzyła królestwo stylu skandynawskiego.

zdjęcia **Westwing**
projekt i stylizacja [@marzena.marideko](#)
tekst **Robert Pieńkowski**



Kontakt z naturą jest dla Marzeny bardzo ważny. To dlatego w wazonach nigdy nie brakuje świeżych kwiatów, a soczysta zieleń roślin doniczkowych pięknie prezentuje się na tle ścian.



Salon na parterze to część wspólna wszystkich domowników. Zaprasza ona do wyciszenia i relaksu. Subtelne biele i efemeryczne szarości prowadzą wyrafinowany dialog z lekkimi jak oddech samej Matki Natury plecionkami.

Marzena wraz ze swoim partnerem Maciejem oraz synem Wiktorem mieszkają w tym domu na warszawskim Bemowie dopiero od pięciu lat. Sam dom jednak ma znacznie dłuższą historię. Od kilku już pokoleń należy bowiem do rodziny pana domu. W oryginalnym, niewielkim budynku mieszkali kiedyś pradziadkowie Macieja, a 12 lat temu rozbudowali go w stylu kanadyjskim jego dziadkowie. Gdy ostatecznie trafił w ręce najmłodszego pokolenia, zmienił się nie do poznania, stając się najsłynniejszym domem w Polsce.

– Gdy się tu sprowadziłam, nie spodziewałam się, że zrealizuję swoje marzenie – wspomina dziś Marzena. Od wielu lat bowiem blogerka zakochana była w stylu skandynawskim. Uwielbiała go za piękno jego prostoty, za czarowne, jasne wnętrza wypełnione pięknymi i przytulnymi drobiazgami, za pochwałę bycia w zgodzie z naturą. Jednak mieszkając w bloku, nie było łatwo zrealizować to pragnienie życia po skandynawsku. – I wtedy dziadkowie Macieja zdecydowali się podarować nam ten dom – mówi Marzena. – Jakby sam los powiedział: „Oto Twoja szansa. Pokaż, co potrafisz!”



Na piętrze mieszka
Marzena z Maciejem
oraz ich syn Wiktor.
Ich królestwo znają
i kochają dziś setki
tysięcy ludzi.





Aneks kuchenny to w całości dzieło Macieja, który w tej dość trudnej przestrzeni sam wymierzył wszystko co do milimetra, zaprojektował zabudowę, po czym sam ją złożył. Duch DIY udzielił się już bowiem całej rodzinie Marzeny.

Światło, które wpada przez duże okna jest niczym pędzel, który pomaga Marzenie „malować” swój ukochany dom. A gdy nastaje wieczór blogerka, zapala lampy i świece, tworząc zupełnie nowe kompozycje.





– Styl skandynawski wcale nie musi oznaczać minimalizmu –twierdzi Marzena.

Każdy detal w domu Marzeny opowiada jakąś historię, w którą naprawdę warto się wsłuchać.

Początki jednak nie były łatwe, bowiem dom wymagał wciąż wiele pracy. – Przez dość długi czas mieszkaliśmy w nieco polowych warunkach. Sama z moim partnerem na przykład kładłam podłogi z 6-metrowych desek – wspomina Marzena. Powoli jednak z każdym miesiącem dom coraz bardziej piękniał. A to napawało domowników wielką radością. Nic dziwnego, że chcieli się tym podzielić z innymi. Z tej właśnie dumy nad dziełem własnych rąk i własnej wyobraźni powstał profil @marzena.marideko, na którym blogerka zamieszczała zdjęcia swoich realizacji. I w jej postach zakochali się Polacy. – Nie spodziewałam się takiej reakcji. Na początku miewałam po kilka polubień, ale nie zrażało mnie to, bo czułam, że mam coś fajnego do pokazania innym – przyznaje Marzena.

I miała rację. Nic więc dziwnego, że w końcu zgłosił się do niej Westwing i zaproponował współpracę. Blogerka nie mogła uwierzyć w swoje szczęście, okazało się bowiem, że nikt z Westwing nie będzie jej narzucał swojej wizji. – Dostałam całkowicie wolną rękę, co mogę wybrać i jak zaaranżować to z resztą – opowiada pani domu. – Zaczynałam od małych rzeczy jak wazoniki czy puf, a z czasem, gdy nasza współpraca się rozwijała, sięgałam po coraz większe. Dziś Marzena przyznaje, że wszystko to, co wydarzyło się, odkąd założyła profil na Instagramie, jest dla niej spełnieniem wielkiego marzenia. Kiedyś bowiem to ona szukała inspiracji w kolorowych magazynach i w internecie, teraz sama inspiruje innych. I czerpie z tego ogromną radość.



Pani domu przyznaje, że uwielbia, gdy przedmioty dostają drugą szansę. Dlatego wiele z nich wyszukuje w internecie lub na pchlich targach. Marzena i Maciej sami także zaczęli robić proste drewnie rzeczy, jak stoliczki, stołki czy tace.

Marzena z wykształcenia jest historykiem sztuki, ale dekorowanie wnętrza to jej prawdziwa pasja już od czasów dziecięcych.

A co dziś dla niej samej jest inspiracją? – Na pierwszym miejscu zawsze dla mnie będzie przytulność. To hasło, które przyświecało powstaniu dosłownie każdego centymetra naszego domu – mówi blogerka. – Najważniejsze jest przecież, by każdy domownik czuł się tutaj dobrze, wygodnie, u siebie. Ta filozofia sprawdza się idealnie. Dzisiaj bowiem Marzena z partnerem i synem zajmują piętro domu, a na parterze zagościli dziadkowie Macieja. I wszyscy poczuli w sobie tę samą niespożytą kreatywność, jaką ma pani domu. Wszak gdy mieszka się w tak twórczym otoczeniu, nie sposób pozostać obojętnym. W ten oto sposób każdy przyczynia się do piękna, a jednocześnie popularności tego domu.

– Z założenia nasz dom miał być wielopokoleniowy – przyznaje Marzena. I może w tym prostym stwierdzeniu tkwi właśnie największy sekret Marideko. Kto z nas bowiem dziś, w czasach powszechnego pośpiechu, nie marzy o tym, by cała rodzina – od dziadków po wnuki – siadła razem do posiłku lub spotkała się na kanapie w salonie i... po prostu ze sobą była? 🍷

Wiszący fotel w salonie
to być może dla niektórych
ekstrawagancja.





W sypialni nie zabrakło
oczywiście jednego
ze znaków rozpoznawczych
Marzeny – ręcznie robionego
Łapacza Snów.



Każdy z niezliczonych dodatków marki Westwing wspaniale odnajduje się w tych wnętrzach, jakby od początku miał dokładnie tutaj być.

– Wszystko w naszym domu nieustannie się zmienia. Często zmieniam i dodaję różne akcesoria i tkaniny. Inspirują mnie pory roku, ale także same przedmioty, które znajduję na przykład na pchlich targach czy w sklepie Westwing – mówi Marzena.





Taras przed domem powstał jako odbicie i przedłużenie tego, co Marzena stworzyła wewnątrz. Subtelnie przeplatają się tutaj różne strefy: salonowa, jadalniana, relaksacyjna. Znalazło się także miejsce na największą dumę właścicieli – kino pod chmurką, czyli ekran i projektor. Na rodzinnych seansach filmowych zawsze jest komplet widzów.



Marzena uwielbia
swoj taras: – Dzięki
niemu czuję się tutaj
jak na wiecznych
wakacjach.

przepis na wnętrze



1



2

3



Radość z domu

Blogerka Marzena Marideko stworzyła razem z Westwing klimat wakacyjnego luzu, który trwa przez cały rok!

opracowanie **Adrianna Tarnowska**

4



5



6



7



8



Czas na Wnętrze
co miesiąc
także w wydaniu
na smartfony
i tablety

1. Rattanowy fotel wiszący, HKliving, 9DESIGN, 1199 zł 2. Komplet luster ściennych Jones, WESTWINGNOW.PL, 229,90 zł 3. Ramka na zdjęcia Look, Urban Nature Culture, WESTWINGNOW.PL, 79,90 zł 4. Poszewka na poduszkę Taima, WESTWINGNOW.PL, 129,90 zł 5. Fotel rattanowy Egg, HKliving, WESTWINGNOW.PL, 2299 zł 6. Sofa Miła, 3-osobowa, WESTWINGNOW.PL, 3199 zł 7. Kosz do przechowywania Meja, Bloomingville, WESTWINGNOW.PL, 139,90 zł 8. Komplet stolików Sham, Dutchbone, WESTWINGNOW.PL, 1899 zł

Ostoja spokoju

Lekkie, niewymuszone,
elegancko powściągliwe
– takie są wnętrza
tego niezwykłego
domu nad Bałtykiem.

zdjęcia Fotomohito
projekt Joanna Safranow
tekst Robert Pieńkowski





Salon zaprasza do wypoczynku wielką, wygodą sofą. Właścicielowi zależało także na tym, by znalazło się w tym wnętrzu miejsce na kominek. Ściany z kolei zostały obłożone materiałowymi tapetami, a jako dekorację okien wybrano zasłony z naturalnych, lejących się tkanin. Na stoliku Blend marki Giorgetti stoi lampa Bell Toma Dixona.



Wnętrze salonu zostało ocieplone dębową podłogą, która znalazła się również na ścianie. Niewymuszonej elegancji dodają tutaj klasyki designu – Lounge Chair Ray i Charlesa Eamesów czy stojąca przy telewizorze lampa Taccia marki Flos. Obok telewizora obraz Agi Kirzanowskiej-Osińskiej.

C hyba nic nie budzi w nas większej radości życia niż poranek z widokiem na własny kawałek lasu. A jeśli po otwarciu okien słysząc na dodatek uwodzący szum morza – to już kwintesencja szczęścia. Tego właśnie dla siebie, swojej żony i dwójki dzieci zapragnął pewien mężczyzna.

Postanowił on kupić budynek w stanie surowym w Gdyni Orłowie, by przemienić go w wymarzony dom dla swoich bliskich. O pomoc poprosił pracownię Safranow, znane gdańskie studio architektoniczne.

– Kiedy wchodzę do nowej przestrzeni, od razu mam na nie pomysł, „przecucie” – mówi Joanna Safranow. – Dom ma prostą, czystą formę na zewnątrz i taką myśl chciałam przenieść do środka. Okna są tak duże, że otaczające działkę

drzewa niemal wchodzą do środka. Ponieważ budynek był w stanie surowym, architektka mogła wtrącić swoje trzy grosze, także podczas projektowania elewacji. Większość elewacji została pokryta drewnianymi lamelkami, a niepozorne wejście podkreślono grafitowymi, stalowymi panelami. Dzięki temu niezbyt ciekawa forma stała się intrygująca.

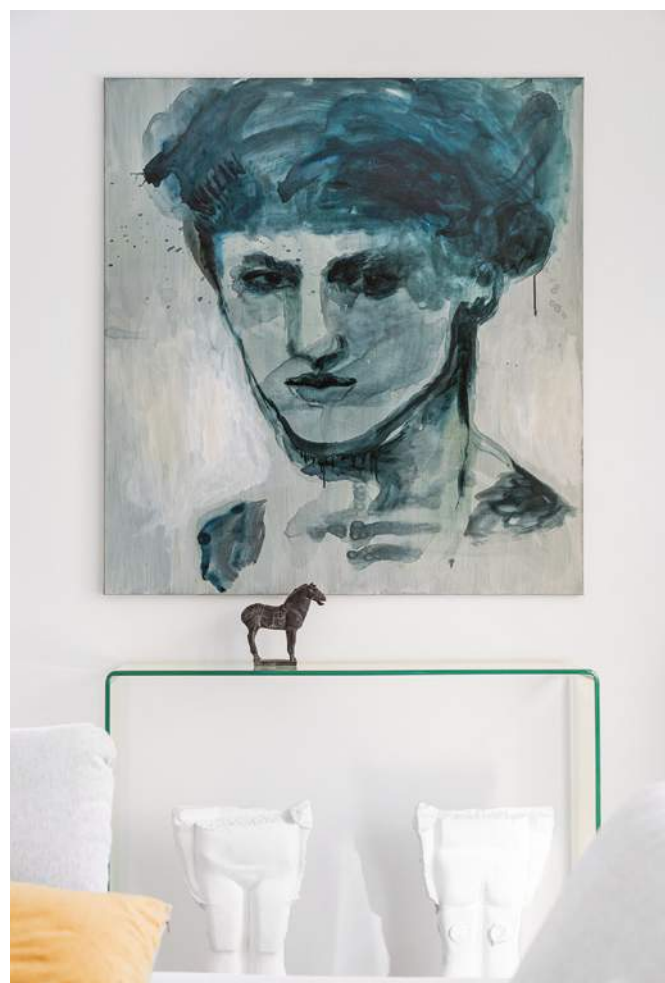
Otoczający dom las wywarł ogromne wrażenie na Joannie, nic więc dziwnego, że postanowiła wprowadzić naturę także do wnętrza, by korespondowały one z otoczeniem.

Przestrzeń w środku są duże, dlatego właściciel chciał je ocieplić i optycznie nieco zmniejszyć. Zależało mu także na prostym, funkcjonalnym i nowoczesnym stylu, ponieważ podobają mu się klasyczne, skandynawskie, modernistyczne wnętrza, w których dominuje światło i naturalne materiały.



O pomoc w doborze sztuki
architektka poprosiła Agnieszkę
Leszczyńską-Mieczkowską,
właścicielkę gdańskiej galerii
Art in Architecture.

W salonie przy kominku zawisał
obraz Joanny Rusinek. Pod nim
dwie rzeźby Tomasza Radziejewicza.





A modern kitchen interior featuring white, minimalist cabinetry. A large wooden island with a thick, dark-stained top and a matching wood-grain base is in the foreground. On the island sits a black pitcher, a small copper cup, and a silver espresso machine. In the background, a white countertop holds a silver stand mixer and a black range hood is mounted above. To the right, built-in black appliances, including a microwave and two ovens, are integrated into the white cabinetry. The floor is made of large, light-colored tiles. The overall aesthetic is clean and functional with a touch of natural wood.

Kuchnia tchnie spokojem. Zabudowa jest prosta, funkcjonalna i ponadczasowo piękna. Wyspa kuchenna z podświetlaną witryną została wykonana na zamówienie z orzecha amerykańskiego. Obok niej hoker Joe firmy Midj.

Drewno w tym domu to
– poza sztuką – jedyna
forma dekoracji.



Jadalnia przy otwartej kuchni jest miejscem, gdzie rodzina spotyka się codziennie. Państwo domu uwielbiają także podejmować gości, nic więc dziwnego, że stół musiał mieć tutaj odpowiednią wielkość.



W kuchni praca Agi Kirzanowskiej-Osińskiej.

– Sporo dyskutowaliśmy nad rozplanowaniem salonu – wspomina Joanna. – Ponieważ za oknem mamy piękny widok, wręcz wypadało, by z części siedzisk móc go podziwiać. Zależało mi również na tym, żeby salon był zapraszający do wypoczynku, dlatego sofa nie mogła stać plecami do wchodzących. Pan domu chciał z kolei mieć także komfort korzystania ze ścian z telewizorem i swobodnego dostępu do kominka. Teraz widać, że wszystkie te założenia zostały spełnione perfekcyjnie, a salon sprawia wrażenie nie tylko otwartego, ale jednocześnie wyjątkowo przytulnego.

Właściciele woleli nie eksperymentować z mocnymi kolorami. Miejscami, gdzie Joanna umieściła barwy inne niż biel, szarości czy brązy naturalnego drewna, to sypialnia i jadalnia. W sypialni tapeta w łososiowym kolorze tak pięknie odbijała światło w tym pomieszczeniu, że był to jednomyślny wybór. W jadalni zaś musztardowa tapeta określiła przestrzeń i stała się tłem dla lekkiej systemowej zabudowy firmy Raumplus.

– Mam dużą wyobraźnię i zazwyczaj lubię nieco zaszaleć, zaskoczyć – przyznaje architektka. – Tutaj jednak zależało mi na stworzeniu oazy spokoju i wyciszenia dla zmysłów. I trzeba przyznać, że zmysły naprawdę tu wypoczywają. Tak jak i sami domownicy. 🍷



Drewniane elementy w całym domu
ocieplają duże przestrzenie, ale dają
też poczucie stabilności i solidnego
wykonania. Wspaniale zespalają wnętrze
z otaczającym budynek drzewami.



Dodatki budują przestrzeń.
Nie musi być ich wiele,
by spełniały swoją rolę ozdoby.



Sypialnię zalewa naturalne światło, które eksponuje wysublimowane piękno aranżacji. Obraz „Ściana III” autorstwa Marzeny Ślusarczyk.



W sypialni pojawiło się kilka ciekawych kolorów, które dodały klimatu temu wnętrzu. Lustro, konsola i puf zostały wykonane na zamówienie. Przy łóżku stolik Blend od Giorgetti.





Garderoba to pomieszczenie, które coraz częściej pojawia się w polskich wnętrzach. Wcale nie musi być ogromna, by doskonale spełniała swoją funkcję.



W głównej łazience
wszystko zostało
wykonane
na zamówienie, dzięki
czemu powstało
wnętrze idealnie
zsynchronizowane
z resztą projektu.

Naturalne odcienie drewna
nawiązują do dzikości
otaczającej dom przyrody.



Siła *prostoty*

Piękno minimalizmu polega
nie na skomplikowanej
formie, ale wysokiej jakości.

opracowanie **Adrianna Tarnowska**



Czas na Wnętrze
co miesiąc
także w wydaniu
na smartfony
i tablety

1. Niklowana lampa podłogowa Kingston, EICHHOLTZ BY CLUE, 2000 zł 2. Szklana lampa wisząca Kobe, Frandsen, LE PUKKA, 799 zł 3. Joanna Rusinek, Portret, tempera, olej na płótnie, 135 x 125 cm, ART IN ARCHITECTURE, 12 300 zł 4. Iva Białopiotrowicz, Obraz Side II, akryl na płótnie, 70 x 90 cm, 9DESIGN, 1900 zł 5. Narożnik Carlton z szezlogiem, BOCONCEPT, 30 399 zł 6. Musztardowa poszewka na poduszkę, BLOOMINGVILLE, 299 zł 7. Lampa stołowa Taccia, Flos, ANOTHER DESIGN, 5424 zł 8. Dywan Transform, Ligne Pure, NAP, 3994 zł 9. Duża świeca zapachowa Pecan Pie Bites, YANKEE CANDLE, 109 zł 10. Lampa stołowa Bell, Tom Dixon, NAP, 2100 zł 11. Szafka RTV Nordic, Ethnicraft, NAP, 4965 zł



Życie dobrze urządzone

W tym mieszkaniu z legendarnym adresem postawiono na proste formy i intrygujące materiały, silnie działające na zmysły.

zdjęcia Radek Wojnar projekt Hanna Kłyk
tekst i stylizacja MT Saska



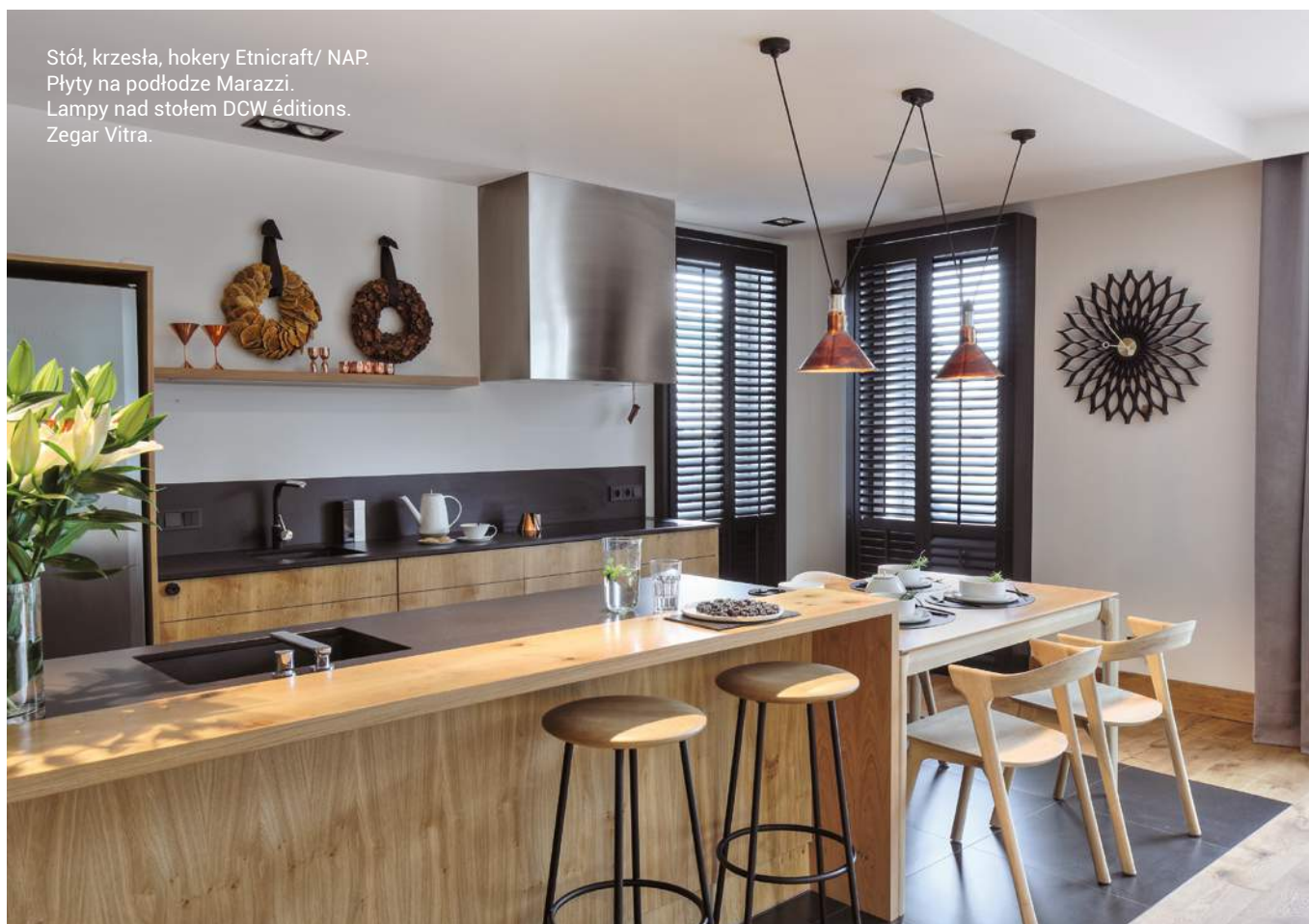


Modułowa kanapa Sits, stoliki Etnicraft i dywan z NAP. Szafki pod TV firma Sonik z Elbląga.

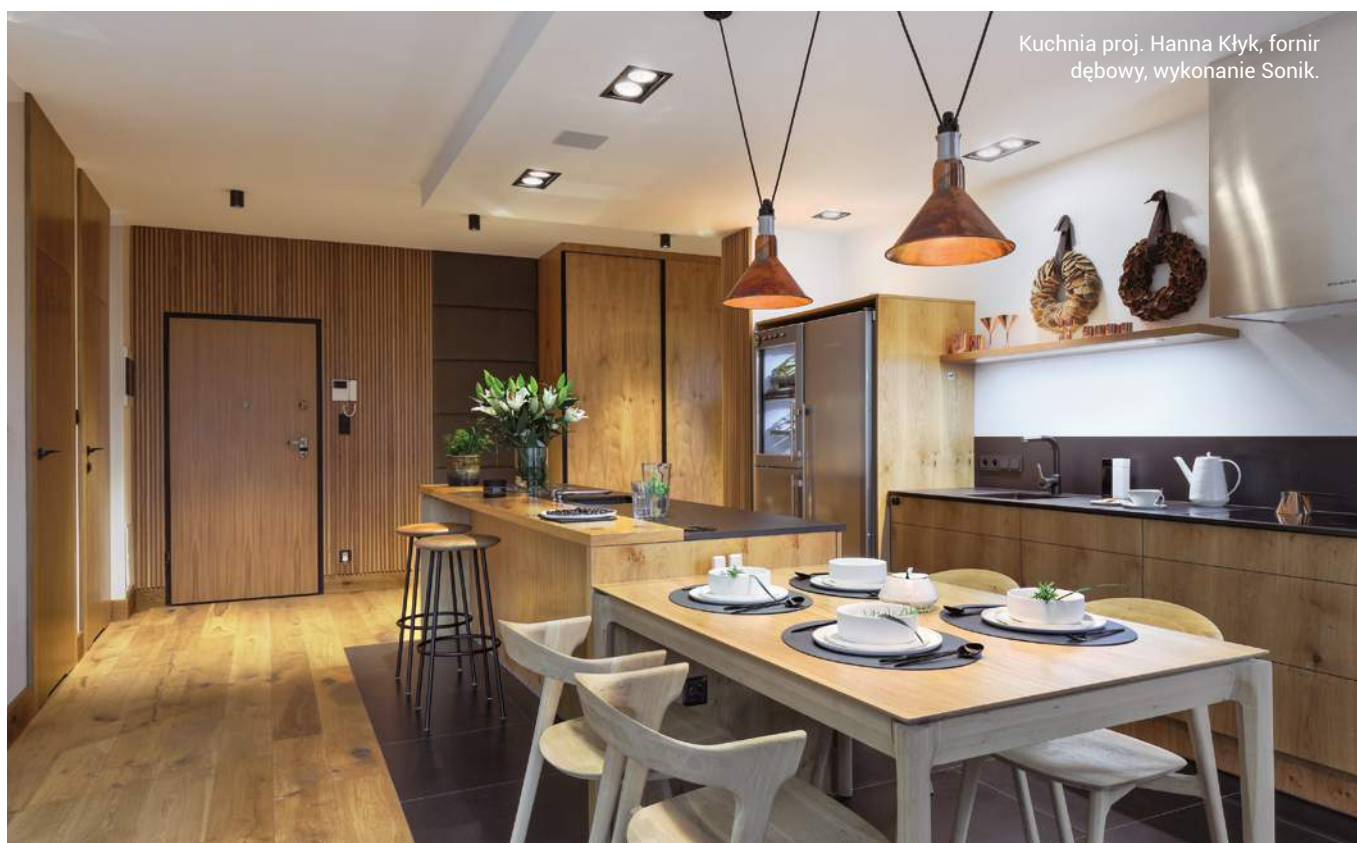


Willa Syrena w Elblągu to nowoczesny apartamentowiec z mnóstwem udogodnień, który powstał w miejscu wyburzonego kultowego kina Syrena, datowanego na 1919 rok! Dla gospodarza prezentowanego wnętrza, wielbiciela filmów, historia tego adresu to duży atut i mnóstwo wspomnień z młodości. Czuje się on związany z tym miejscem emocjonalnie, a w nowych murach mieszka mu się nadzwyczaj wygodnie. Jest tu system monitoringu, są przestronne klatki schodowe, cichobieżne windy, które startują z poziomu hali garażowej. Nie bez znaczenia jest także to, że przy budynku znajdują się dodatkowe miejsca postojowe dla gości i placyk zabaw (właściciel jest towarzyski, a jego najważniejszym gościem jest kilkuletnia córeczka). Mieszkania w Willi Syrena cechuje wysoki standard, o który zadbał deweloper. Wnętrza są wysokie na 2,7 m, zachwycają sporymi przeszkleniami i zadaszonymi loggiami. Do tego trójszybowe okna, wideodomofony, drzwi antywłamaniowe Dierre oraz parapety wewnętrzne wykonane z aglomarmuru. Kiedy przyszło do aranżacji 100 metrów kwadratowych apartamentu, do akcji wkroczyła projektantka Hanna Kłyk, na co dzień mieszkająca i pracująca w Warszawie, ale rodem z Elbląga. W niej także hasło „kino Syrena” porusza czułą strunę.

Stół, krzesła, hokery Etnicraft/ NAP.
Płyty na podłodze Marazzi.
Lampy nad stołem DCW éditions.
Zegar Vitra.



Kuchnia proj. Hanna Kłyk, fornir
dębowy, wykonanie Sonik.





W sypialni ściana z cementowych cegieł pozyskanych z rozbiórki starego domu. Na jej tle ażurowa lampa Toma Dixona.

Obnażona ściana
z surowych cegieł
powstała z marzeń
gospodarza
o odrobinie
loftowego klimatu.

Hanna zna się z panem domu od kilkunastu lat. To nie pierwsza ich współpraca. Jak zwykle on zaufał architektce, ale aktywnie uczestniczył w tworzeniu własnej przestrzeni do życia. Sam zaproponował ścianę z cementowych cegieł w sypialni, a cegły te pozyskał z rozbiórki starego domu na obrzeżach miasta. Od razu zaakceptował na ich tle ażurowe, metalowe lampy Toma Dixona, bo lubi eksperymentować z teksturą materii. O doborze wykończenia mebli, oświetlenia, kolorystyki rozmawiali z Hanną podczas paru spotkań przy kawie. Ona dobrze zna jego styl życia, gust i upodobania: – Jest świadomy swoich potrzeb, interesuje się designem, innowacyjnymi technologiami – opowiada Hanna Kłyk. – Wiele wnosi do dialogu z architektem. To procentuje, bo osobę, która więcej wie, łatwiej przekonać do nieszablonowych rozwiązań. Apartament miał być urządzony nowocześnie, przytulnie, ale po męsku. W odcieniach grafitu, czerni i drewna. Bez zbędnych dekoracji. Preferowana była prosta linia mebli i mię-

kie dywany. Chodziło o wrażenie spokoju i równowagi. Szafy i schowki w ścianach kryją przedmioty, które mogłyby zagrozić czystości przestrzeni. – Pan jest kinomanem, uwielbia muzykę, więc priorytetem było kino domowe, z rozległą, komfortową kanapą wokół ekranu – mówi Hanna. Zabudowę meblową w całym mieszkaniu wykonała elbląska firma Sonik, którą projektantka ceni za perfekcyjny warsztat stolarski. Meble zostały kupione w warszawskim showroomie NAP, a płytki, oświetlenie i armatura za pośrednictwem Internity. Wszystko miało być najwyższej jakości, także najdrobniejsze detale, nawet zastawa stołowa (Serax) i szkło (Tom Dixon) zostały wybrane z wielką starannością. W takim doborowym towarzystwie i rura do treningu siłowego (gospodarz uprawia dyscyplinę sportową pole dance) musiała olśniewać wykonaniem. Właściciel mieszkania wybrał ją sam i zainstalował w salonie, a projektantkę ani trochę to nie zaskoczyło, bo zna i lubi jego ekstrawagancką naturę. 🍷



Punktem wyjścia do aranżacji łazienki były płytki na ściany i podłogę marki Mutina, którymi inwestor zachwyił się podczas prezentacji w showroomie INTERNITY.

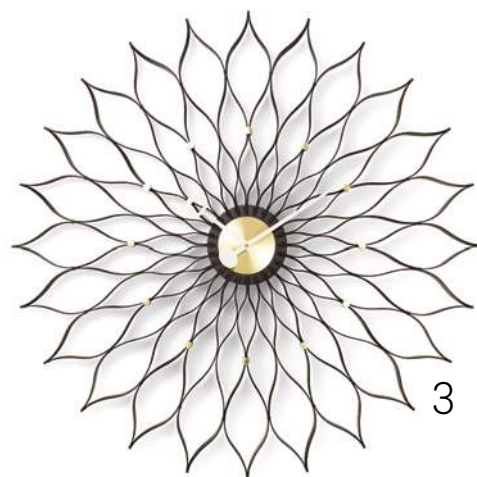
przepis na wnętrze



1



2



3

Dobry znak

Po meblach i dodatkach
poznać można miłośnika
dobrego designu.

opracowanie **Adrianna Tarnowska**



4



5

6

7



Czas na Wnętrze
co miesiąc
także w wydaniu
na smartfony
i tablety



9

1. Kinkiet Game I, House Doctor, SF MEBLE, 537,90 zł 2. Lampa wisząca Etch Brass, Tom Dixon, NAP, od 1925 zł 3. Zegar Sunflower, Vitra, ATAK DESIGN, 4162 zł 4. Szafka RTV Valley, Teulat, BONAMI, 3369 zł 5. Poduszka w liście palmy, HKliving, DUTCHHOUSE, 99,99 zł 6. Narożnik Thomas, Wood, 9DESIGN, 6999 zł 7. Dywan Abstract, 200 x 300 cm, KARE DESIGN, 2650 zł 8. Sztuczny kwiat paproci, SALONY AGATA, 59,90 zł 9. Zestaw stolików kawowych Round Tray High, Ethnicraft, NAP, 1468 zł



Strefa jadalniana zaprasza niezwykle eleganckimi i wygodnymi krzesłami Zoi od Novelle. Na stole tej samej marki smakołyki z ulubionej cukierni domowników – Capuccino Cafe w Sopocie. Wieczorne posiłki oświetla lampa Heracleum od Moooi.



„Butikowa” kuchnia, którą widać w tle, wykonana została na zamówienie przez pracownię stolarską Kraft.

Sztuka balansu

Dwie szczypty tradycji,
trzy łyżki nowoczesności,
wymieszać i doprawić
dobrą sztuką – oto przepis
na ten zjawiskowy dom.

zdjęcia **Budzik Studio** projekt **Iza Bucka-Szczepańska**
współpraca projektowa **Beata Palka – Bucka Design**
tekst **Robert Pieńkowski**

Jak w bardzo nowoczesną bryłę jednorodzinного domu o powierzchni 230 metrów kwadratowych z powodzeniem wpisać klasyczne wnętrza, które będzie nie tylko funkcjonalne, ale przy tym eleganckie i na dodatek stanie się bazą do eksponowania pięknych przedmiotów, które uwielbia kolekcjonować właścicielka? Przed takim trudnym wyzwaniem stanęła architektka Iza Bucka-Szczepańska. Na szczęście знаła ona już wcześniej panią domu, znanego trenera biznesowego Kamilę Rowińską, przedsiębiorcę i założycielkę Fundacji Kobieta Niezależna. Dzięki temu, że obie wcześniej miały okazję ze sobą współpracować, tworzenie projektu tego domu odbywało się w atmosferze pełnego zaufania. Właścicielka, którą jest osobą o wyrafinowanym guście i z ogromnym poczuciem piękna, wiedziała, że tylko Iza stworzy dla niej i jej bliskich dokładnie takie wnętrza, w jakich rodzina będzie czuła się u siebie.

Iza wykorzystała w projekcie ciekawe odcienie szarości z nutami beżu, dzięki czemu wnętrza nabrały ciepła.



Kuchnia, którą zaprojektowała Iza, znakomicie łączy się stylem z resztą strefy dziennej. Tchnie wyrafinowanym spokojem nowoczesnej klasyki. Na uwagę zasługuje niezwykle i bardzo nietypowy frez szafek górnych, przechodzących przez wszystkie fronty, dzięki czemu tworzy jedną ramę przypominającą niemal modernistyczny obraz. Blat to granit od firmy Hoder. W tle praca Ruslana Lobanova.

Co ciekawe, Kamila i jej mąż Rafał kupili dom od architektki Joanny Lewandowskiej, która zaprojektowała i wybudowała go dla siebie. Parze trudno było wspólnie zdecydować, jaki chcą mieć dom, bo podobają się im różne rzeczy, więc zdecydowali, że Rafał skupi się na architekturze, a Kamila na wnętrzach. On zgadzał się na wszystko... poza złotymi klamkami. Priorytetem dla pani domu miała być dobrze zaaranżowana strefa dzienna, czyli salon z otwartą kuchnią i jadalnią oraz weranda. W tej bowiem przestrzeni toczy się właśnie życie Kamili, Rafała oraz synów – Olafa i Bruna. Najtrudniejsze jednak w projekcie okazało się połączenie salonu z kuchnią. Kamili bardzo zależało bowiem na tym, aby oba pomieszczenia w pełni się zintegrowały w jedną

spójną przestrzeń, która nie będzie zdominowana przez meble kuchenne. To dlatego wszystko, łącznie z typowymi funkcjonalnymi urządzeniami, ukryto w zabudowie, która przypomina raczej wyposażenie eleganckiego butikowego niż klasycznej kuchni. – To jednak nie był koniec wyzwań z kuchnią – wspomina Iza. – Zaczęło się od tego, że miała być ona różowa. I jakoś nam z tym różem nie wychodziło. Postawiłam więc na szarość, bo to bardzo szlachetny kolor, ma wiele odmian i potrafi być naprawdę ciepły. Jak to osiągnąć? Mój sekret tkwi w tym, że nigdy nie używam szarości, która pochodzi od czerni. Szukam bardziej wysublimowanych odcieni, bowiem często łączę szary z beżem – zdradza nam architektka.



Salon jest prawdziwą oazą relaksu. Dzięki temu, że niemal wszystkie meble pochodzą z firmy Novelle osiągnięto tu stan bliski zen. Sofa Onyx, fotel Ed, witryna Elia, lustro Simple. Na pianinie stanęły piękne dodatki ze sklepu Spensen, a na stoliku wspaniały bukiet z kwiaciarni Po Prostu Kwiaty.





Zabudowę meblową RTV wykonała pracownia stolarska Kraft, nad nią zawiesz... nie obraz, lecz telewizor Samsung The Frame 2020. Tapeta Alta Gomma – kolekcja Kilt

W całym projekcie niełatwo było także znaleźć balans pomiędzy tym, co klasycznie eleganckie a nowoczesnie piękne. – Cieszę się, że to jest dziś dostrzegalne. By to się powiodło, pewnego dnia musiałam powiedzieć Kamili: „Ten dom tego nie udźwignie”. Dlatego właśnie na każdą klasyczną rzecz, przypada teraz kilka lżejszych i nowoczesnych – mówi architektka. – Lubię łączyć tak style, bo efekt końcowy daje tę szlachetność, na której mi zależy. Właściciele nigdy wcześniej nie mieli ogrodu i gdy kupili ten dom, bardzo się cieszyli, że na tyłach znajduje się spory fragment natury. Początkowo zdecydowali się więc stworzyć taras, ale później doszli do wniosku, że chcą się nim cieszyć przez cały rok. Z tej potrzeby częstego kontaktu z naturą powstała właśnie weranda. Jej wystrój z założenia jest bardziej ogrodowy i lżejszy lub – mówiąc inaczej – mniej klasyczny niż strefa dzienna. Iza spięta jednak wystrój werandy z resztą projektu dzięki użyciu tego samego klucza kolorystycznego. 🍷

Wszystkie liczne bibeloty są wyeksponowane bardzo subtelnie. Nie znikają jednak we wnętrzach, ale tworzą klimat wyrafinowanej elegancji.



Prywatna część domu
jest równie elegancka,
ale jeszcze bardziej
komfortowa. Tutaj po prostu
aż chce się wypoczywać.

Również w innych pomieszczeniach pojawiają
się meble marki Novelle jak łóżko Iris w sypialni
czy biurko w gabinecie, dzięki czemu projekt
całego domu zyskał na spójności.





Modny wciąż motyw jodełki – tutaj z marmurowej mozaiki Nova Bell Imperial – dodał szyku łazience. Szafkę pod umywalkę wykonała na zamówienie pracownia stolarska Kraft. Lampy Anet z marmurowymi kulkami pochodzą z firmy Aromas.



Sniadanie w ogrodzie? Nawet o każdej porze roku! Tę werandę zbudowała firma Green Decor Ogrody. Meble tarasowe to Kampala od firmy Miloo Home, a stolicek z taśmy – BoConcept.



2



3



6



Uczta dla OCZU

W wyrafinowanym wnętrzu
odnajdziemy prawdziwą
przyjemność życia.

opracowanie **Adrianna Tarnowska**

4



5



7



9

8



11

10



Czas na Wnętrze
co miesiąc
także w wydaniu
na smartfony
i tablety

12



W pełnym blasku

Łazienka może stać się prawdziwą perłą naszego domu. Bez względu na to, czy zagości w niej powściągliwy minimalizm, czy barokowy przepych, zadbajmy o to, by naprawdę olśniewała.

tekst Małgorzata Stalmierska

zdjęcia materiały prasowe

Kolekcja Tender Stone marki Monolith to kojące zestawienie klasycznego piękna kamienia z łagodnym rysunkiem fal. Jasna kolorystyka i delikatny wzór płytek sprawia, że wnętrze stanie się oazą spokoju. **TUBĄDZIN**



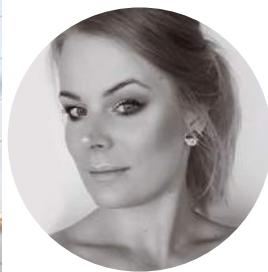
Niepowtarzalne przyciski splukujące JOMO sanitarnej grupy WERIT wpisują się w każdy styl łazienki. Dostępne są w najmodniejszych wariantach kolorystycznych, w tym skóry naturalnej czy czarnego matu. **WERIT**



Łazienka w bieli najbardziej kojarzy się czystością. Harmonię podkreśla subtelna bateria wannowa wielootworowa Metalia 57 i zestaw natryskowy Bellis. **FERRO**



Dzięki kamiennej, heksagonalnej mozaice z włoskiego marmuru Carrara White Hexagon 48 wnętrze wygląda lekko i elegancko. **DUNIN**



Karolina Kordas
PR&M DUNIN

ZDANIEM EKSPERTA

Najnowsze trendy w mozaikach

Śmiało możemy pożegnać erę mała wyrazistych, nudnych kafli. Jednym z głównych trendów będzie połączenie wielkich gresów z mniejszym formatem. Już nie tylko kwadraciki i prostokąty – teraz liczyć się będzie nietuzinkowa forma. Rekordy popularności biją płytki i mozaiki o kształcie marokańskiej koniczyny – Arabesco, chevrony

i wszelkiego rodzaju heksagony, zarówno te w formie plastra miodu, jak i przedłużonym. Jako że moda lubi zataczać koło, wracają znane z epoki art déco rybnie łuski i geometryczne podłogi. Wśród kolorów dominować będą żywe i głębokie zielenie, kobalt i róż, przełamane złotym dekolorem lub mozaiką marmurową, najczęściej z widocznymi przerostami. Prawdziwym hitem staje się matowa czerń, chętnie łączona z bardziej wyszukаныmi materiałami. Mozaiki z naturalnego drewna odpowiednio zaimpregnowane z powodzeniem mogą być stosowane w pomieszczeniach o podwyższonej wilgotności, a te z metalu przybierają trójwymiarową postać. Struktura 3D dodaje wnętrzu głębi i elegancji, dlatego coraz częściej widoczne są produkty fazowane, zarówno wklęsłe, jak i wypukłe. Łącząc je ze sobą, uzyskamy awangardowe wzory, a trzymając się ściśle jednego kształtu, otrzymamy idealne ściany do wnętrz w stylu modern classic. Przebojem są mozaiki kamienne, wykonane z marmurów, granitów i trawertynów, przybierające geometryczne kształty o luksusowym charakterze.



Do łazienek tryumfalnie powrócił kamień, także w formie lastryka.

Stosując lustra z tej samej serii, ale np. w różnych kolorach podkreślisz w łazience strefy dla niej i dla niego. Lustra SUNSET marki Giera Design dostępne są w wielu kolorach i średnicach, z możliwością zawieszenia w różnych pozycjach. **GIERA DESIGN**



CADURA GOLD LINE CA31C+CAT2
Drzwi jednoczęściowe ze ścianką stałą w linii i ścianką boczną.

GOLD LINE

by

SanSwiss[®]
RONAL GROUP



Tomasz Smus
Architekt marki
Tubądzin

Modne płytki wielkoformatowe – jak je stosować, by osiągnąć spektakularny efekt dekoracyjny?

Płytki wielkoformatowe są wyjątkowym rozwiązaniem dekoracyjnym, zarówno jeśli chodzi o estetykę, design, jak i technologię. Dlatego od kilku lat cieszą się rosnącą popularnością. Są ozdobą dużych, przestronnych pomieszczeń, coraz częściej

jednak pojawiają się także w aranżacjach mniejszych wnętrz. W obu przypadkach można dzięki nim osiągnąć spektakularny efekt wizualny, inspirując się nieprzemijającym pięknem naturalnych materiałów.

Natura jest nieustannym źródłem inspiracji, dlatego przy projektowaniu płytek wielkoformatowych tak często do niej sięgamy. Im bardziej chcemy ją naśladować, tym większych płaszczyzn powinniśmy używać. Ceramika Tubądzin dysponuje najbardziej nowoczesnymi technologiami nadruku, dzięki którym możliwe jest niemalże idealne odwzorowanie

materiału na płytce ceramicznej. Duże formaty, np. 120 x 240 cm, najlepiej podkreślą wyjątkowość kamieni, wydobywając z nich to, co najbardziej efektowne – różnorodność faktur, kontrastów, przenikającą się kolorystykę. Uwydatnią ich prawdziwą urodę, bogactwo użycia, mnogość i malarskość przejść kamiennych linii. Płyty wielkoformatowe pozwalają ograniczyć ilość fug i osiągnąć tym samym efekt jednolitej, gładkiej powierzchni. Wprowadza to jednocześnie do wnętrza większy porządek, jednolitość i harmonię. Jeśli zdecydujemy się na wykończenie w polerze, zyskamy dodatkowo – dzięki odbiciom – wrażenie powiększonej przestrzeni. Wyraźne wzory, jak na przykład te z kolekcji Marmo D'Oro, mogą stanowić główny punkt aranżacji, z kolei delikatniejsze płytki z kolekcji Tender Stone zaistnieją jako baza i kojące, monolityczne tło. Warto pamiętać, że układanie płyt wielkoformatowych wymaga szczególnej precyzji i staranności, dlatego przy montażu najlepiej jest skorzystać z pomocy fachowców.

ZDANIEM EKSPERTA



W kolekcji Marmo D'Oro marki Monolith widoczne są inspiracje tradycyjną japońską sztuką naprawy porcelany – kintsugi. Szare i złote żyłki na tle białego marmuru podkreślają elegancki i stylowy design. **TUBĄDZIN**



Nieregularny, organiczny kształt lustrzanego zwierciadła zamknięty w mosiężnym okręgu. Lustro Ring Lapis, intryguje formą i przyciąga wzrok. Doskonale komponuje się z okładzinami kamiennymi, np. marmurem, oraz dodatkami w kolorze złota czy miedzi.

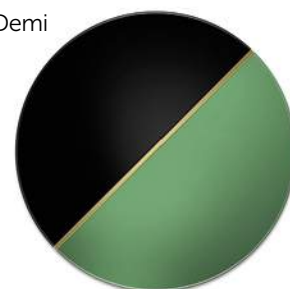
GIERA DESIGN

GD
gieradesign

Hoko



Demi



Scandi DUO



reddot winner 2020

**PRACOWNIA
LUSTER**

www.gieradesign.pl



Ring



Fusion



Wanna Petra, inspirowana starożytnym miastem, łączy imitujący pianę marmur i czarne drewno w jedną, luksusową całość.

MAISON VALENTINA

REKLAMA

pl 8f4636901a

Tres Grifería rozszerzyła swoją gamę ekskluzywnych kolorów o specjalne wykończenie w kolorze metalicznej czerni, która jest wyrazem szczególnej elegancji i wyrafinowania. **TRES**



Nowoczesna łazienka to taka, która pozwala łatwo zadbać o wygodę i higienę całej rodziny.

Nawet w niewielkiej łazience czy toalecie musi znaleźć się miejsce na umywalkę i akcesoria. Tę małą umywalkę zaprojektował Arik Levy. **INBANI**

TRES

EKSKLUZYWNE WYKOŃCZENIA
WYZNACZAJĄCE TRENDY



www.tresgriferia.com



W kolekcji Nova Pro Premium marki KOŁO znajdują się produkty idealnie pasujące zarówno do dużej, jak i małej łazienki. Kolory inspirowane naturą sprawiają, że miejsce to będzie kojarzyć się z relaksem, a ekologiczne rozwiązania ceramiczne pozostaną gwarancją higieny na długie lata. **KOŁO**

Natura króluje w łazienkach już od kilku sezonów. Naturalne materiały i rośliny zagościły tu na dobre.

ZDANIEM EKSPERTA



Małgorzata Jarosik
Product Manager
Geberit

Łazienka inspirowana naturą

Łazienka ma być oazą prywatności, odpoczynku i relaksu, dlatego w jej aranżacji coraz częściej wykorzystujemy motyw natury, wprowadzający do wnętrza spokój i harmonię. W tak zaprojektowanych

łazienkach dominują naturalne materiały, stonowana kolorystyka oraz proekologiczne rozwiązania. Poza bielą wciąż stawiamy na barwy ziemi, szarości oraz elegancję drewna, np. meble w odcieniu orzecha włoskiego. Drewniane szafki, kamienna powierzchnia brodzika, zielone akcenty – wszystko to sprawia, że natura niepostrzeżenie wnika do naszych łazienek i chce zostać w nich na dobre.

Naturalna stylistyka to idealne tło dla nowoczesnych rozwiązań pozwalających znacząco ograniczyć zużycie wody, takich jak stelaże podtynkowe z możliwością zmiany ustawień ilości spłukiwanej wody. Dzięki innowacyjnej technologii Rimfree stosowanej w miskach bezkołnierzowych jesteśmy w stanie również znacząco ograniczyć użycie agresywnych środków do czyszczenia toalet.

Ważną rolę w aranżacji łazienki inspirowanej naturą pełnią także meble wykonane z wysokiej jakości płyty wilgocioodpornej, która daje gwarancję ochrony przez wilgocią i pleśnią. To właśnie połączenie naturalnego designu z funkcjonalnością pozwala stworzyć wnętrze, które stanie się domową strefą komfortu i wypoczynku, a dodatkowo będzie nam służyć przez długie lata.



KROK W STRONĘ PERFEKCYJNEJ ŁAZIENKI

SPRAWDZONE ROZWIĄZANIA
I JESZCZE LEPSZY DESIGN

Kolekcja Nova Pro Premium to kolejny krok w stronę perfekcyjnej łazienki: funkcjonalnej i odpowiadającej najnowszemu wzorniczemu trendom.

W nowej kolekcji marki KOŁO znajdziemy różnego rodzaju miski: stojące, wiszące, o krótkim wyciągu oraz miski dla segmentu bez barier. To również rozbudowana i przemyślana w najdrobniejszych szczegółach oferta modułowych zestawów meblowo-ceramicznych z umywalkami o niskim rancie. Absolutna spójność wszystkich elementów serii pozwala łączyć je ze sobą w dowolny sposób – zawsze uzyskując równie efektowną aranżację łazienki.



Meble z serii Nova Pro Premium dostępne w czterech ponadczasowych kolorach: biały połysk, lava mat, orzech włoski i orzech włoski jasny. Serię uzupełniają szafki boczne oraz szafki z lustrami.

KOŁO
Grupa Geberit



Najniższy wpust łazienkowy Ultraflat, o eleganckim wyglądzie i kompaktowym kształcie, nadaje się szczególnie do natrysków bezprogowych. KESSEL

ZDANIEM EKSPERTA



Paweł Zieliński,
Product Manager,
KESSEL

Jakie możliwości w kreowaniu łazienki dają nam nowoczesne odpływy prysznicowe?

Nowoczesna, zgodna z aktualnymi trendami łazienka powinna być wyposażona w kabinę prysznicową bez barier. Wymaga ona nie tylko eleganckiego wyglądu, ale i funkcjonalnego odprowadzania wody. Wyboru możemy dokonać spośród wielu wpustów, odpływów liniowych i ściennych, co umożliwia dopasowanie rozwiązania

dokładnie do konkretnego zapotrzebowania i projektu.

Odpływ zamontowany w ścianie zamiast w podłodze sprawia, że powierzchnia pod stopami staje się w 100% równa i gładka, nadając łazience ekskluzywny charakter. Niekonwencjonalnym przykładem jest kompaktowy odpływ Scada z dodatkowym, nastrojowym rozwiązaniem w formie podświetlenia LED z automatycznym programem zmiany kolorów lub indywidualnie wybranym kolorem światła.

Dobry design przetrwa każdą próbę czasu, co potwierdzają odpływy liniowe, a więc te umieszczane w podłodze. Dla spójności aranżacji pomieszczenia ich pokrywę warto wypełnić płytkami. Obecnie nawet dla płytkich posadzek można odnaleźć kompaktowe konstrukcje, czego przykładem w naszej ofercie jest odpływ Linearis Compact.

Trzecią możliwością są wpusty punktowe, a więc odwadnianie łazienki w bardziej klasyczny sposób – połączenie ekonomii i designu. Często, szczególnie przy remoncie, potrzebujemy propozycji dopasowującej się do aktualnych warunków. Tu pomocny może być najniższy na rynku wpust łazienkowy Ultraflat 54, oferujący przy tym wysokie wartości przepływu. Dla bezpieczeństwa dzieci istotne jest opcjonalne zabezpieczenie przed niepożądanym otwarciem (system Lock&Lift). Można zabezpieczyć się przed wysychaniem syfonu i zapachami z kanalizacji poprzez zastosowanie suchego syfonu Megastop.



Emaliowana pokrywa odpływu wkomponowuje się idealnie w płaszczyznę brodzika CONOFLAT. Oto nowa, elegancka estetyka, bezgraniczna swoboda ruchów i optymalny komfort. KALDEWEI

Kabina bez brodzika oznacza bezpieczny prysznic i nowoczesny wygląd łazienki.



GROHE Euphoria SmartControl zapewnia łatwą obsługę i skuteczne oczyszczenie po całym dniu. GROHE



Odpiływ ścienny *SCADA*

z podświetleniem LED



Made in Germany

Lider odwodnień

ZDANIEM EKSPERTA



Maciej Furdykoń
Kierownik działu
technicznego
w firmie TECE

Detal w nowoczesnej łazience

Dążenie do zachowania spójności wzorniczej wyznaczyło nowe kierunki w projektowaniu i aranżacji łazienek, poczynając od kolorystyki wnętrz poprzez użyte materiały po najdrobniejsze detale. Teraz, dzięki szerokiej ofercie rozwiązań sanitarnych, nie musimy decydować się wyłącznie na klasyczną stal. Wybierając elementy wyposażenia łazienki, takie jak przycisk spłukujący i profil prysznicowy, możemy idealnie dopasować je do armatury

sanitarnej. To zasługa specjalnych powierzchni PVD dostępnych w wersji czerwone złoto, złoto optyczne oraz czarny chrom. Dzięki nim przyciski i profile odznaczają się niezwykle połyskiem oraz walorami kolorystycznymi. Są także wyjątkowo odporne na zarysowania i czynniki korozyjne. Czerwone złoto sprawdzi się w łazienkach urządzonych w kobiecym stylu, w których subtelny wdzięk, szlachetne materiały i wyraziste akcenty wzajemnie się uzupełniają. Złoty optyczny wprowadzi do wnętrza ciepło oraz ekskluzywną elegancję. Z kolei fani minimalistycznego wzornictwa docenią rozwiązania w wersji czarny chrom. Jeżeli zależy nam na nowoczesnej łazience, pamiętajmy o detalach, precyzji i harmonii. Tu nie ma miejsca na niedoskonałości. Wszystko musi być dobrze przemyślane i dopracowane w każdym szczególe.

Wzór Dekton Helena o biało-szarych tonach, sprawiających wrażenie półprzezroczystych, został stworzony z inspiracji naturalnym onyksem. Pięknie na jego tle wyglądają złote akcesoria. **COSENTINO**



Dzięki specjalnym powierzchniom PVD przycisk TECEsquare metal i profil prysznicowy TECEdrainprofile można dopasować do armatury sanitarnej wiodących producentów. Nowe modele dostępne są w trzech wariantach: czerwone złoto, złoto optyczne i czarny chrom, każda w wersji szczotkowanej i polerowanej. **TECE**

NOWOŚĆ!

Podkreśl urok
łazienki za pomocą
wyrazistych
akcentów!

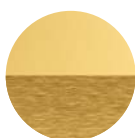


Dopasuj elementy wyposażenia łazienki do armatury sanitarnej!

Teraz przyciski spłukujące TECEsquare II i profile prysznicowe TECEdrainprofile dostępne także z powierzchnią PVD w kolorach:



czerwone
złoto



złoto
optyczne



czarny
chrom

Kabina prysznicowa CADURA GOLD z elementami w kolorze złota idealnie sprawdzi się w luksusowych wnętrzach. Ma oryginalny design okuć, ergonomiczny i nowoczesny uchwyt oraz 6 mm szkło hartowane uszlachetnione powłoką AQUAPERLE. **SANSWISS**

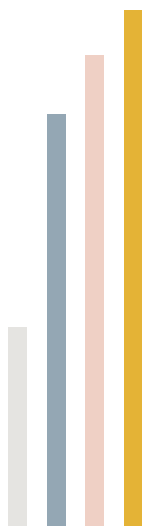


Ciemne kolory, takie jak granat czy antracyt, dodadzą łazience elegancji. Warto jednak przełamać je bielą lub złotem.

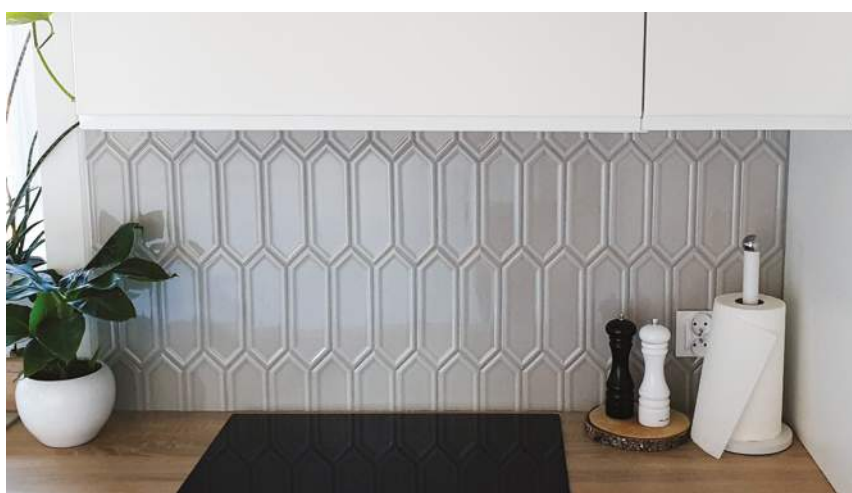
Duże okna, półki z książkami, stolik, okazała lampa i dywan, a do tego ściany pomalowane farbą tworzą przestrzeń bliższą salonowi niż tradycyjnej łazience. **MOOD WORKS**



Nadanie przestrzeni niecodziennego,
oryginalnego stylu wcale nie jest takie
trudne - baw się kolorami i fakturą
z geometrycznymi płytkami z kolekcji
DUNIN Tritone!



Make it simple but significant



Wklęsłe, płaskie
i wypukłe płytki
DUNIN Tritone
dostępne w czterech
modnych kolorach:
beige, sapphire, white
& black matt.





Łatwa w obsłudze automatyczna deska myjąca USPA 6035 ze zdalnym pilotem, funkcją suszenia, 3 programami mycia, podgrzewaną wolno opadającą deską to tylko niektóre z jej zalet - dla wygody, ale również nieskazitelnej higieny.
WWW.USPA.PL



Parownica Kärcher SC 2 EasyFix to świetny sposób na szybkie porządki w łazience. Chłonna powłoczka z mikrofibry z łatwością usunie z kabin prysznicowych osady z mydła i naloty kamienne.
KÄRCHER



Odpyw ścienny Scada stanowi odzwierciedlenie innowacyjnego podejścia do projektowania wnętrz. Technologia łączy się tu z nowoczesnym wzornictwem. Dodatkowym elementem może być podświetlenie LED, kreujące wyjątkową atmosferę w każdej łazience.
KESSEL

Nowoczesna łazienka to taka, która pozwala łatwo zadbać o wygodę i higienę całej rodziny.

Płytki Stara Cegła na wzór oryginalnej XIX-wiecznej cegły z charakterystycznymi rysami, wyżłobieniami i wyszczerbieniami to propozycja dla wielbicieli bardziej przytulnych łazienek. **ELKAMINO**



REKLAMA

Skuteczne i szybkie pranie

Oszczędność czasu i energii, a także usuwanie bakterii i alergenów w niecałą godzinę? Tak, to możliwe - dzięki pralce Candy RapidO RO41274DXH5.

Innowacyjne technologie

Pralka Candy RapidO RO RO41274DXH5 posiada 15 programów, z czego aż 9 z nich trwa krócej niż godzinę. Program Daily Hygiene już w 60°C gwarantuje głębokie czyszczenie odzieży i usunięcie bakterii w zaledwie 59 minut. Funkcja KG Detector pozwala dobrać najlepsze parametry prania do wielkości i rodzaju załadunku. Łatwiejsze prasowanie umożliwi funkcja pary Easy Iron, która zredukuje ilość zagnieceń, a także usunie alergenów i roztocza.

Jeśli natomiast ubrania po zakończonym cyklu prania pozostają przez dłuższy czas

w pralce, warto włączyć proces odświeżania Refresh Touch, który gwarantuje pachnącą odzież nawet kilka godzin po praniu. Wygodnym rozwiązaniem jest także możliwość zatrzymania pralki w trakcie pracy. Wystarczy wcisnąć przycisk Pause i dołożyć nawet duże rzeczy, takie jak koc czy ręcznik.

Nowoczesny i ponadczasowy design

Pralka Candy RO41274DXH5 zwraca uwagę estetyką wykonania, nowoczesnym designem, a także wygodną obsługą. Wyżej umieszczony i większy otwór drzwi w znacznym stopniu ułatwia załadunek i wyładunek odzieży.



Wbudowany nad bębnem duży wyświetlacz LED idealnie wpisuje się w nowoczesną estetykę produktu i pozwala bez trudu zidentyfikować i skonfigurować najlepsze opcje prania.

Zarządzanie pralką przez smartfona

Aplikacja simply-Fi pozwala w łatwy sposób sprawdzić stan prania o każdej porze dnia, także poza domem. Dostępna w aplikacji funkcja Snap & Wash pomoże wybrać najlepszy program prania. Wystarczy zrobić zdjęcie zabrudzonej odzieży, by uzyskać informację o optymalnym programie. Pralka sama ustawi również odpowiednią temperaturę i prędkość wirowania.

Rapid  **CANDY**



W kolekcji Amazonit uwagę przyciągają prostokątne wycięcia w uchwytach baterii, dzięki którym uchwyt nie ślizga się w mokrej dłoni.

ARMATURA KRAKÓW



Project-Tres jest nowoczesną i elegancką gamą, która oferuje szeroki wachlarz dzięki czystym liniom bez zbędnych dodatków. Bateria w metalizowanej czerni doda łazience szyku. **TRES**

Często to detale tworzą niepowtarzalny charakter naszej łazienki.



Luster w łazience nigdy dość! Małe heksagonalne lustra, ułożone w kształcie plastra miodu, doskonale łączą się zarówno z płytkami, jak i elementami drewnianymi. **CERAMIKA PARADYŻ**

WERIT



Płyty przyciskowe
do każdej łazienki!!!



WERIT Polska Sp. z o.o. ul. Zachodnia 2B, 55-330 Błonie
+48 71 336 25 95 www.werit.pl, werit@werit.pl

JOMO
Marka sanitarna
grupy WERIT



Parownice Kärcher to doskonały sposób na czyszczenie bez detergentów. Nie tylko usuną brud, ale też do 99,999% wirusów otoczkowych, takich jak koronawirus lub wirus grypy, a także 99,99% bakterii powszechnie występujących w domu. **KÄRCHER**

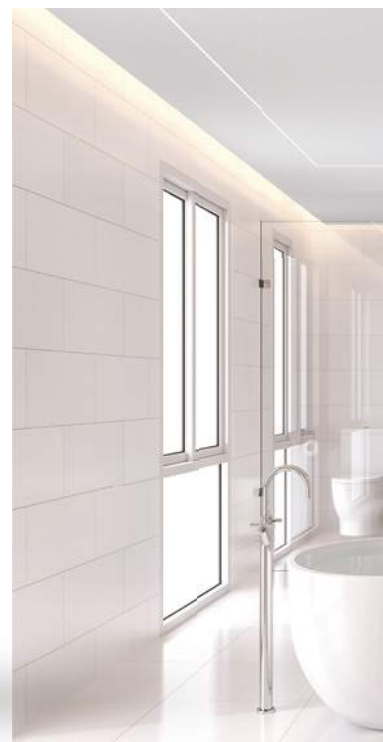
Higieniczna czystość

Zadbajmy o to, by nasza łazienka nie tylko wyglądała pięknie, ale była całkowicie wolna od brudu i zarazków.



Profesjonalny płyn do mycia łazienki Perfect House Glam Bathroom Vetiver & Eucalyptus aroma świetnie wyczyści płytki, armaturę, fugi, a także powierzchnie ceramiczne, akrylowe i plastikowe oraz kabiny prysznicowe. **BARWA**

Pianka do czyszczenia łazienki oraz Płyn do mycia kabin prysznicowych Ludwik Ekologiczny, oparte o unikalną recepturę CITRIC ACID SYSTEM doskonale usuną wszelkie zabrudzenia, osady, zacieki i kamień. **INCO**





BeSymbio Home to linia produktów które wnikają w zabrudzenia i usuwają je w mgnieniu oka, a do tego nie zawierają sztucznych zapachów i barwników. **BESYMBIO**



Marmur jest ponadczasowy i uniwersalny. W otoczeniu takiego kamienia jak biały z delikatnym szarym użyleniem marmur STATUARIO odpoczywa się zdecydowanie najlepiej, mając poczucie luksusu i czystości. **INTERSTONE**

Środki do czyszczenia są teraz nie tylko skuteczne, ale i bezpieczne w stosowaniu.

REKLAMA

SIDOLUX®



MOC DEZYNFEKCJI

Chroni Ciebie
i Twoich Bliskich



LAKMA

www.sidolux-antibac.pl

eprasa.pl 8f4636901a



Natalia Bała
Ekspertka Kärcher

ZDANIEM EKSPERTA

Para ma tę moc!

Jak zadbać o prządek w łazience bez stosowania szkodliwej chemii? Nie ma sensu powielać starych metod czyszczenia octem czy sodą. Warto postawić na rozwiązanie skuteczniejsze i lepsze. Na czyszczenie

parą. Parownice to bardzo wszechstronne urządzenia. Czyszczenie parą zapewnia higieniczną czystość. Parownica Kärcher usuwa 99,9 % bakterii i wirusów. Mnogość akcesoriów i dodatkowe dysze to gwarancja wielu różnych zastosowań. W łazience zastosowanie znajdzie na przykład dysza do detali, która sprawdzi się doskonale przy czyszczeniu fug. Warto korzystać z tych możliwości, jakie daje parownica, tak, by moc pary pracowała dla nas. Parownicą wyczyścisz nie tylko łazienkę, ale też wszystkie powierzchnie wodoodporne w domu, więc praktycznie całą kuchnię i podłogi.

Kompaktowa parownica SC 2 EasyFix jest bardzo poręczna i świetnie nadaje się do czyszczenia lustek, ale także kafelków, armatury, kabiny prysznicowej, wanny, zlewu czy toalety – słowem: całej łazienki od A do Z. **KÄRCHER**



Dzięki biobójczemu płynowi Sidolux Anti-Bac do łazienki, nie tylko umyjesz wszystkie urządzenia sanitarne oraz powierzchnie, ale też efektywnie usuniesz wszelkie bakterie, grzyby czy uporczywą pleśń. **SIDOLUX**

Zielko Żel do WC i Zielko Płyn do łazienki to doskonały duet naturalnych produktów, który skutecznie usuwa wszelkie zabrudzenia i osady. **ZIELKO**



NATURALNE - SKUTECZNE - PACHNĄCE - BIODEGRADOWALNE

ZIELKO

naturalnie czysto
w Twoim domu

>99%

składników
pochodzenia
naturalnego



www.sylveco.pl



Mop parowy Kärcher SC 3 EasyFix może być stosowany na wszystkich wodoodpornych podłogach twardych, świetnie zatem sprawdzi się także w łazience. Bez użycia środków chemicznych usuwa 99,99 procent wszystkich występujących w domu bakterii i wirusów.
KÄRCHER



Skuteczny i ekologiczny płyn OnlyEco zawiera 99,71% składników pochodzenia naturalnego. Umyjemy nim wannę, umywalkę, kabinę prysznicową, armaturę oraz płytki ceramiczne. Efektywnie usuwa kamień i osady z mydła.
ONLYBIO.LIFE

Mill Clean ECO ŁAZIENKA skutecznie i szybko usuwa osady z mydła i kamienia z takich powierzchni jak ceramika sanitarna, armatura, kabina prysznicowa, czy glazura. Nie pozostawia smug i zacieków. Nie zawiera sztucznych barwników i konserwantów.
MADONIS



Utrzymanie czystości to kwestia nie tylko estetyki, ale i zdrowia. Na szczęście pomaga nam w tym wiele ekologicznych rozwiązań.

ludwik®



EKOLOGICZNY WYBÓR



Nowy Ludwik Ekologiczny!



**WYSOKA SKUTECZNOŚĆ MYCIA
I CZYSZCZENIA**



**NIE ZAWIERA BARWNIKÓW
I MIKROPLASTIKÓW**



ULEGA BIODEGRADACJI



**NIE ZAWIERA SZKODLIWYCH
SUBSTANCJI** takich jak: formaldehyd,
reaktywne związki chloru, borany, EDTA



**Kartoniki i butelki w 100%
NADAJĄ SIĘ DO RECYKLINGU**



www.ludwikekologiczny.pl



Najlepszy jest sen!

Ale tylko wtedy, gdy piękne kolory, miękkie tkaniny i modne dodatki pomogą nam opuścić jawę i zacząć marzyć.

tekst Robert Pieńkowski

Za najwyższy poziom komfortu i higieny snu tego kontynentalnego łóżka Somnus odpowiada ręcznie szyty materac Procus. Wewnątrz niego pracuje 39 tysięcy sprężyn przykrytych mieszanką najszlachetniejszych materiałów: bawełny egipskiej, alpaki, kaszmiru, końskiego włosia oraz wełny owiec rasy Yorkshire. Dzięki temu materac odprowadza wilgoć, pozwalając regulować temperaturę ciała oraz poziom higieny podczas snu. **SOMNUM/H&H SOLUTIONS**



zdjęcia materiały prasowe, Hanna Długosz



Oszczędna, geometryczna forma łóżka Cube od francuskiej marki Treca Interiors kryje w sobie tajemnicę francuskiej filozofii delectowania się komfortowym snem. Każde łóżko powstaje ręcznie na specjalne życzenie klienta – zgodnie z jego indywidualnymi potrzebami.
TRECA INTERIORS
/H&H SOLUTIONS

ZDANIEM EKSPERTA



Bartłomiej Świtkowski,
H&H Solutions

Przeciętny człowiek spędza w łóżku jedną trzecią życia i warto pamiętać, że nie ma drugiego takiego mebla, który by w tak dużym stopniu wpływał na nasze samopoczucie, zdrowie i dobry humor! Ale o to, by kręgosłup w nocy był w linii prostej, a każdy centymetr naszego ciała miał podparcie, dba materac. Nieodpowiedni materac często powoduje to, że w nocy się wybudzamy, co z kolei prowadzi do zaburzenia głębokiej fazy snu, a ona jest kluczowa, jeśli chodzi o regenerację szarych komórek mózgu. Tak więc jeśli będziemy wysypiać się lepiej, a niekoniecznie dłużej, to nasz umysł będzie efektywniej pracował w ciągu

Dlaczego odpowiednio dobrany materac przyniesie nam korzyści nie tylko zdrowotne?

dnia. Z wielu różnych powodów jestem zwolennikiem materaców naturalnych. Po pierwsze, takie materace dużo lepiej oddychają. Końskie włosie, wełna czy bawełna stosowane przez takie marki jak Somnus czy Treca Paris to materiały, które są o wiele bardziej przewiewne aniżeli nawet najlepsze materace piankowe. Dzięki tej przewiewności temperatura naszego ciała w nocy delikatnie spada, serce wolniej bije, mamy lepsze krążenie krwi, fazy snu głębokiego są zdecydowanie lepszej jakości. Po drugie, naturalne materiały absorbują wodę. Przeciętnie każdej nocy wszyscy produkujemy średnio od 0,5 litra do niespełna litra wody! Zadaniem materaca jest absorpcja wilgoci, tak byśmy nie odczuwali w czasie snu dyskomfortu. Brak wilgoci jest także kluczowy, by zapobiec namnażaniu roztoczy. Tutaj należy podkreślić, że materace naturalne, dzięki właściwościom higroskopijnym, skutecznie chronią nasze łóżko przed

roztoczami. Po trzecie, naturalne materace idealnie dopasowują się do ciała i zawsze robią to doskonale. Pamiętajmy, że materac należy dobierać do wzrostu i wagi, ale także do pozycji, w której śpimy. Jeśli preferujemy spanie na brzuchu, to materac powinien być o jeden stopień twardszy w stosunku do tego, co wskazuje waga i jej rozłożenie. I na koniec pamiętajmy o dbaniu o swój materac w trakcie jego użytkowania. Dobrym rozwiązaniem są ochraniacze na materace. Przy naturalnym materacu oczywiście warto sięgnąć także po naturalne ochraniacze. Doskonale sprawdzają się np. te wykonane z bawełny. Specjalny sposób tkania bawełny sprawia, że wyróżnia się ona bardzo wolnym wchłanianiem płynów. Świetne rozwiązanie dla tych, którzy kochają śniadania w łóżku i czasem wyleją kawę... W przypadku naturalnych materaców dobrze jest także odwracać je co dwa miesiące, tak by wróciły do swego pierwotnego kształtu.



HOME & HOTEL
SOLUTIONS

Projektanci Snu



ul. Puławska 108/112 | 02-620 Warszawa | www.hhsolutions.pl | tel. +48 733 55 77 11

eprasa.pl 8f4636901a



Mona to łóżko tapicerowane z pięknym, imponującym zagłówkiem. Zastosowano w nim subtelne zdobienia w postaci trzech głębokich wcięć połączonych z pionowymi i poziomymi przeszyciami. Całość pozwoliła uzyskać stylowe wezgłowie – przypominające swoim kształtem fakturę tabliczki czekolady. **COMFORTEO**

Łóżko Space to świetna propozycja dla zwolenników nowoczesnych wnętrz. W modelu w ciekawy sposób zaprojektowane zostało wezgłowie, przez które zostały „przerzucone” dwie poduszki. Dają one miękkie podparcie podczas lektury lub oglądania filmów. **NOBONOBO**



Zasłona Ombre wniesie do naszej sypialni powiew lata. Dostępna jest w trzech wariantach kolorystycznych. **WISAN**



Czasem całą uwagę potrafi skupić na sobie jeden detal. Tak jest w przypadku tej sypialni. Na pierwszy plan wysuwa się fantazyjna lampa nocna, to ona nadaje wnętrzu ton. **ANNA KOSZELA**





pan
materac.pl

Znajdź nas!    

NIE MUSISZ
NIGDZIE WYJEŹDŻAĆ,
ŻEBY NAPRAWDĘ

WYPOCZAĆ

Największy wybór produktów do sypialni! Sprawdź na www.panmaterac.pl



Przyciemnione wnętrze sypialni gwarantuje intymność i prywatność. Ale może być także dość ciężkie. Lekkości doda Rumba Bahama z kolekcji Coolors – to kolor który napawa radością i optymizmem. Dzięki takim drzwiom w inny, odważny sposób spojrzymy na aranżację sypialni. **VOSTER**

Łóżko kontynentalne Imperia to piękny i funkcjonalny mebel tapicerowany, charakteryzujący się pikowaniem zarówno zagłówka, jak i przednóżka. Konstrukcję łóżka tworzą trzy komfortowe warstwy, zapewniające zdrowy i wygodny wypoczynek. Podstawę stanowi tradycyjny materac bonellowy na ramie, który jest solidnym i sprężynującym „oparciem” dla pozostałych warstw konstrukcji. **COMFORTEO**



Łóżko drewniane z ramą metalową Kori doskonale sprawdzi się w przestrzeniach loftowych, ale też we wnętrzach klasycznie urządzonych sypialni. Kori łączy naturalność i ciepło oferowane przez łóżka drewniane ze stabilnością i trwałością, jaką zapewniają dobrze wykonane łóżka metalowe. Zredukowany w części wizualnej do niezbędnego minimum metal nadaje meblowi bardzo wyrazisty, oryginalny charakter. **ARTBED**



Inspiracje dla salonu i sypialni



Sprawdź na:

comfort4u.eu

Fabryka materacy
i mebli tapicerowanych

Meblemarzenie®
Sofy i kanapy

comforteo®
Materace i łóżka



Łóżka tapicerowane, takie jak model 77 marki New Elegance dostępny w salonach Pan Materac, dają niemal nieskończone możliwości doboru kolorystyki i faktury wykorzystanych tkanin. Dzięki temu idealnie dopasujemy je do wystroju naszej sypialni. **PAN MATERAC**

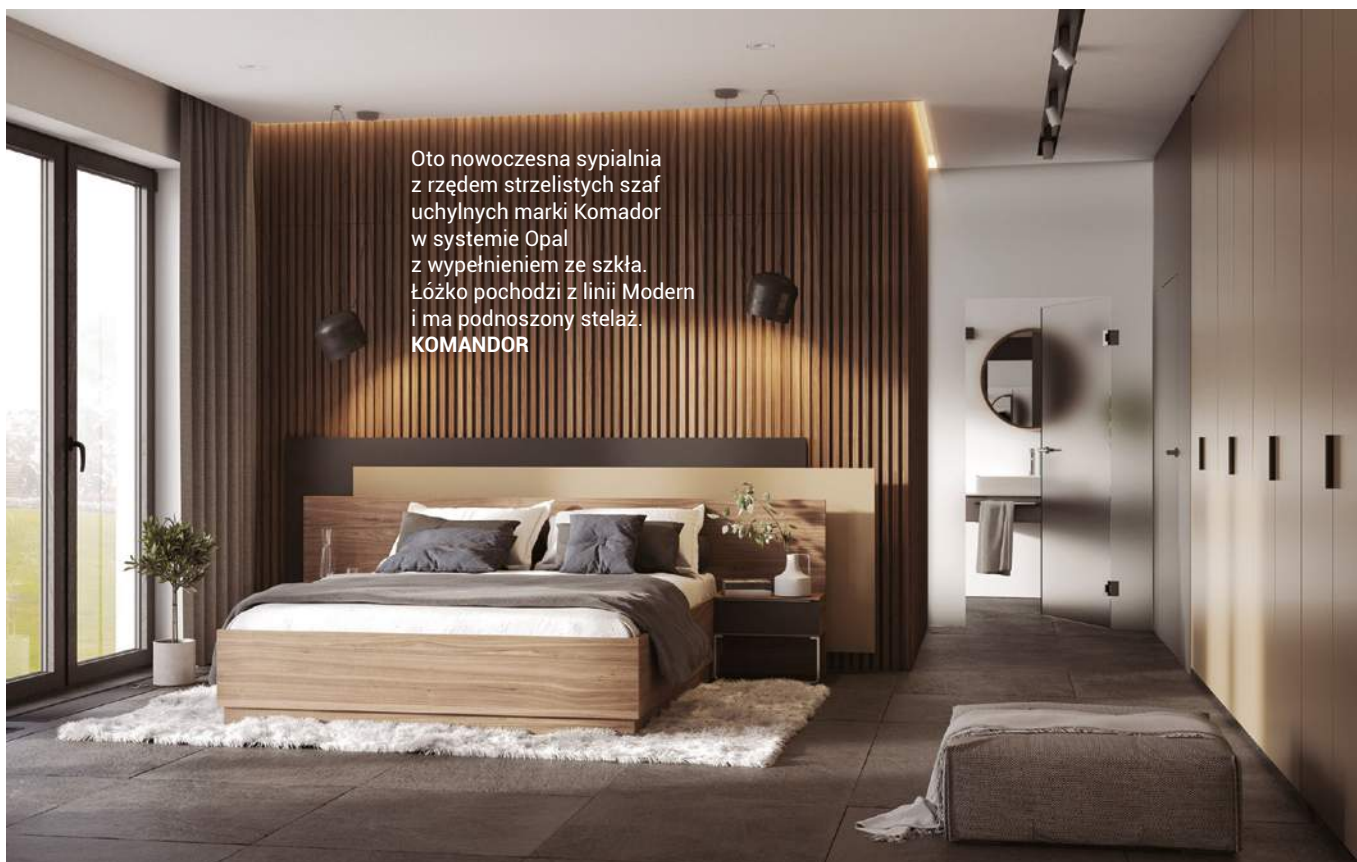


W sypialni przyda się podgrzewana podłoga, jak ta podłoga laminowana z kolekcji Majestic, wzór dęb niziny beżowy jasny. **QUICK-STEP**



Pikowana ławeczka przy nogach łóżka to mało doceniany, a bardzo przydatny mebel w sypialni. **MEZZO COLLECTION**





REKLAMA

Naturalne odcienie drewna pomagają człowiekowi zrelaksować się przed snem.



ARTBED.PL

WWW.ARTBED.PL

Tel.: 74 815 77 27

Wielkie królestwo małych

Niech w pokojach naszych pociech
zagości tylko radość, dobro i uśmiech!

tekst Adrianna Tarnowska

Pokoje dziecięce w kolorach
ziemi to najgorętszy trend
na Instagramie! MOOZLE

zdjęcia materiały prasowe



Najnowsza kolekcja Yokodesign „Świat Dinozaurów” przenosi nas niczym wehikuł czasu do przeszłości. Miliony lat temu te monumentalne stworzenia stąpały po ziemi, teraz możemy je przenieść prosto do pokoju każdego prawdziwego poszukiwacza przygód. **YOKO DESIGN**

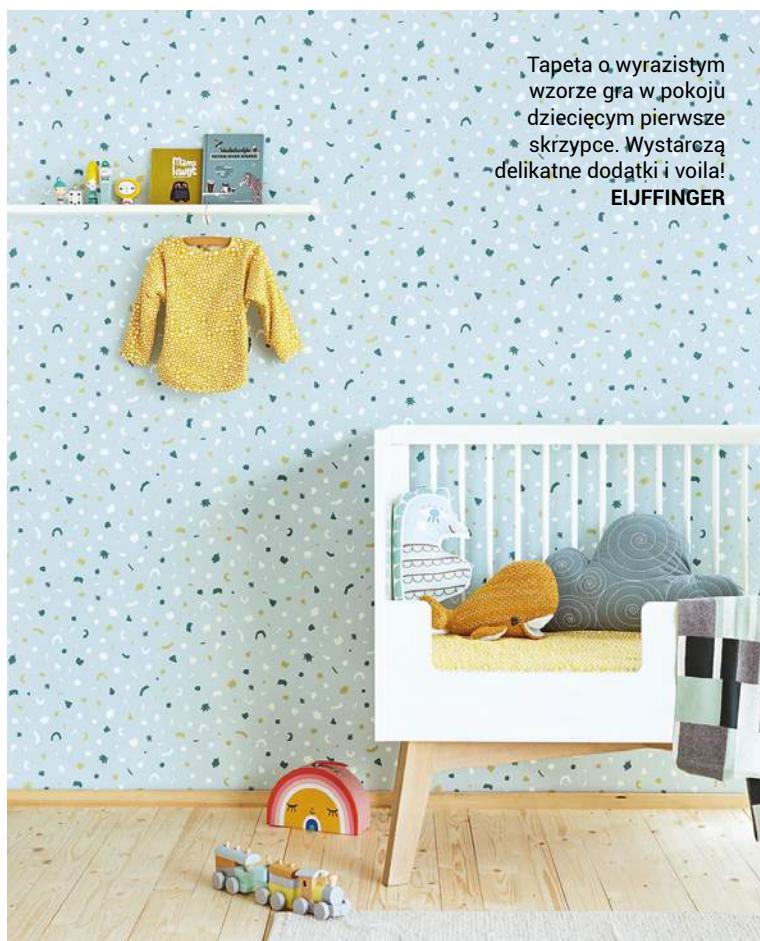


Regały w kształcie zwierząt pobudzą dziecięcą wyobraźnię. **BLOOMINGVILLE MINI**



Plecione makatki, ręcznie malowane obrazki czy mięciutki dywan z wzorem tęczy – to wszystko nada pomieszczeniu wdzięku i przytulność. **NOYA**

Dobrze urządzona przestrzeń dla dzieci powinna pobudzać wyobraźnię i zachęcać do kreatywnej zabawy.



Tapeta o wyrazistym wzorze gra w pokoju dziecięcym pierwsze skrzypce. Wystarzą delikatne dodatki i voila!
EIJFFINGER

Aby zachować porządek w pokoju dziecka, wybierzmy jedną paletę barw. Kolorowe zabawki umieścimy w koszach do przechowywania.



Decydując się na jedną markę zabawek, zadamy o spójność kolorystyczną.
LITTLE DUTCH



Tradycja i nowoczesność kolekcji Marie przenikają się, dzięki czemu meble mogą towarzyszyć dziecku przez wiele lat. Idealnie zaprezentują się w pokoju niemowlaka i nastolatka. **PINIO**



Pinio

Inspiracja dla wyobraźni Twojego dziecka



Dla Ciebie to tylko meble. Dla Twojego dziecka – fascynująca przygoda. Łóżko zmienia się w warowny zamek, skrzynia na zabawki staje się pirackim okrętem, a szafa – domem leśnych skrzatów. Pinio – niezwykle meble dla dzieci – współgrają z ich wyobraźnią. Wykonane ze zdrowych i przyjaznych materiałów. Łączą ciekawą stylistykę z nowoczesnością wykonania. Bogactwo faktur, barw, form i rozwiązań stanowi niekończące się źródło pomysłów. Dzięki temu każdy mebel i dziecięcy pokój są jedynymi w swoim rodzaju. Odkryj magię **Pinio**.



www.pinio.com.pl

Infolinia: 505 477 911

Zapraszamy do współpracy salony meblowe z całego kraju.

na czacie pokój dziecka



Łóżko piętrowe Blanka pomieści aż trójkę maluchów, a wszystko za sprawą dodatkowej, wysuwanej powierzchni. LANO MEBLE

ZDANIEM EKSPERTA



Łukasz Siwik
Właściciel
Lano Meble

Bezpieczny sen dziecka

Dopiero będąc rodzicem, zdajemy sobie sprawę, jak ważne jest to, żeby rzeczy znajdujące się w otoczeniu naszych najbliższych były dla nich bezpieczne. Aby sen był prawidłowy i w pełni bezpieczny, już od pierwszego dnia życia dziecka

musimy zapewnić mu odpowiednie łóżko, które posiada odpowiednie certyfikaty charakteryzujące je jako bezpieczne. Lano Meble produkuje łóżeczka zgodnie z europejską normą bezpieczeństwa o symbolu PN-EN 747-1+A1:2015-08. Norma ta określa wymagania dotyczące bezpieczeństwa, wytrzymałości i trwałości łóżek piętrowych. Sprawdza się je pod kątem tego, czy dostępne krawędzie i narożniki są odpowiednio zaokrąglone lub sfazowane, co dotyczy przede wszystkim górnej części łóżka piętrowego, w podstawie łóżka sprawdza się, czy nie ma zadziórów i ostrych krawędzi. Bo wyspane dziecko to szczęśliwe dziecko.



Kreatywne układanki stymulują rozwój mózgu dziecka już od pierwszych lat życia. BLUE BRONTIDE



REKLAMA



LANOmeble®
POLSKA FIRMA RODZINNA

**Certyfikowane
łóżka dla dzieci**



Wielofunkcyjnym rozwiązaniem w pokoju dziecka jest łóżko w formie sofy. Za dnia staje się miejscem zabaw, a nocą strefą wypoczynku.

Dodatkowa szuflada w łóżku dziecięcym umożliwia schowanie pościeli i zwiększenie powierzchni na zabawę.
NIZIO HOME



Drewniane zabawki są nie tylko piękne, ale również trwałe. Przy niewielkim wysiłku mogą służyć nawet kilku pokoleniom. **ELLA JAMES**



Dzieci uwielbiają kryjówki, dlatego klimatyczny kącik pod schodami zachwyci najmłodszych domowników.
DONE BY DEER



REKLAMA



W sercu *domu*

To właśnie w kuchniach dzieje się to,
co najciekawsze. Warto przyjrzeć się
najnowszym i najbardziej stylowym
rozwiązaniom ostatnich miesięcy.

tekst Robert Pieńkowski

Model drzwi Duo nie tylko spełnia
swoją rolę oddzielenia spiżarni
od reszty kuchni, ale jednocześnie
jest też dekoracją tego wnętrza.
VOSTER



W praktycznym rozwiązaniu SPACE TOWER firmy Blum produkty są przejrzyste uporządkowane i łatwo dostępne, ponieważ znajdują się w pięciu osobno wysuwanych szufladach. Każda z nich wytrzyma obciążenie nawet do 70 kg. **BLUM**

ZDANIEM EKSPERTA



Agnieszka Dymowska
Specjalista
ds. Marketingu
Voster

Jakie drzwi wybrać, gdy chcemy urządzić spiżarnię?

Kuchnia to pomieszczenie, które musi być perfekcyjnie zaprojektowane w każdym, nawet najmniejszym szczególe. Ostatnio modne są kuchnie otwarte na salon, ale w takich kuchniach pojawiają się także spiżarnie, gdzie przechowujemy nasze zapasy i domowej roboty smakołyki. Takie pomieszczenie jak spiżarnia powinno zostać oddzielone od reszty kuchni, ale jednocześnie musi posiadać dobre

dojście. Szybki dostęp do spiżarni zapewnią drzwi przesuwne, które będą funkcjonalne i łatwe w użytkowaniu. W przeciwieństwie do drzwi rozwiernych nie potrzebują dodatkowego miejsca na ich otwieranie. System pracuje cicho i płynnie, co w takim pomieszczeniu jest dużą zaletą.

Wybór skrzydła i systemu do spiżarni zależy od tego, jaki efekt chcemy uzyskać. Czy drzwi mają się wkomponować idealnie w przestrzeń, czy mają być dodatkiem, który będzie się wyróżniał. Kolejną ważną rzeczą jest to, aby były to skrzydła pełne bez szkła, bo takie powinny znaleźć się w spiżarni ze względu na utrzymanie odpowiednich właściwości produktów w niej przechowywanych – jak na przykład model Duo z systemem aluminiowym czy Grafo z systemem Loft Line.

Każdy z tych modeli ma swój urok i klasę, a systemy są wyeksponowane, dodając wnętrzu wyjątkowego charakteru. Większość modeli skrzydeł dostępnych jest również w wersji pełnej, co znacznie ułatwi nam wybór. W przypadku spiżarni drzwi są bowiem nie tylko potrzebnym elementem, który oddzieli to pomieszczenie, a też ozdobą i uzupełnieniem aranżacji w kuchni.



Bateria dotykowa TAURI TOUCHME to komfortowe rozwiązanie. Wystarczy czymkolwiek dotknąć baterii, swobodnie użytkować wodę w ustawionej wcześniej temperaturze i wyłączyć przepływ jednym prostym gestem. Bateria reaguje na dotknięcia dłonią, łokciem czy sztućcem. Tauri to rozwiązanie dla osób ceniących funkcjonalne i oszczędne rozwiązania. Proste wzornictwo baterii będzie pasowało do każdej kuchni. Funkcja dotykowego uruchamiania gwarantuje również bezpieczeństwo: odpowiednio ustawiona temperatura wody ochroni dzieci przed oparzeniem. **ARMATURA KRAKÓW**

Myjka WV 6 Plus posiada innowacyjne, wykonane z silikonu listwy zbierające o dużej powierzchni. Wyjątkowo długi czas pracy na jednym ładowaniu baterii wynoszący ok. 100 minut przekłada się na wygodne mycie okien, bez przerw koniecznych na ładowanie myjki. **KÄRCHER**



Najnowsza kolekcja DUNIN Tritone to płytki o awangardowym kształcie przedłużonego heksagonu. Dostępne są w czterech kolorach oraz aż trzech wersjach – płaskiej, wklęsłej i wypukłej. **DUNIN**



Serce i dusza kuchni. Zlewozmywaki i baterie BLANCO.



Każdy detal ma znaczenie. Również w przypadku baterii i zlewozmywaków BLANCO. Istnieje wiele powodów, dla których umieszcza się je w centralnym miejscu kuchni. Po pierwsze – wysoka jakość i trwałość materiałów. Po drugie – inteligentne i praktyczne wyposażenie. Wreszcie, przekonują do siebie zarówno estetycznym, jak i przemyślanym wzornictwem. Więcej na temat centralnego miejsca w Państwa kuchni u specjalistycznych sprzedawców lub na stronie www.comitor.pl

Infolinia: 0-801 BLANCO (25 26 26)

Polub nas: www.facebook.com/comitor

BLANCO
GERMANY



Wyspa kuchenna pokryta dekoem Bianca Luna pełni tutaj funkcję eleganckiego stołu. **JUAN**



Marmur Yin na wyspie kuchennej, blacie oraz na panelu międzyszafkowym dodał szlachetności całej aranżacji tej przestronnej kuchni. **JUAN**



W najnowszej, ekskluzywnej linii do zabudowy Samsung Infinite Line znajdziemy piekarniki parowe, które ułatwią zdrowe gotowanie na co dzień. W modelu Dual Cook Real Steam możemy przygotować potrawy na parze przy wykorzystaniu specjalnego naczynia ze stali nierdzewnej z żaroodporną pokrywą. Z kolei model Dual Cook Steam Assistant umożliwi pieczenie w asyście pary, co sprawia, że potrawy są soczyste w środku i chrupiące na zewnątrz. Każdy z tych piekarników pozwoli zachować wszystkie składniki odżywcze i niepowtarzalny smak potraw. **SAMSUNG**

JUAN

producent blatów meblowych

OD PONAD 25 LAT
POMAGAMY
ZMIENIĆ TWOJE
WNĘTRZE...



BLATY
LAMINATY DEKORACYJNE
PŁYTY MINERALNO-AKRYLOWE STARON
PŁYTY MEBLOWE
FRONTY
AKCESORIA MEBLOWE

WWW.JUAN.PL



BLANCO EVOL-S Volume jest inteligentną baterią, służącą do dokładnego dozowania wody. Precyzyjne zużycie płynu oznacza koniec jego marnowania, co czyni baterię niezwykle oszczędną i przyjazną dla środowiska. Im większa żądana ilość wody, tym silniejszy i szybszy jej przepływ. Wyciągana wylewka zapewnia większą swobodę ruchów. **COMITOR**



Carga podblatowe to doskonałe rozwiązanie, które wykorzystuje przestrzeń dolnych szafek kuchennych. **PEKA**

ZDANIEM EKSPERTA



Anita Łopatka
Marketing Manager

Funkcjonalność i dobra organizacja to podstawa sprawnego i szybkiego gotowania. Na pozór wszystko wydaje się tu proste i zrozumiałe – co jednak kryje się za tymi hasłami?

Funkcjonalność oznacza, że dany przedmiot, sprzęt czy mebel jest użyteczny i wygodny. Dobra organizacja to z kolei umiejętność, której można się nauczyć, dowiadując się, jak korzystać z wyposażenia w kuchni, aby gotować sprawnie i szybko. Dlatego warto zastosować rozwiązania, które wyróżnia wysoka funkcjonalność, ułatwiająca dobrą organizację domowej kuchni.

Carga wysokie to niekwestionowany element wyposażenia nowoczesnej kuchni. Są pakowne jak magazyn, pomieszczą wszelkie zapasy żywności, która nie wymaga chłodzenia. Otworzysz je bez wysiłku – wystarczy jeden ruch i już masz w zasięgu ręki mąkę, cukier lub ryż.

Alternatywą dla nich są carga podblatowe. Są mniejsze, ale równie sprytne. Doskonale wykorzystują przestrzeń w szafkach dolnych.

Nie wiesz, jak ergonomicznie zagospodarować kuchenny narożnik? Pomyśl o systemie narożnym, który powstał właśnie z myślą o zagospodarowaniu tych trudno dostępnych przestrzeni. To najlepsze miejsce na garnki, patelnie i brytfanny. Dlaczego? Jednym ruchem ręki możesz wyciągnąć całą zawartość na zewnątrz i sięgnąć po dowolny sprzęt.

Dobrze zaplanować trzeba też przechowywanie sztućców i serwisów obiadowych. Wygoda korzystania, walory funkcjonalne oraz estetyka zdecydowanie przemawiają na korzyść stosowania szuflad zamiast tradycyjnych półek. Jednakże organizacja wnętrza szuflad, zwłaszcza tych dużych i głębokich, to spore wyzwanie.

Funkcjonalne rozwiązania oraz dobra organizacja pracy z całą pewnością ułatwią codzienne gotowanie i sprawią, że stanie się ono przyjemnością.



Tandem

Pakowny jak magazyn,
otwierany jak lodówka.

Idealny porządek w domowej spiżarni to jedno z najważniejszych wyzwań w kuchni. Zastosuj system Tandem, a niemożliwe stanie się możliwe. Nawet jeśli na co dzień w Twojej kuchni jest mnóstwo zapasów, dzięki Tandemowi zawsze będziesz mieć pewność, że wszystko znajduje się we właściwym miejscu. Łatwość otwierania i doskonała widoczność to kolejne z wielu zalet tego rozwiązania. Umożliwia przechowywanie wszystkich suchych produktów w jednym miejscu, dlatego idealnie komponuje się z lodówką. Nie musisz już chodzić po całej kuchni, by wykonać kompletną listę zakupów.

Salony pokazowe:

Warszawa, CH Panorama
Al. Wincentego Witosa 31, lokal 11

Swarzędz
Jasin, ul. Wrzesińska 183

Gdynia
ul. Legionów 112, lokal 8

pasje ze smakiem



Andrzej Bryk

Szef kuchni 5-gwiazdkowego hotelu Renaissance Warsaw Airport sieci Marriott, z którą jest związany od kilkunastu lat. W hotelowej restauracji Challenge'32 odczarowuje stare polskie receptury i nadaje im nowoczesny sznyt. www.renaissancewarszawa.pl



zdjęcia Tomasz Kowalski

Prosto z ognia

Andrzej Bryk, jeden z najlepszych polskich szefów kuchni, tym razem przygotował specjalnie dla nas ekskluzywne wersje dań na stylowe grill party.

opracowanie Robert Pieńkowski

Marynowane
w jogurcie grillowane
piersi z kurczaka
w stylu bliskowschodnim,
z panierowaną cebulą,
sałatką z kaszy kuskus
i humusem z soczewicy

SZASZŁYK Z KURCZAKA

2 piersi kurczaka kukurydzianego
80 ml jogurtu naturalnego
1 ząbek czosnku
2 łyżki soku z cytryny
pół czerwonej cebuli
3 łyżki oliwy z oliwek

SAŁATKA Z KUSKUSU

50 g kaszy kuskus
1 łyżka pomidorów suszonych
2 łyżki pomidorów
3 łyżki oliwy z oliwek
1 łyżka czerwonej cebuli
2 łyżki świeżej mięty
2 łyżki soku z cytryny
4 łyżki oliwy z suszonych pomidorów

PANIEROWANA CEBULA

1 cebula (średniej wielkości)
5 łyżek mąki pszennej

1,5 łyżki mąki ziemniaczanej
1 łyżeczka ostrej papryki
1 jajko
0,3 l piwa

HUMUS

2 łyżki czerwonej cebuli
60 g czerwonej soczewicy
3 łyżki pasty tahini
2 łyżki oliwy z oliwek
sól, czarny pieprz do smaku
czarna sól morska (wulkaniczna)
do dekoracji humusu

1. Cebulę czerwoną pokroić w kostkę, podsmażyć na oleju, wystudzić. Nastawić wodę, ugotować czerwoną soczewicę na sypko zgodnie z instrukcją na opakowaniu, wystudzić i zmielić w maszynce do mielenia. Umieścić soczewicę w naczyniu, dodać tahini i podsmażoną cebulę. Całość dokładnie wymieszać do jednolitej konsystencji, dodając: oliwę, sól i pieprz. Dekorować czarną solą wulkaniczną.
2. Jogurt umieścić w naczyniu, dodać posiekany czosnek i sok z cytryny, oliwę z oliwek oraz sól i pieprz do smaku, całość wymieszać do jednolitej konsystencji. Piersi kurczaka kukurydzianego umieścić w naczyniu z marynatą. Przykryć i umieścić w lodówce

na minimum 24 godziny przed grillowaniem. Jedną pierś pokroić w części i nadziać na szampura, przekładając na przemian czerwoną cebulą. Drugą pierś nadziać na szampur. Grillować z każdej strony do uzyskania minimum 75°C w środku mięsa.

3. Cebulę pokroić w krążki i umieścić w zimnej wodzie z lodem (ten proces nada sprężystości cebuli). W naczyniu umieścić mąkę pszenną i ziemniaczaną, dodać żółtko (osobno ubić na sztywną pianę białko) ostrą paprykę i piwo. Całość delikatnie wymieszać, a na koniec dodać ubitą pianę z białka jajka. Doprawić solą i pieprzem. Krążki cebuli spanierować w mące pszennej, a następnie w przygotowanej panierce. Smażyć w oleju o temperaturze 180°C do uzyskania złotego koloru.

4. Kaszę kuskus ugotować na sypko, zgodnie z instrukcją producenta, wystudzić i umieścić w naczyniu. Pomidory suszone pokroić w drobną kostkę. Pomidory świeże (można je wcześniej sparzyć i obrać ze skórki) pokroić w drobną kostkę. Czerwoną cebulę pokroić w drobną kostkę. Miętę posiekać. Wszystkie produkty umieścić w naczyniu z kaszą, dodać oliwę z suszonych pomidorów i wymieszać dokładnie doprawiając sokiem z cytryny.

Burger z kaszy
gryczanej podawany
z humusem z ciecior
ki, mizerią z ogórków
i boćwinki, grillowanymi
warzywami oraz sałatką
z kaszy bulgur w sosie
jogurtowo-miętowym

BURGER

80 g kaszy gryczanej
2 jajka
80 g czerwonej fasoli
połowa średniej cebuli czerwonej
ćwierć łyżeczki suszonego chili
2 łyżki sosu sojowego
pół łyżeczki kuminu
2 łyżki oleju

HUMUS

50 g grochu arabskiego
20 g pasty tahini
5 kropli soku z cytryny
4 łyżki oliwy chili

WARZYWA GRILLOWANE

2 szt. mini cukinii
1 szt. mini bakłażana
2 szt. mini marchewki
1 ząbek czosnku
po ćwierć łyżeczki gałki
muszkatołowej,
sumaku i kardamonu
2 łyżki oliwy z oliwek

MIZERIA

80 g boćwiny
pół ogórka
3 łyżeczki cytryny
15 g szczypiorku
1 ząbek czosnku
po 40 ml jogurtu i kefiru

SOS JOGURTOWO-MIĘTOWY

80 ml jogurtu
1 łyżeczka szczypiorku
2 łyżeczki mięty
1 łyżeczka natki pietruszki

SALAATKA Z KASZY BULGUR

40 g kaszy bulgur
50 g pomidorów

40 g natki pietruszki
2–3 łyżki soku z cytryny
półtora łyżeczki morskiej soli
3–4 łyżki oliwy z oliwek
1 bułka maślana do burgera

SALSA POMIDOROWA

60 g pomidorów
1 łyżka natki pietruszki
1 łyżka szalotki
3 łyżki oliwy z oliwek

PRZYPRAWY

czarny pieprz, sól morsk
a i ostra mielona papryka do smaku

1. Kaszę i fasolę (uprzednio namo-
czoną w wodzie) ugotować zgodnie
z instrukcją producenta do sypkości.
Czerwoną cebulę pokroić w drobną
kostkę, podsmażyć, a następnie
wystudzić. Fasolę po ugotowaniu
zmielić w maszynce do mielenia mięsa.
W naczyniu wymieszać kaszę ze zmie-
loną fasolą, jajkami surowymi, dodać
chilli, kumin, sos sojowy, sól i pieprz.
Wszystko dokładnie wymieszać
do konsystencji „ciastowatej”,
a następnie uformować burgera.
Grillować burgera z dwóch stron,
robiąc kratkę (można przykryć go na
grillu pokrywką w celu wyrównania
stopnia wysmażenia z zewnątrz jak
i wewnątrz). Pod koniec grillowania
burgera, umieścić przekrojoną bułkę
maślaną na grillu, podsmażyć z dwóch
stron – tak, żeby była chrupiąca.
2. Groch arabski namoczyć
w wodzie, ugotować zgodnie z instruk-
cją na opakowaniu, odcedzić od wody
i wystudzić. W naczyniu umieścić
groch arabski, tahinę, sok z cytryny
i część oliwy z chilli – miksując dodać
resztę oliwy – doprawić solą i pie-
przem. Gotowym humusem posmaro-
wać zgrillowaną bułkę maślaną.
3. Warzywa przekroić w pół, zamaryno-
wać w rozbitych w moździerzu: gałce
muszkatołowej, sumaku, kardamonie,
soli i pieprzu oraz odrobinie oliwy
z oliwek. Dokładnie wymieszać
całość i odstawić do lodówki
na 3–4 godziny przed grillowaniem.
4. Umytą i oczyszczoną boćwinę
sparzyć w odrobinie wrzątku, dodać
sól, pieprz i sok z cytryny. Całość od-
stawić do wystygnięcia, ogórka obrać

i pokroić w półplasterki, szczypiorek
oraz czosnek posiekać, dodać kefir
i jogurt. Całość dokładnie wymieszać,
doprawić do smaku.

5. Pomidory (można wcześniej sparzyć
i obrać ze skórki) pokroić w drobną
kostkę, szalotkę pokroić w drobną
kostkę, natkę pietruszki posiekać
drobno. Wszystkie składniki umieścić
w naczyniu i dokładnie wymieszać.
Dodać oliwę z oliwek, doprawić solą
i pieprzem. Salsę pomidorową
nałożyć na rozsmarowany na bułce
burgerowej humus.

6. Ugotować do sypkości kaszę bul-
gur w lekko osolonej wodzie, postępu-
jąc zgodnie z instrukcją producenta,
wystudzić, umieścić w naczyniu.
Pokroić pomidora w kostkę (można
wcześniej go sparzyć i obrać ze skórki)
posiekać umytą natkę pietruszki.
Umieścić pomidora, natkę pietruszki
i oliwę z oliwek w naczyniu i wszystko
razem dokładnie wymieszać. Doprawić
sokiem z cytryny, solą morską i mie-
lonym pieprzem. Dokładnie wszystko
wymieszać i delikatnie schłodzić
w lodówce przed podaniem.

7. Szczypiorek posiekać, natkę pie-
truszki i mięte dokładnie posiekać,
umieścić wszystko w naczyniu. Dodać
jogurt i doprawić solą i pieprzem. Wy-
mieszać dokładnie do jednolitej kon-
systencji. Schłodzić przed podaniem.



Pastena – pasta z czarnych oliwek OLE!

Zachwyci podniebienie każdego miłośnika
czarnych oliwek. Charakterystyczny aromat tego
przysmaku zachęca do wykorzystania Pasteny jako
samodzielnej tapenady lub z różnymi dodatkami.
Doskonale sprawdzi się jako składnik zimnych
przekąsek oraz w daniach na ciepło.



Ten wegetariański
burger będzie
przebojem eleganckiego
przyjęcia w ogrodzie.



Grillowany stek
z tuńczyka z sałatką
z cytrusów i czerwonej
cebuli, frytkami
z batatów oraz
trzema sosami

RYBA

180 g steku z tuńczyka
3 łyżki oliwy z oliwek
1 łyżka soku z cytryny

BATATY

2 średniej wielkości bataty
700 ml oleju do smażenia
ćwierć łyżeczki ostrej mielonej
papryki

SALATKA Z CYTRUSÓW

20 g zielonej sałaty
10 g rukoli
10 g sałaty strzępiastej
pół pomarańcze
pół grejpfruta
15 g czerwonej cebuli
5 g liści szczawika krwistego

SOS TERIYAKI

30 ml sosu teriyaki (kikoman)

5 ml oleju sezamowego

MAJONEZ WASABI

30 g majonezu

3 g proszku wasabi

5 g wody mineralnej

SOS CHIMICHURRI

2 łyżki orzechów laskowych

2 łyżki kolendry

2 łyżki oliwy z oliwek

pół łyżki świeżego oregano

2 łyżki natki pietruszki

ćwierć łyżki świeżego chili

1 łyżka soku z cytryny

PRZYPRAWY

sól i czarny pieprz (mieleć przed
użyciem) do smaku

1. Oliwę umieścić w naczyniu, dodać sok z cytryny, szczyptę soli i pieprzu, różgą dokładnie wymieszać do konsystencji emulsji. Stek umieścić w emulsji na 24 godziny przed grillowaniem. Grillować do ulubionego stopnia wysmażenia (tuńczyka można również podawać wysmażony krwście, rare).

2. Bataty umyć, pokroić na frytki stekowe. Obgotować w posolonym wrzątku do półmiękości. Wystudzić

frytki i dokładnie osuszyć. Oprószyć solą i ostrą papryką. Rozgrzać olej w naczyniu do temperatury 180°C, umieścić w nim frytki i smażyć do złotego koloru, tuż przed podaniem dania.

3. Pomarańczę i grejpfruta obrać ze skóry i wykroić miąższ ze środka.

Salaty i szczawik krwisty umyć i podzielić na mniejsze kawałki.

Cebulę pokroić w cienkie piórka. Ułożyć na talerzu, przekładając częściami cytrusów i czerwonej cebuli.

4. Sos teriyaki umieścić w naczyniu, dodać olej sezamowy i dokładnie wymieszać do konsystencji emulsji.

5. Majonez umieścić w naczyniu, wasabi wymieszać z wodą mineralną w osobnym naczyniu, a następnie dodać do majonezu i dokładnie wymieszać do jednolitej konsystencji.

6. Łuskane orzechy laskowe rozłożyć na blaszce, a następnie umieścić w piekarniku rozgrzanym do temperatury 180°C, prażyć przez około 10 minut. Wystudzić, obrać z pozostałości skórek. Posiekać drobno orzechy nożem. Posiekać drobno chilli, kolendrę, oregano i natkę pietruszki. Składniki umieścić w naczyniu, dodać orzechy, sok z cytryny, oliwę z oliwek. Wymieszać, doprawić solą i pieprzem.

Smak

pięknych emocji



Kulinarne inspiracje **OLE!**

Zachwycą i uzależnią.
Suszone pomidory w paskach
z ulubionymi dodatkami.

OLE - Świat warzywnych przysmaków
www.okechamp.pl • www.wole-ole.pl



faktoria_smarku



Pakuj się i jedź!

Funkcjonalny na co dzień, a przy tym dynamiczny i oszczędny – taki jest model klasy Gran Turismo marki Volkswagen, czyli Arteon.

tekst Anna Grużewska



Volkswagen Arteon zapewnia kierowcy i pasażerom jeszcze więcej przestrzeni we wnętrzu.

S tylistyka Arteona nie naśladuje żadnych wzorów, ani nie podąża za żadnymi trendami. We wnętrzu auta znajduje się nowa, elegancka tablica rozdzielcza, dopasowana do ekskluzywnego charakteru i ekspresyjnej stylistyki Arteona. Do obsługi automatycznej klimatyzacji zastosowano dotykowe pole, to samo rozwiązanie znalazło się na nowej wielofunkcyjnej kierownicy, ułatwiając obsługę różnych urządzeń. Nowością jest ponadto możliwość bezprzewodowego korzystania z aplikacji – umożliwia to App Connect Wireless dla Apple CarPlay i Android Auto (Google). Innym nowym urządzeniem we wnętrzu Arteona jest wysokiej klasy 700-watowy system audio firmy Harmann/Kardon, opracowany specjalnie do tego modelu. Całości dopełnia dostępny opcjonalnie system stylowego oświetlenia wnętrza z 30 kolorami światła do wyboru. Podświetlane są dekoracyjne panele na tablicy rozdzielczej i drzwiach – światło pełni tu rolę, jaką do niedawna spełniał chrom.

zdjęcia materiały prasowe



Design tego auta wyróżnia je w masie innych samochodów. Stworzono je dla tych kierowców, którzy indywidualny styl i najnowocześniejsze rozwiązania techniczne cenią tak samo wysoko, jak maksymalną funkcjonalność.



Idealnie gładko

Nowy depilator Braun Silk-épil 9 Flex dzięki innowacyjnej, w pełni elastycznej głowicy bez problemu utrzymuje kontakt ze skórą i płynnie dopasowuje się do konturów ciała, co oznacza mniej pominiętych obszarów i dokładne usuwanie włosów nawet z najtrudniejszych obszarów, takich jak np. okolice kolan.

www.braun.pl

Premiery

Produkty, technologie i wydarzenia, które warto znać.

tekst Robert Pieńkowski



Moc i design

JBL Boombox 2 to druga generacja wyjątkowego głośnika przenośnego Bluetooth o potężnym brzmieniu i czasie odtwarzania do 24 godzin.

Doskonale sprawdzi się w każdej sytuacji — zarówno podczas grilla, jak i na weekendowej wycieczce z przyjaciółmi i bliskimi.

www.jbl.com.pl





Innowacja i urok w jednym

Natrysk przesuwany z kolekcji Moza Black to eleganckie i funkcjonalne rozwiązanie. Powłoka jest trwała, odporna na uszkodzenia, a przy tym miła w dotyku. Ergonomiczne pokrętła ustawione względem użytkownika pod kątem 45 stopni ułatwiają regulację strumienia i temperatury wody, a korpus typu Cool Touch chroni przed oparzeniem. Natrysk wyposażony jest w regulowany rozstaw mocowań ściennych.

www.kfa.pl



Jedz zdrowiej!

Lodówka Haier HB18FGSAAA została zaprojektowana tak, by chronić nasze zdrowie. Wyposażono ją w unikatową technologię ABT, która wykorzystuje światło ultrafioletowe do ochrony przed namnażaniem się bakterii wewnątrz lodówki, a czujniki Fresher Sensors monitorują temperaturę na każdej półce.

www.candy.pl

Na każdą porę roku

Polska marka Dafi wprowadziła na rynek nowość – butelkę termiczną, która utrzymuje zarówno ciepłe, jak i zimne temperatury. Dzięki niej spacer po zaśnieżonych górach nie będzie straszny, gdyż w każdej chwili można sięgnąć po gorący napój. Sprawdzi się również w upały, kiedy można skorzystać z jej funkcji utrzymującej niską temperaturę np. wody.

www.dafi.pl





Warto odwiedzić osobiście

Dwukondygnacyjna, okazała siedziba firmy Marchewka w Piotrowicach to jej reprezentacyjna wizytówka, w której klienci mogą podziwiać drewniane deski podłogowe, kilka różnych kondygnacji schodów, drewniane drzwi, krzesła i stoły, sufity drewniane oraz inne drewniane elementy wyposażenia wnętrz.

www.marchewka.pl

Nowy aromat dla Twojego domu

Pałeczki zapachowe Orange Tea z serii Selected marki Millefiori Milano zapewniają odświeżające owocowe nuty cytrusów z domieszką aromatycznych liści herbaty z Madagaskaru.

www.yankeecandle.pl



Szykowny dodatek

PAir 0,5 to mosiężny uchwyt meblowy wytwarzany ręcznie tradycyjną technologią odlewniczą w Polsce. Uchwyt z kolekcji ArtCollection wykonany jest w 100% z mosiądzu. Idealnie podkreśli zarówno mebel o wyrazistym kolorze, jak i taki w bardziej stonowanych barwach.

www.papdeco.com
www.mosiezneuchwyty.pl



Architekci i projektanci

Oto autorzy realizacji prezentowanych na łamach naszego magazynu



Architaste

Paweł Ślęzak

www.architaste.com.pl
pawel@architaste.com.pl
tel. 785 850 079



BBHome

Agnieszka Pudlik

www.bbhome.pl,
design@bbhome.net.pl,
tel. 698 502 578



Dash Interiors

**Daria Wachowicz,
Martyna Kupis**

kontakt@dash-interiors.com
+48 606 118 357



Decolor

**Home & Garden
Agnieszka**

Adaszewska-Rajpert
www.decolor.pl
agnieszka@decolor.pl
+48 601 342 271



Pracownia Architektury

Wnętrz Decoroom

www.decoroom.eu,
tel. +48 888 220 110



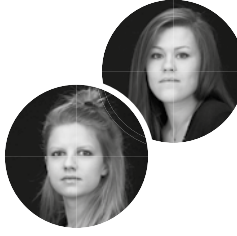
Hola Design

hola-design.pl,
biuro@hola-design.pl,
tel. 502 614 555



IMA Interiors

www.imainteriors.com,
contact@imainteriors.com
tel. + 48 881 472 496



**Biuro Architektoniczne
MADAMA**

www.madama.pl,
Agata Frątczak tel. 607 589 778;
Marta Drzymała tel. 691 976 398



Mala & Co.

Malwina Wilczek

www.malwinawilczek.pl,
wilczek_malwina@wp.pl
tel. 505 879 022



MIKOŁAJSKAstudio

mikolajskastudio.pl
kontakt@mikolajskastudio.pl
+ 48 530 533 909,
+48 12 415 66 44



Żyvia Nowicka-Właz

zywia-nowicka-wlaz.pl
kontakt@
zywia-nowicka-wlaz.pl
+48 533 848 777



Piotr Płużek

www.pluzek.pl
biuro@pluzek.pl
tel. 511 458 302



Poco Design

**Patrycja
Suszek-Rączkowska**

pocodesign.pl
patrycja.suszek@pocodesign.pl
+48 606 791 804



RS Studio Projektowe

Roland Stańczyk

www.rsstudio.pl
roland.stanczyk@rsstudio.pl
tel. 602 799 131



Stellar Studio

Anna Jurasz

www.stellarstudio.pl
kontakt@stellarstudio.pl
+48 692 420 078

W tym wydaniu zaprojektowali dla nas:



OSTOJA SPOKOJU

STRONA 82

SAFRANOW

safranow.pl, studio@safranow.pl
+ 48 600 722 602

Firma SAFRANOW powstała ponad 12 lat temu. Mieści się w Gdańsku, lecz działa na terenie całego kraju. Tworzy ją duet dwóch różnych i fajnych osobowości. Joanna Safranow, wesoła i otwarta na ludzi architekt i ilustrator, ukończyła Wydział Architektury Politechniki Gdańskiej, oraz Marcin Safranow, sympatyczny, spokojniejszy i odpowiedzialny menadżer, podróżnik, triathlonista amator, informatyk.



ŻYCIE DOBRZE URZĄDZONE

STRONA 94

Hanna Kłyk

Pracownia projektowa Hanna Kłyk
www.hannaklyk.pl
h_klyk@wp.pl
+48 662 089 207

Uwielbia tworzyć wyjątkową przestrzeń dla wrażliwych ludzi. Elastyczność stylistyczna przy zachowaniu profesjonalizmu i dbałości o detal to jej znak rozpoznawczy. Kładzie nacisk na strukturę i szlachetny materiał. Jej projekty wywołują emocje – bez nich nie ma wnętrza osobistego.



SZTUKA BALANSU

STRONA 102

Iza Bucka-Szczepańska

Pracownia projektowa/stolarska KRAFT
+48 608 651 925

Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie i stypendystka Kent Institut Art & Design. Projektuje wnętrza, meble i już prawie od dwudziestu lat pomaga swoim klientom realizować marzenia o pięknym, funkcjonalnym wnętrzu, także tym za granicą. Stworzyła m.in. stoisko na targach meblowych w Jacob Javits Center w Nowym Yorku, showroom w Filadelfii oraz wnętrza domów prywatnych w Miami, Londynie i Brukseli. Ostatnie jej projekty to apartamenty na Złotej 44 i w budynku Cosmopolitan.

Jesteś architektem, projektantem lub designerem?

Nie prenumerujesz Czasu na Wnętrze? Skorzystaj z bezpłatnej, próbnej prenumeraty branżowej! Wejdź na czasnawnetrze.pl/dla-projektanta albo zamów mailiem (prenumerata@avt.pl) lub telefonicznie tel. 22 257 84 22



prenumerata



Prenumerata

Zamów, a zawsze dostaniesz
najnowszy Czas na Wnętrze
wprost do Twojej skrzynki!

Do 5
wydań
gratis

Prenumerata wersji drukowanej

Prenumerata roczna kosztuje 134,10 zł – czyli płacisz za 9 wydań, a dostajesz 10, tj. 1 numer otrzymujesz gratis!

Cena prenumeraty dwuletniej wynosi 223,50 zł – płacisz więc za 15 wydań, a dostajesz 20, tj. **5 wydań otrzymujesz za darmo!**

E-prenumerata

Prenumerata roczna wersji cyfrowej kosztuje 95,20 zł (2 e-wydania gratis), prenumerata dwuletnia – 178,50 zł (5 e-wydań gratis).

Prenumeratory wersji drukowanej za równoległe e-wydania płacą jedynie 20% ceny: opłata za e-prenumeratę równoległą wynosi 23,80 zł/rok i 47,60 zł/2 lata.

Przywileje Prenumeratorów

Zamów prenumeratę drukowaną na www.avt.pl lub przedłuż ją po zalogowaniu do swojego Panelu Prenumeratora, a otrzymasz kody rabatowe na bezpłatne pobranie dowolnych e-wydań na www.UlubionyKiosk.pl.

Prenumeratory mają od 30 do 50% zniżki na zakupy na www.UlubionyKiosk.pl – wystarczy podczas składania zamówienia powołać się na numer swojej prenumeraty.

Administratorem Twoich danych osobowych jest AVT-Korporacja sp. z o.o., ul. Leszczyńska 11, 03-197 Warszawa, prenumerata@avt.pl.

Przetwarzamy Twoje dane, aby móc wysłać Ci nasze czasopisma w formie drukowanej lub elektronicznej oraz inne towary (np. prezenty), a także w innych prawnie usprawiedliwionych celach, w tym marketingu bezpośredniego naszych produktów i usług (tzw. uzasadniony interes administratora). Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do zrealizowania zamówienia na prenumeratę.

Twoje dane osobowe przekazujemy Poczcie Polskiej, która dostarcza do Ciebie przesyłki. Bez Twojej zgody nie prześlemy i nie będziemy dokonywać obrotu (nie użyjemy, nie sprzedamy) Twoich danych osobowych innym osobom lub instytucjom. Twoje dane osobowe możemy przekazać jedynie podmiotom uprawnionym do ich uzyskania na podstawie obowiązującego prawa (np. sądy lub organy ścigania) – ale tylko na ich żądanie w oparciu o stosowną podstawę prawną. Będziemy przetwarzać Twoje dane osobowe przez 5 lat od zakończenia roku obrachunkowego, w którym wystąpiła ostatnia płatność.

Dane osobowe do celów marketingowych będziemy przetwarzać do czasu wycofania przez Ciebie zgody na przetwarzanie lub do czasu usunięcia danych. Informujemy, że masz prawo do żądania od administratora dostępu do Twoich danych, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia ich przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Twoich danych lub ich przenoszenia. W każdej chwili możesz odwołać zgodę na przetwarzanie Twoich danych osobowych oraz możesz zażądać, by wszystkie Twoje dane zostały przez nas usunięte.

Prenumeratę zamówisz: pocztą elektroniczną – prenumerata@avt.pl, na www.avt.pl/prenumerata lub wpłacając na konto AVT Korporacja sp. z o.o., ul. Leszczyńska 11, 03-197 Warszawa, ING Bank Śląski 18 1050 1012 1000 0024 3173 1013

W kolejnym numerze

Drewno w domu

Postawmy na to,
co naturalne



zdjęcie materiały prasowe Mezzo Collection

Redaktor naczelna

Anna Gruzewska
anna.gruzewska@czasawnetrze.pl

Sekretarz redakcji

Małgorzata Stalmierska
malgorzata.stalmierska@czasawnetrze.pl

Redaktor prowadzący

Robert Pieńkowski
robert.pienkowski@czasawnetrze.pl

Opracowanie graficzne i DTP

Jakub Tarnowski

Obróbka kolorystyczna zdjęć

Kinga Malec

Redaktorzy portalu i social media

Adrianna Tarnowska
adrianna.tarnowska@czasawnetrze.pl

Agnieszka Zdichowska
agnieszka.zdichowska@avt.pl

Stali współpracownicy

Agnieszka Rezler,
Alicja Trusiewicz

Styliści

Aldona Bejnarowicz,
Michał Gulajski,
Marta Kwiecień-Dąbska,
Agnieszka Wrodarczyk

Fotograficy

Piotr Gęsicki, Yassen Hristov,
Michał Mutor,
Michał Przeździk

Dział marketingu i reklamy

Anna Brzywczy
anna.brzywczy@czasawnetrze.pl
Małgorzata Cichecka
malgorzata.cichecka@avt.pl
Dorota Chrzęszcz
dorota.chrzaszcz@avt.pl
Izabela Dembna
izabela.dembna@czasawnetrze.pl
Iwona Fijewska
iwona.fijewska@avt.pl

Izabela Konikowska
izabela.konikowska@avt.pl
Katarzyna Minda
katarzyna.minda@avt.pl

Prenumerata

prenumerata@avt.pl
tel. 22 257 84 22

Kolportaż

Paweł Gago
Joanna Marcinkowska
joanna.marcinkowska@avt.pl
tel. 22 257 84 29

Adres redakcji

Czas na Wnętrze
ul. Leszczynowa 11
03-197 Warszawa
tel. 22 257 84 68
www.czasawnetrze.pl

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zamieszczone na łamach pisma Czas na Wnętrze treści reklamowe oraz artykuły promocyjne.

Wydawca



AVT – Korporacja Sp. z o.o.
ul. Leszczynowa 11, 03-197 Warszawa
tel. 22 257 84 99, fax 22 257 84 00
www.avt.pl

Drukarnia



Walstead Central Europe



Wydawnictwo AVT
Korporacja sp. z o.o. należy
do Izby Wydawców Prasy



PBC
POLSKIE BADANIA CZYTELNICTWA

Wnętrze
czas na

ARCHIWALNE WYDANIA CZASU NA WNĘTRZE SĄ DOSTĘPNE NA WWW.ULUBIONYKIOSK.PL

A

AGATA
www.agatameble.pl

ANWIS
www.anwis.pl

ARMATURA KRAKÓW
www.kfa.pl

ARTBED
www.artbed.pl

B

BALTIC WOOD
www.balticwood.pl

BARLINEK
www.barlinek.com.pl

BBHOME
www.bbhomeonline.pl

BIOBIDET
www.biobidet.pl

BLUM
www.blum.com.pl

BOCONCEPT
www.boconcept.com.pl

C

CANDY
www.candy.pl

CERSANIT
www.cersanit.pl

CIARKO
www.ciarko.com

CHAPEL PARKET
www.chapelarket.pl

COMFORTEO
www.comforteo.eu

COMITOR
www.comitor.pl

COSENTINO
www.cosentino.com/pl-pl

D

DEKORIA
www.dekoria.pl

DEKORNIK
www.dekornik.pl

DOMOTEKA
www.domoteka.pl

DRE
www.dre.pl

DUNIN
www.dunin.eu

DURAVIT
www.duravit.pl

DUTCHHOUSE
www.dutchhouse.pl

E

ELECTROLUX
www.electrolux.pl

ELICA
www.elica.com

ELKAMINO DOM
www.elkaminodom.pl

EVOLUTION HOME
www.evolutionhome.pl

F

FAKRO
www.fakro.pl

FALMEC
www.falmeccpolska.pl

FERRO
www.ferro.pl

FIBARO
www.fibaro.com.pl

FINISH PARKIET
www.finishparkiet.com.pl

FISKARS
www.fiskars.pl

FRANKE
www.franke.pl

FYRKLOVERN
www.fyrklovern.pl

G

GALA COLLEZIONE
www.galameble.com

GALERIA WNETRZA
www.galeria-wnetrza.pl

GEBERIT
www.geberit.pl

GIERA DESIGN
www.gieradesign.pl

GROHE
www.grohe.pl

H&H SOLUTIONS
www.hhsolutions.pl

H&M HOME
www.hm.com

HILDING
www.hilding.pl

HOME CONCEPT
www.homeconcept.com.pl

I

IKEA
www.ikea.com/pl

INDIGO DECOR
www.indigodecor.pl

INTERIUM
www.e-interium.pl

ITALUX
www.italux.pl

J

JAF POLSKA
www.jaf-polska.pl

JBL
www.jbl.com.pl

JUAN
www.juan.pl

JUNG
www.jung.de/pl

JURA
www.pl.jura.com

K

KALMAR
www.kalmar.waw.pl

KARTELL
kartellshop.pl

KÄRCHER
www.kaercher.com/pl

KASPA
www.kaspa.com.pl

KERNAU
www.kernau.com

KERMI
www.kermi.pl

KESSEL
www.kessel.pl

KITCHENAID
www.kitchenaid.pl

KOMANDOR
www.komandor.pl

KRATKI
www.kratki.com

KROSNO
www.krosno.com.pl

L

LANO MEBLE
www.lanomeble.pl

LASECKI I SPÓŁKA
www.lasecki.pl

LIVINGROOM
www.livingroom.pl

LIVOLO
www.livolo.com.pl

LNIAZY ZAUŁEK
www.lnianyzaulek.com

LUXRAD
www.luxrad.com

M

MAISON BERGER PARIS
lampeberger.com.pl

MARCHEWKA
www.marchewka.pl

MARCIN DEKOR
www.marcindekor.com.pl

MATKOWSKI
www.matkowski.pl

MAZDA
www.mazda.pl

MESMETRIC
www.mesmetric.pl

MIELE
www.miele.pl

MILOO HOME
www.milooohome.pl

MOOD DESIGN
www.mood-design.pl

MTI FURNINOVA
www.mti-furninova.pl

N

NAP
www.nap.com.pl



Rosenthal,
„Tajemniczy Ogród”
proj. Regula Stüdi
filizanka – 150 zł,
podtalerz – 330 zł

NOBONOBO
www.nobonobo.pl

NOLTE KÜCHEN
www.nolte-kuechen.pl

O

OKNOPLAST
www.oknoplast.com.pl

OPOCZNO
www.opoczno.pl

ORAS
www.oras.com/pl

ORISTO
www.ozajc.pl

OSPEL
www.ospel.pl

P

PACHNAĄCA SZAFKA
www.pachnacaszafa.pl

PAGED
www.pagedmeble.pl

PAN MATERAC
www.panmaterac.pl

PAP DECO
www.papdeco.pl

PEKA
www.peka.pl

PHILIPS
www.philips.pl

POL-SKONE
www.pol-skone.pl

PORTA
www.porta.com.pl

PORTFOLIO
www.portfolio.pl

PROFILINE
www.profiline.com.pl

POZBRUK
www.pozbruk.pl

Q

QUICK-STEP
www.quick-step.com.pl

R

RADAWAY
www.radaway.pl

RAW DECOR
www.rawdecor.pl

REHAU
www.rehau.pl

REJS
www.rejs.eu

RIHO
www.riho.pl

ROCA
www.roca.pl

ROSENTHAL
www.rosenthal.pl
www.rosenthal-gallery.com

ROSSI
www.rossi.pl

RUSSELL HOBBS
pl.russellhobbs.com

RUST
www.rust.pl

SAMSUNG
www.samsung.com/pl

SANSWISS
www.sanswiss.pl

SCANDICSOFA
www.scandicsofa.pl

SIEMENS
www.siemens.pl

SOLGAZ
www.solgaz.eu

SOMFY
www.somfy.pl

STUDIO PROSTYCH FORM
www.spfwaw.pl

SWISS KRONO
www.swisskrono.pl

SYLVECO
www.sylveco.pl

T

TARANKO
www.mebletaranko.pl

TAR DESIGN
www.tar-design.pl

TCHIBO
www.tchibo.pl

TCL
www.tcl.com

TECE
www.tece.com/pl

TECHNISTONE
www.technistone.com

TEFAL
www.tefal.pl

TEKA
www.teka.com.pl

TESCOMA
www.tescomapolska.pl

THERMOMIX
www.thermomix.vorwerk.pl

TON
www.ton.eu

TOP HI-FI
www.tophifi.pl

TUBADZIN
www.tubadzin.pl

U

UNIMEBEL
www.unimebel.pl

V

VANDERSANDEN
www.vandersandengroup.pl

VASCO
www.vascoart.pl

VELUX
www.velux.pl

VERLE
www.verlekuchen.pl

VESTFROST
www.vestfrosthme.eu

VISSMANN
www.viessmann.pl

VILLEROY & BOCH
www.villeroy-boch.com

VITRA
www.vitra.com

VOSTER
www.vosterpl

VOX
www.vox.pl

W

WENDRE
www.wendre.pl

WESTWING
www.westwing.pl

WISAN
www.wisan.pl

WOODLIKE
www.woodlike.pl

WOODWICK
www.woodwick.com.pl

Y

YANKEE CANDLE
www.grupapazachodnia.pl

Z

ZAJC
www.zajc.pl

ZARA HOME
www.zarahome.com

ZEHNDR
www.zehnder.pl



Szwajcarska projektantka
Regula Stüdi zreinterpretowała
tradycyjne kwiatowe zdobienia,
tworząc dla Rosenthal m.in.
kolekcję „Tajemniczy Ogród”.
Miłośnikom tej i innych
kwiatowych dekoracji Rosenthal
proponuje ofertę „Mowa
Kwiatów” – szczegóły:
www.rosenthal.pl

Elkamino Dom



ELKAMINO DOM

płytki na • ściany • podłogi • tarasy • schody • parapety



+48 46 856 40 40 • +48 602 292 707 • biuro@elkaminodom.pl • www.elkaminodom.pl

Elkamino Dom

eprasa.pl 8f4636901a



Plany na lipiec? Rozwijamy skrzydła. Dosłownie!
Przekonajcie się odwiedzając naszych dystrybutorów.
Czekają już na Was nowe LOFTY!